

SINGER® | SHG 2026B

GBR
DEU
ITA
ESP
FRA
NL
DNK
FIN
NOR
SWE
CZE
POL
RUS
HUN
SVK

STEAM GENERATOR



INSTRUCTION MANUAL

SINGER®
HOME ESSENTIALS™

11.2011

GBR

INSTRUCTIONS

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz   max 2200W



www.singer.com

GENERAL INFORMATION

This complete steam station consists of an iron with a separate steam generator. The iron is equipped with a steam button to give a shot of steam, and a temperature-control dial to set the temperature to the required level.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

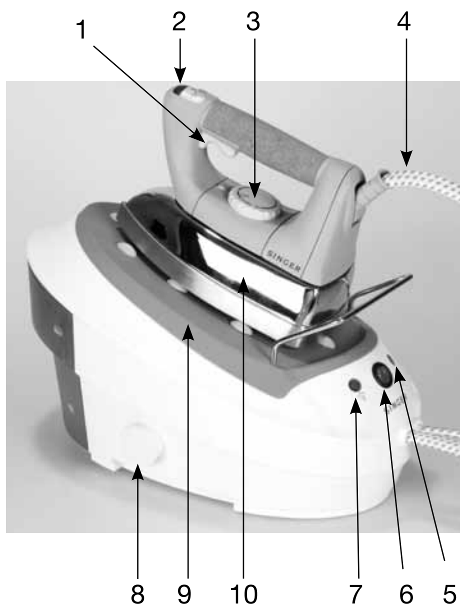
- **Read and follow these instructions carefully. Keep this manual for future reference.**
- **Make sure that the mains voltage is the same as that indicated on the type plate on the appliance.**
- **Always turn the temperature-control dial to 'min' before putting the plug in the wall socket or removing the plug from the socket.**
- **Always take care when ironing in the vicinity of children. Never leave an iron unattended when it is switched on, even when the iron is standing on an ironing board.**
- **Touching hot metal parts, hot water or steam can cause burns. Take care when touching hot parts of the steam generator and iron.**

1. Before using the iron for the first time, verify that the mains voltage stated on the base of the steam generator is the same as your mains voltage.
2. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
3. The plug must be removed from the sock-outlet before the water reservoir is filled with water.
4. Never operate the iron with damaged power cord or plug, or after it has fallen or been damaged in any way. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron, take it to a qualified serviceman for examination and repair.
5. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
6. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
7. Remove all labels and stickers that may be attached to the iron. Some parts of the iron are lightly greased, and it is possible that the iron will emit a little smoke when used for the first time. This smoke will stop after a short period of time, and is not indicative of a defect.
8. To remove residue from the soleplate, set the temperature control dial to'max', and iron over a damp cloth.

PREPARING THE APPLIANCE FOR USE

- **It is recommended that you fill the water reservoir with a mixture of 50% tap water and 50% distilled water. This is particularly desirable in areas with hard water, since this will prevent the formation of excessive limescale.**
- **Make sure the water reservoir is always filled, even if you do not plan to use the steam function.**

1. Make sure the appliance is not plugged in.
2. Use your thumb to press the reservoir lock downwards, and pull the reservoir forwards with your fingers.
3. Fill the water reservoir with the indicated quantity of water (no higher than the 'max' level).
4. Replace the water reservoir by positioning the base over the projection and then clicking the top in place.





1. Steam control button
2. Temperature indicator light
3. Temperature-control dial
4. Double-insulated power cord and steam hose to iron
5. Indicator light “water reservoir empty”
6. On/off switch steam generator
7. Indicator light “steam ready”
8. Calc clean descaling cap
9. Holder
10. Iron
11. Reservoir lock
12. Removable water reservoir

Steam control button
Pressing this button delivers a steamblast.

Temperature-control dial
Sets the right ironing temperature for each garment.

Temperature indicator light
Indicates the temperature of the iron. The indicator goes on and off during ironing.

Indicator light “water reservoir empty”
Indicates you need to refill the water reservoir.

On/off switch steam generator (with ‘on’ indicator light)
Switches the steam generator on and off.
The indicator light in the switch always goes on when you set the on/off switch steam generator to “I” position

Indicator light “steam ready”
Indicates the steam is ready to use.

USE

- Never iron over zips, rivets in jeans, etc. These will damage the soleplate. Iron around any such objects.
- The steam generator's holder for the iron will become hot. Do not touch it whilst you are ironing.
- Never point the soleplate at persons during use, steam is very hot.
- Check whether ironing-instruction labels are attached to clothing. Always observe any such instructions.
- The filling aperture of the water reservoir must not be opened during use.
- Do not remove the Calc Clean descaling cap from the body of the generator at any time. Behind the cap is a water outlet which connects directly to the steam generator and it is very hot during use!

DRY IRONING

1. Fill the water reservoir.
2. Put the iron on the steam generator's holder.
3. Put the plug in the wall socket.
4. Turn on the ON/OFF switch and turn the iron's temperature-control dial (No.2) to adjust the temperature to the required setting. The iron starts heating.
5. Adjust the temperature in accordance with the directions given in table 1.
6. When the indicator light on the iron turns off, the temperature is reached. You now can start ironing.

STEAM IRONING

1. Fill the water reservoir.
2. Put the iron on the steam generator's holder.
3. Put the plug in the wall socket.
4. Make sure that there is enough water in the reservoir.
5. Set the on/off switch steam generator to 'I'. The steam generator starts to pump the water and heat it. The indicator light "steam ready" illuminates when steam is ready.
6. Meanwhile adjust the temperature by turning the iron's temperature-control dial to the required setting. Adjust the temperature in accordance with the directions given in table 1.

Label	Type of Fabric	Material	Temperature
	The fabric may not be ironed.		
	Synthetic	- Acryl - Modacrylic - Polypropylene - Polyurethane	
	Synthetic	- Acetate - Triacetate	
	Synthetic	- Metal - Cupro - Polyester - Modal - Viscose - Polyamide (nylon)	
	Silk	Silk	
	Wool	- Wool	
	Cotton	- Cotton	
	Linen	- Linen	

Table 1

7. The temperature indicator light on the iron is illuminated whilst the iron is heating up, and is extinguished once the iron has reached the set temperature. You can now start ironing.
8. Whilst you are ironing you can give a shot of steam by pressing the iron's steam control button.
9. When pausing during ironing, return the iron to the holder on the steam generator.
10. When you have finished ironing return the iron to the holder on the steam generator, switch the steam generator off and remove the plug from the wall socket.
11. Allow the appliance to cool

REFILLING THE WATER RESERVOIR

The steam station is protected with a warning system for your convenience: when the water level in the reservoir is too low, a warning sounds and an indicator light "water reservoir empty" illuminates.

1. When you hear a warning sound or you see the indicator light "water reservoir empty" illuminate, turn off the on/off switch and remove the water reservoir from the steam generator.
2. Refill the reservoir, but be careful not to exceed the 'max' level.
3. Install the reservoir in the steam generator and make sure it is positioned correctly.

TURNING OFF AND STORING THE APPLIANCE

1. Switch off the steam generator.
2. Remove the plug from the plug socket.
3. Let the appliance cool down completely.
4. Clean the housing and drain the appliance. (see 'Maintenance and cleaning').
5. Store the iron in a dry, frost-free location where children can't reach it.

Store the iron vertically (upright), this will prevent damage to the soleplate.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Never move the steam generator whilst it is switched on or is still hot. Switch off the appliance, and wait until it has cooled down before you move it.
- Never immerse the appliance, the power cord or the plug in water or other liquids. If this happens do not use the appliance anymore; dispose of the appliance.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents.
- Never scrape over the soleplate with metal objects.
- Never add vinegar or other cleaning agents to the water reservoir when ironing. This could damage the clothing.
- Clean the appliance thoroughly after use.
- Make sure the appliance is not plugged into the plug socket when you are going to clean it.

MAINTENANCE

1. Remove the plug from the wall socket and allow the appliance to cool down completely before cleaning it.
2. Always drain all the water from the reservoir after each use.
3. Wipe limescale and other fouling from the soleplate using a damp cloth and a non-abrasive cleaner.
4. Clean the iron's housing with a soft damp cloth.

DESCALING

The guarantee does not cover limescale complaints or problems.

To prolong the useful life of your steam station and prevent limescale rinse and/or descale the appliance once a month.

1. Half-fill the water reservoir and shake the reservoir. Allow the reservoir to drain, and repeat.
2. Descale the appliance with water and vinegar in a 1:10 mixture or special descaling agents available from (hardware) stores. Always verify that the descaling agent is suitable for use with irons! Follow the directions given on the package.
3. Allow the (diluted) descaling agent to flow through the appliance. Switch on the appliance, and set the quantity of steam to the maximum level ('max').

4. Hold the iron horizontally in mid-air (do not place it on a surface). Allow the steam to escape from the appliance until the water reservoir is empty.
5. Rinse a couple of times with clean water.

SAFETY

General information

- Read and follow these instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Use this appliance only in accordance with these instructions.
- This appliance is intended solely for domestic use.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motor disability or with a lack of the necessary knowledge and experience may cause a hazard. Persons responsible for the safety of such people must give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- Have the appliance repaired only by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.
- Only use accessories recommended by the supplier. The use of other accessories may result in damage to the appliance, thereby creating hazards for the user.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

Electricity and heat

- Verify that the mains voltage is the same as that indicated on the appliance's type plate before use.
- Use an earthed plug socket.
- If you use an extension lead, use an earthed extension lead that is suitable for the appliance's power rating. Unwind the extension lead fully and position it so that nobody can trip over it.
- Always remove the plug from the wall socket when the appliance is not going to be used for a period of time.
- When you remove the plug from the plug socket, pull the plug and not the power cord.
- Never pull the power cord to move the appliance.
- Do not use the appliance if the appliance or the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified electrician.
- Make sure the appliance, the power cord and the plug do not come into contact with heat sources, such as a hot hob or a naked flame.
- Make sure the appliance, the power cord and the plug do not come into contact with water, other fluids or chemicals.
- Do not pick up the appliance if it falls into water. Immediately remove the plug from the wall socket. Do not use the appliance any more.
- The appliance and its parts can become hot while the appliance is in use. To avoid being burnt, take care when touching the appliance and its parts.
- The appliance must be able to dissipate its heat to avoid a risk of fire. Make sure that the appliance has sufficient space around it, and does not come in contact with flammable material. The appliance must not be covered.

During use

- Place the appliance on a flat, stable surface where it cannot fall.
- Never use the appliance outdoors.
- Never use the appliance in a humid room.
- Never allow the power cord to hang over the edge of the draining board, work top or table.
- Make sure your hands are dry when you touch the appliance, the power cord or the plug.
- Turn off the appliance and/or remove the plug from the plug socket in the event of a malfunction during use, before cleaning the appliance, before fitting or removing an accessory and before storing the appliance after use.

26B_Instruction Manual.indd 6 27.02.2012 14:53

- Never leave the appliance unattended when in use.
- Make sure that the appliance is outside the reach of children.
- Certain parts of the appliance can become hot. Do not touch the warm parts of the appliance; these could cause burns.
- Fill the water reservoir with water before switching on the appliance. Fill only with cold water.
- Never fill above the maximum-level indication ('MAX').
- Clean the appliance thoroughly after use (see the 'Maintenance and cleaning' section).
- Allow the appliance to cool to room temperature before storage, maintenance and/or cleaning.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

- BLUE NEUTRAL
- BROWN LIVE
- GREEN/YELLOW EARTH

As the colors of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the color markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

- The wire which is colored BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or colored black.

- The wire which is colored BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or Colored red.

- The wire which is colored GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or (earth symbol) and is colored GREEN or GREEN/YELLOW.

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

With this appliance, if a 13A plug is used a 13A fuse should be fitted. If any other type of plug is used, a 15A fuse must be fitted either in the plug or at the distribution board.

The environment

Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.
If you wish to dispose of the appliance whilst it still works properly or can be easily repaired, then ensure that the appliance is recycled.



When the appliance reaches the end of its useful life, it should be disposed of in a responsible manner, thereby ensuring the reuse of the appliance or its parts. Do not dispose of the appliance with unsorted refuse; hand it in at the store, or take it to a recognized collection point. Contact your municipality for information about the reception and collection systems in your area.

Applicable European guideline:
2002/95/EC
2002/96/EC

NOTE

1. This appliance is not intended for use by persons(including children)with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains;
4. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water (for steam irons and iron incorporating means for spraying water);
5. The filling aperture must not be opened during use. Instructions for the safe refilling of the water reservoir shall be given (for pressurized steam irons);
6. The iron must only be used with the stand provided (for cordless irons);
7. The iron is not intended for regular use (for travel iron);
8. The iron must be used and rested on a stable surface;
9. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable;
10. The iron is not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

BEDIENUNGSANLEITUNG

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz   max 2200W



www.singer.com

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Diese komplette Dampfstation besteht aus einem Bügeleisen mit einem seperaten Dampfgenerator. Das Bügeleisen ist ausgestattet mit einem Dampfknopf, um Dampfschock geben zu können, und eine Temperaturkontrollskala, um die Wärme in die gewünschte Niveau regeln zu können.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH DES GERÄTES

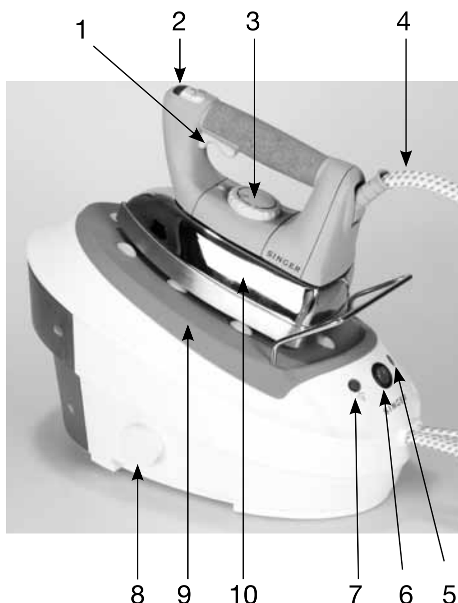
- **Lesen Sie diese Anweisungen gut durch und befolgen Sie sie. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf, um später nachschlagen zu können.**
- **Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der im Vorstellungsschild des Herstellers angegebene identisch ist.**
- **Bringen Sie die Temperaturanzeige immer auf ''min" Stellung, bevor Sie den Stecker einstecken oder herausnehmen.**
- **Seien Sie immer vorsichtig beim Bügeln in der Gegenwart von Kindern. Lassen Sie den Bügeleisen nie ohne Aufsicht wenn es an ist, auch wenn es auf dem Bügeltisch steht.**
- **Das Kontaktieren mit heissen Teilen, heisses Wasser oder Dampf kann zu Verbrennungen führen. Seien Sie vorsichtig beim Kontakt mit Teilen des Dampfgenerators und des Bügeleisens.**

1. Prüfen Sie vor dem ersten Gebrauch des Bügeleisens nach, ob die am Boden des Dampfgenerators
   angegebene Netzspannung, mit der von Ihnen identisch ist.
2. Das Bügeleisen darf während der Verbindung mit der Netzspannung nicht ohne Aufsicht sein.
3. Vor dem Auffüllen des Wassertanks, muss der Stecker des Geräts aus der Steckdose herausgezogen sein.
4. Benützen Sie das Bügeleisen niemals mit beschädigtem Kabel oder nach dem herunterfallen oder nach irgendwelche Beschädigungen. Das Bügeleisen nicht auseinandernehmen und den zuständigen Kundendienst für Überprüfung und Reperatur einschalten, damit das Risiko des Stromschlags verhindert wird.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche auf den der Stand steht, beim Aufsetzen des Bügeleisens auf den Stand fest steht.
6. Das Bügeleisen darf nicht benützt werden, wenn es heruntergefallen ist, auffällige Spuren eines Schadens trägt oder tropft.
7. Nehmen Sie alle Etiketten und Aufkleber von dem Bügeleisen ab. Manche Teile des Bügeleisens sind eventuell leicht verölt und können bei der erste Verwendung des Bügeleisens einen leichten Rauch freisetzen. Dieser Rauch wird in Kürze weg sein und bedeutet nicht Störung des Bügeleisens.
8. Für die Reinigung der Rückstände auf dem Boden, bringen Sie die Wärmekontrollskala auf die ''max" Stellung und bügeln Sie einen feuchten Tuch.

VORBEREITUNG DES GERÄTS FÜR DIE BENUTZUNG

- **Es wird empfohlen, dass der Wassertank mit einer Mischung aus 50% Leitungswasser und aus 50% pures Wasser aufgefüllt wird. Das wird vor allem für Gebiete mit hartes Wasser bevorzugt, weil dadurch übermässige Kalkbildung verhindert wird.**
- **Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank immer voll ist, auch wenn der Gebrauch der Dampffunktion nicht geplant ist.**

1. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Gerätes nicht in der Steckdose ist.
2. Benutzen Sie Ihren Daumen, um den Verschluss des Wassertanks nach unten zu drücken, und ziehen Sie den Wassertank mit den Fingern nach vorne zu.
3. Füllen Sie den Wassertank mit angegebener Menge Wasser auf (so dass 'max' Ebene nicht überschritten wird).
4. Setzen Sie den Wassertank so auf, dass der Boden des Wassertanks mit dem Vorsprung zusammentrifft, und lassen Sie dann den oberen Teil an der Stelle anklicken.





1. Dampfkontrollknopf
2. Temperaturanzeigelicht
3. Temperaturkontrollskala
4. Elektrischer Kabel mit doppelte Isolierung und Dampfschlauch für den Bügeleisen
5. Anzeigelicht ''Wassertank leer"
6. EIN/AUS Knopf Dampfgenerator
7. Anzeigelicht ''Dampfbereitschaft"
8. Kalklöser Deckel Calc clean
9. Halteboden
10. Bügeleisen
11. Tankverschluss
12. Herausnehmbarer Wassertank

Dampfkontrollknopf

Beim betätigen dieses Knopfes wird Schockdampf gegeben.

Temperaturkontrollskala

Regelt die richtige Bügeltemperatur für jede Bekleidung.

Temperaturanzeigelicht

Zeigt die Temperatur des Bügeleisens. Die Anzeige leuchtet und erlischt während des Bügelns.

Anzeigelicht ''Wassertank leer"

Damit wird gezeigt, dass der Wassertank aufgefüllt werden muss.

EIN/AUS Knopf für Dampfgenerator (Anzeigelicht ''AN" vorhanden)

Schaltet den Dampfgenerator Ein und Aus.
Beim Einstellen des EIN/AUS Knopfes des Dampfgenerators auf ''I" wird das Anzeigelicht auf dem Knopf ständig aufleuchten

Anzeigelicht ''Dampfbereitschaft"

Zeigt die Dampfbereitschaft für die Verwendung an.

VERWENDUNG

- Nicht über Reissverschlüsse, Nietnägel von Jeans Bekleidungen und ähnliches bügeln. Das wird dem Boden des Bügeleisens schaden. Bügeln Sie nur die Umgebung der genannten Gegenstände.
- Der Bügeleisen-Halteboden des Dampfgenerators wird sich erhitzen. Beim Bügeln nicht kontaktieren.
- Den Boden des Bügeleisens niemals an Menschen richten, der Dampf ist sehr heiss.
- Kontrollieren Sie nach, ob auf der Bekleidung eine Etikette für Bügelanweisung angebracht ist. Beachten Sie diese Anweisungen immer.
- Die Mündung des Wassertanks darf bei der Verwendung nicht offen sein.
- Nehmen Sie den Deckel der Calc Clean Kalklöser niemals aus dem Gehäuse des Generators heraus. Hinter dem Deckel gibt es eine Wasserausgangsstelle, die in direkter Verbindung mit dem Generator steht, und ist sehr heiss während der Verwendung!

BÜGELN OHNE DAMPF

1. Füllen Sie den Wassertank auf.
2. Setzen Sie den Bügeleisen auf die Haltefläche des Dampfgenerators auf.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
4. Schalten Sie den Knopf EIN/AUS ein und drehen Sie die Temperaturkontrollskala des Bügeleisens auf (Nr.2), damit die Temperatur in die gewünschte Einstellung gebracht wird. Das Bügeleisen wird sich jetzt erhitzen.
5. Stellen Sie die Temperatur nach den Angaben in der Tabelle 1 ein.
6. Wenn die Anzeigelicht auf dem Bügeleisen erlischt, dann wurde die eingestellte Temperatur erreicht. Jetzt können Sie beginnen zu bügeln.

BÜGELN MIT DAMPF

1. Füllen Sie den Wassertank auf.
2. Setzen Sie den Bügeleisen auf die Haltefläche des Dampfgenerators auf.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
4. Vergewissern Sie sich, dass genug Wasser im Tank ist.

Etikette	Stoffart	Material	Temperatur
	Nicht bügeln		
•	Synthetik	- Acryl - Modacryl - Polypropylen - Polyurethan	
••	Synthetik	- Acetat - Triacetat	
••	Synthetik	- Metall - Kupfer - Polyester - Modal - Viskos - Polyamide (nylon)	
	Seide	Seide	
••	Wolle	Wolle	
•••	Baumwolle	Baumwolle	
	Leinen	Leinen	

Tabelle 1

5. Stellen Sie den EIN/AUS Knopf des Dampfgenerators auf Lage 'I' ein. Jetzt beginnt der Dampfgenerator das Wasser zu pumpen und zu erhitzen. Wenn der Dampf bereit ist, wird das Anzeigelicht ''Dampf bereit" aufleuchten.
6. Bringen Sie inzwischen die Temperaturkontrollskala des Bügeleisens auf die gewünschte Einstellung und regeln Sie somit die Temperatur. Stellen Sie die Temperatur nach den Angaben in der Tabelle 1 ein.
7. Das Temperaturanzeigelicht wird beim erhitzen des Bügeleisens aufleuchten und erlischt, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist. Jetzt können Sie beginnen zu bügeln.
8. Beim Bügeln können Sie Dampfschock geben, in dem Sie auf den Dampfkontrollknopf des Bügeleisens drücken.
9. Wenn Sie das bügeln unterbrechen, so setzen Sie das Bügeleisen wieder auf die Haltefläche auf dem Dampfgenerator auf.
10. Wenn Sie mit dem bügeln fertig sind, so setzen Sie das Bügeleisen wieder auf die Haltefläche auf dem Dampgenerator auf, schalten den Dampfgenerator aus und nehmen den Stecker aus der Steckdose heraus.
11. Warten Sie ab, bis das Gerät abgekühlt hat.

DEU

AUFFÜLLEN DES WASSERTANKS

Die Dampfstation wird für Ihre Bequemlichkeit mit einem Warnsystem geschützt: Wenn der Wasserspiegel im Tank sehr gesunken ist, wird ein Warnsignal ausgestrahlt und das Anzeigelicht ''Wassertank leer" leuchtet auf.

1. Wenn Sie das Warnsignal hören oder das Anzeigelicht ''Wassertank leer" leuchten sehen, so schalten Sie den Knopf EIN/AUS aus und nehmen den Wassertank aus dem Dampfgenerator raus.
2. Füllen Sie den Tank auf, beachten Sie dabei, dass 'max' Nievau nicht überschritten ist.
3. Setzen Sie den Tank wieder in den Dampfgenerator auf und vergewisserns Sie sich, dass er richtig sitzt.

AUSSCHALTUNG UND AUFBEWAHRUNG DES GERÄTS

1. Schalten Sie den Dampfgenerator aus.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Warten Sie ab, bis das Gerät ganz abgekühlt ist.
4. Reinigen Sie das Gehäuse und entleeren Sie das Wasser des Geräts (siehe Abschnitt 'Pflege und Reinigung').
5. Stellen Sie das Bügeleisen in einem Ort hin, wo trocken ist und Kinder kein Zugriff haben.

Das Bügeleisen senkrecht (nach oben gerichtet) hinstellen, das wird die Beschädigung des Bügeleisenbodens verhindern.

PFLEGE UND REINIGUNG

- Den Dampfgenerator niemals bewegen, wenn er läuft oder warm ist. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie ab, bis es abkühlt, bevor Sie es bewegen.
- Den Gerät, Kabel oder den Stecker niemals mit Wasser oder andere Flüssigkeiten kontaktieren lassen.Falls das passiert ist, das Gerät nicht weiter benutzen und beseitigen.
- Verwenden Sie niemals abnutzende oder beanspruchende Reinigungsmittel.
- Den Boden des Bügeleisens niemals mit Metallgegenstände ausschaben.
- Tun Sie niemals Essig oder andere Reinigungsmitteln in den Wassertank rein, wenn Sie bügeln. Das kann zu Beschädigungen der Bekleidungen führen.
- Das Gerät nach der Benutzung gründlich reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker nicht in der Steckdose steckt, wenn Sie das Gerät reinigen wollen.

PFLEGE

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose raus und warten Sie ab, bis das Gerät ganz abkühlt, bevor Sie das Gerät reinigen.
2. Leeren Sie nach jeder Benutzung immer das ganze Wasser im Tank aus.
3. Wischen Sie den Kalk und andere Rückstände am Boden des Bügeleisens mit einem feuchten Tuch und einem Reinigungsmittel, welches nicht abnutzend ist, ab.
4. Reinigen Sie das Gehäuse des Bügeleisens mit einem weichen, feuchten Tuch.

KALKLÖSEVORGANG

Ihre Garantie umfasst nicht Kalkbeschwerden- oder Probleme.

Spülen Sie das Gerät einmal im Monat mit Wasser aus und/oder führen Sie den Kalklösevorgang durch, damit die Lebensdauer Ihrer Dampfstation verlängert und der Kalk verhindert wird.

1. Füllen Sie den Wassertank bis zu Hälfte auf und schütteln Sie ihn aus. Giessen Sie das Wasser im Wassertank ab und wiederholen Sie den Vorgang.
2. Beseitigen Sie den Kalk des Gerätes mit einer 1:10 Maßstab Wasser und Essig Mischung oder mit Kalklösemitteln, die Sie in Läden besorgen können. Prüfen Sie immer nach, ob das Kalklösemittel für die Verwendung bei Bügeleisen geeignet ist! Beachten Sie Anweisungen auf der Etikette.
3. Lassen Sie das (verdünntes) Kalklösemittel ins Gerät rein fliessen. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie die Dampfmenge auf die maximale Nievau ein ('max').
4. Halten Sie den Bügeleisen senkrecht in der Luft (nicht auf irgendwelche Oberflächen stellen). Warten Sie solange auf den Dampfaustritt aus dem Gerät, bis der Wassertank leer ist.
5. Spülen Sie einpaar mal mit sauberes Wasser aus.

SICHERHEIT

Allgemeine Informationen

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für späterem Nachschlagen auf.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur nach diese Anweisungen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt geeignet.
- Es kann gefährlich werden, wenn dieses Gerät von Kindern oder Personen, ohne erforderliche Erfahrungen und Kenntnise oder fehlende physische, sinnliche oder geistige Fähigkeiten benutzt wird. Für die Sicherheit der betreffende Personen haftende Personen müssen entweder offene Anweisungen zur Verwendung des Geräts geben oder aber die Verwendung des Gerätes von diese Personen beaufsichtigen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nur von einem fachmännischen Elektriker repariert wird. Versuchen Sie niemals, das Gerät selber zu reparieren.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Lieferanten empfohlen werden. Die Verwendung von anderen Zubehörteilen kann zu Beschädigungen des Gerätes führen und somit Gefahr für den Benutzer des Gerätes bilden.
- Das Gerät wurde nicht für ein Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder Fernsteuerungssystem gestaltet.

Strom und Temperatur

- Überprüfen Sie vor der Benutzung des Gerätes nach, ob die Netzspannung mit der auf dem Typschild des Gerätes identisch ist.
- Verwenden Sie eine Steckdose mit geerdete Leitung.
- Wenn Sie einen Verlängerungskabel verwenden, so verwenden Sie einen Verlängerungskabel, der den Leistungswert des Gerätes entsprechend und geerdet ist. Wickeln Sie den Verlängerungskabel ganz ab und platzieren Sie ihn so, dass niemand darüber stolpert.
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät für eine Weile nicht benutzt wird.
- Ziehen Sie nicht den Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen.
- Ziehen Sie niemals den elektrischen Kabel, um das Gerät hin und her zu bewegen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn das Gerät oder der Kabel beschädigt sind. Sorgen Sie dafür, dass der beschädigte Kabel von einem fachmännischen Elektriker gewechselt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät, der elektrische Kabel und der Stecker nicht mit Wärme-quellen wie heisser Ofen oder offene Flamme in Berührung gekommen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät, der elektrische Kabel und der Stecker nicht mit Wasser, andere Flüssigkeiten oder chemische Mittel in Berührung gekommen sind.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, nehmen Sie es nicht heraus. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose raus und benutzen das Gerät nicht mehr.
- Das Gerät selber oder Teile davon können bei der Benutzung erhitzt sein. Seien Sie vorsichtig beim Kontakt mit dem Gerät oder mit den Teilen.
- Es ist erforderlich, dass die Temperatur des Gerätes verteilt werden kann, damit Brandrisiken verhindert werden können. Vergewissern Sie sich, dass genügend Platz um das Gerät herum ist und kein Kontakt des Gerätes mit brennbaren Stoffen zustandekommt. Das Gerät nicht decken oder bekleiden.

Während der Benutzung

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, ortsfeste Oberfläche, wo es nicht herunterfallen kann.
- Das Gerät niemals im freien benützen.
- Das Gerät niemals in einem feuchten Raum benutzen.

- Lassen Sie niemals zu, dass der Kabel vom Abtropftisch, Küchentheke oder Tisch raushängt.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät, den Kabel oder den Stecker berühren.
- Im Störungsfall beim Betrieb, vor der Reinigung, anbringen oder herausnehmen eines Zubehörs und nach dem Gebrauch, schalten Sie das Gerät aus und/oder ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät beim Betrieb niemals aus den Augen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor Zugriff von Kindern entfernt ist.
- Es können sich manche Teile des Gerätes erhitzen. Fassen Sie diese nicht an, diese können Verbrennungen verursachen.
- Füllen Sie den Wassertank mit Wasser auf, bevor Sie das Gerät im Betrieb nehmen. Verwenden Sie nur kaltes Wasser.
- Füllen Sie niemals über den max. Nieveauanzeiger ('MAX') Wasser auf.
- Das Gerät nach dem Gebrauch gründlich reinigen (siehe Abschnitt 'Pflege und Reinigung')
- Vor der Wegräumung, Pflege und/oder Reinigung des Gerätes, warten Sie so lange ab, bis das Gerät abgekühlt ist.

ANWEISUNGEN ZU ELEKTRISCHE EINRICHTUNG

Die Ader von dem Leistungskabel sind nach den nachstehenden Kennziffern

gefärbt:

- BLAUE NEUTRALE ADER
- BRAUNE STROMADER
- GRÜN/GELBE ERDUNGSADER

Es ist möglich, dass die Farbe der Ader im Leistungskabel dieses Gerätes, nicht identisch mit den Farbbezeichnungen, die die Polen Ihrer Steckdose bestimmen, sind. Fahren Sie deshalb folgend fort:

- Die BLAUE Ader muss an den mit dem Buchstabe N gekennzeichneten oder dem schwarzen Pol angeschlossen werden.
- Die BRAUNE Ader muss an den mit dem Buchstaben L gekennzeichneten oder dem roten Pol angeschlossen werden.
- Die GRÜN/GELBE Ader muss an den mit dem Buchstaben E oder (Erdsymbol) gekennzeichneten und dem GRÜNEN oder GRÜN/GELBEN Pol ANGESCHLOSSEN WERDEN.

WARNUNG : DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN

Wenn bei diesem Gerät ein 13A Stecker verwendet wurde, so muss dann eine 13A Sicherung angebracht werden. Falls ein Stecker mit anderer Typ verwendet wurde, so ist dem Stecker oder dem Schalttafel eine 15A Sicherung anzubringen.

Umwelt

Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.
If you wish to dispose of the appliance whilst it still works properly or can be easily repaired, then ensure that the appliance is recycled.



Entsorgung von Verpackungsmaterialien wie Plastiks und Schachteln in Mülleimern. Wenn Sie nicht defekte oder leicht reparierbare Geräte entsorgen möchten, dann sorgen Sie dafür, dass das Gerät wieder gewonnen wird. Das Gerät muss nach Ende seines Lebensdauers verantwortungsbewusst entsorgt werden. Somit wird gewährleistet, dass das Gerät oder Teile des Gerätes wieder verwendet werden. Das Gerät nicht mit dem unaussortierten Müll zusammen entsorgen, geben Sie es entweder im Laden ab oder bringen Sie es zu einem zuständigen Sammelpunkt. Setzen Sie sich mit Ihrer Gemeinde in Verbindung, für Informationen über Annahme- und Sammelsysteme in Ihrem Ort.

Anwendbare europäische Anleitung :
2002/95/EC
2002/96/EC

BEMERKUNG:

1. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschliesslich Kindern), ohne erforderliche Erfahrungen und Kenntnise oder fehlende physische, sinnliche oder geistige Fähigkeiten, ohne Aufsicht von Personen, die für ihre Sicherheiten zuständig sind, benutzt werden.
2. Kinder müssen unter Aufsicht stehen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Das Bügeleisen sollte während der Verbindung mit dem Versorgungsnetz nicht ohne Aufsicht gelassen werden.
4. Vor dem Auffüllen des Wassertanks sollte der Stecker des Geräts aus der Steckdose gezogen Werden(für Dampfbügeleisen und Bügeleisen mit Wassersprühapparat)
5. Die Öffnung für Wasserauffüllung sollte beim Betrieb nicht geöffnet werden. Es müssen Anweisungen für die sichere Auffüllung des Wassertanks gegeben sein (für Bügeleisen mit Druckdampf)
6. Das Bügeleisen darf nur mit dem Ständer, welcher mit dem Bügeleisen geliefert wird, benutzt werden (für kabellose Bügeleisen)
7. Das Bügeleisen ist für stetigem Gebrauch nicht geeignet (für Reise-Bügeleisen)
8. Das Bügeleisen ist über eine stabile Oberfläche zu benutzen und abzustellen.
9. Sorgen Sie dafür, dass der Platz der Ständer, beim Aufsetzen des Bügeleisens auf den Ständer stabil steht.
10. Das Bügeleisen darf nicht mehr verwendet werden, wenn es hingefallen ist, auffällige Spuren einer Beschädigung trägt oder tropfen lässt.

ISTRUZIONI

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz   max 2200W



www.singer.com

INFORMAZIONI GENERALI

Il ferro caldaia consiste in un ferro da stiro con generatore di vapore separato. Il ferro è dotato di un pulsante, che fornisce un getto di vapore, e di un termostato che imposta la temperatura al livello desiderato.

PRIMA DI USARE IL FERRO PER LA PRIMA VOLTA.

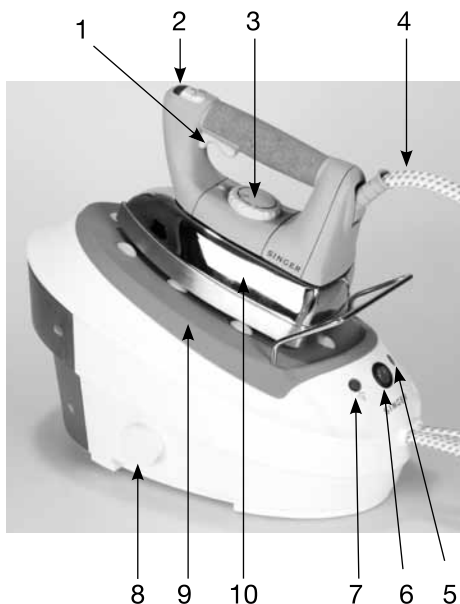
- **Leggete e seguite queste istruzioni con attenzione. Conservate questo manuale. Potrà servirvi in futuro.**
- **Accertatevi che la tensione della vostra rete elettrica sia la stessa indicata sulla placchetta dell'apparecchio.**
- **Prima di inserire o togliere la spina dalla presa di corrente, mettete sempre il termostato di regolazione della temperatura sulla posizione "min."**
- **Fate sempre attenzione, quando stirate mentre vi sono bambini nelle vicinanze. Quando il ferro è acceso, non lasciatelo mai incustodito, anche se è stato posto su un'asse per stirare.**
- **Il contatto con parti di metallo calde, acqua calda o vapore può provocare ustioni. Fate attenzione quando toccate le parti calde del generatore di vapore e del ferro.**

1. Prima di utilizzare il ferro per la prima volta, controllate che la tensione della vostra rete elettrica sia uguale a quella indicata dalla placchetta sulla base del generatore di vapore.
2. Quando è collegato alla presa di corrente, il ferro non deve essere lasciato incustodito.
3. Prima di riempire il serbatoio dell'acqua è necessario togliere la spina dalla presa elettrica.
4. Non utilizzate mai il ferro se il cavo elettrico o la spina sono danneggiati, oppure dopo che il ferro è caduto o ha subito danni di qualsiasi tipo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non smontate il ferro. Portatelo a un centro di assistenza qualificato per qualsiasi controllo e riparazione.
5. Quando mettete il ferro sul poggiaferro, controllate che la superficie su cui è collocato il ferro caldaia sia stabile.
6. Il ferro non deve essere utilizzato se è caduto, se ha segni visibili di danneggiamento o se ha perdite di acqua o vapore.
7. Togliete tutte le etichette e gli adesivi che possono essere attaccati al ferro. Alcune parti del ferro hanno un leggero strato di grasso ed è possibile che al primo utilizzo il ferro emetta un po' di fumo. Il fumo si esaurirà dopo poco tempo e non è un indice di malfuzionamento.
8. Per pulire la piastra del ferro da stiro, impostate il controllo di temperatura su "max" e stirate un panno umido.

PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO PER IL SUO UTILIZZO

- **Vi raccomandiamo di riempire il serbatoio di acqua con una miscela composta per il 50% da acqua del rubinetto e per il 50% da acqua distillata. Ciò è particolarmente necessario in zone che hanno un'acqua dura, per prevenire la formazione di calcare.**
- **Controllate che il serbatoio di acqua sia sempre pieno, anche se non prevedete di stirare con il vapore.**

1. Controllate che il ferro non abbia la spina inserita nella presa di corrente elettrica.
2. Con il vostro pollice, premete verso il basso il blocco del serbatoio e, con le dita, fate scorrere in avanti il serbatoio,
3. Riempite il serbatoio con la quantità di acqua indicata. (Non superate il livello indicato con "max")
4. Inserite nuovamente il serbatoio, mettendo la base sopra la sporgenza e facendo scattare il blocco della parte superiore.





1. Pulsante vapore
2. Spia luminosa della temperatura
3. Termostato di regolazione della temperatura.
4. Cavo di alimentazione a doppio isolamento e cavo vapore
5. Spia luminosa di “ serbatoio acqua vuoto”
6. Interruttore di accensione del generatore di vapore
7. Spia luminosa di “vapore pronto”
8. Coperchio di pulizia calcare
9. Supporto poggiaferro
10. Ferro
11. Blocco del serbatoio
12. Serbatoio acqua rimovibile.

Pulsante vapore
Premendo questo pulsante, il ferro emette un getto di vapore.

Termostato di regolazione
Imposta la temperatura corretta per i diversi indumenti.

Spia luminosa della temperatura
Indica la temperatura del ferro. La spia si accende e spegne durante la stiratura.

Spia luminosa di “serbatoio dell’acqua vuoto”
Segnala che bisogna riempire il serbatoio dell’acqua.

Interruttore di accensione del generatore di vapore (con spia di accensione)
Accende e spegne il generatore di vapore.
La spia luminosa dell’interruttore si accende sempre quando mettete l’interruttore di accensione sulla posizione “I”.

Spia luminosa di “vapore pronto”
Segnala che è possibile utilizzare il vapore per stirare.

USO

- Stirando, non passate con il ferro sopra le cerniere o sopra i rivetti in metallo dei jeans. La piastra del ferro potrebbe danneggiarsi. Stirate attorno a rivetti e cerniere.
- Durante la stiratura, il supporto poggia ferro del generatore di vapore si scalda. Non toccatelo.
- Mentre usate il ferro, non indirizzate mai la piastra verso altre persone. Il vapore è molto caldo.
- Controllate se gli indumenti hanno delle etichette con le istruzioni per la stiratura. Seguite sempre le indicazioni delle istruzioni.
- Il serbatoio dell'acqua ha una apertura che serve a riempirlo. Non apritela mai durante l'uso.
- Non togliete mai il coperchio di pulizia del calcare. Dietro al coperchio c'è un foro di uscita dell'acqua collegato direttamente al generatore di vapore. Durante l'uso l'acqua è molto calda!

STIRATURA SENZA VAPORE

1. Riempite il serbatoio dell'acqua.
2. Mettete il ferro sul supporto poggiaferro.
3. Inserite la spina nella presa elettrica.
4. Accendete l'interruttore di accensione e ruotate il termostato (n.2) sull'impostazione desiderata. Il ferro inizia a scaldarsi.
5. Regolate la temperatura in base alle indicazioni della tabella 1.
6. Quando la spia luminosa sul ferro si spegne, la temperatura è stata raggiunta. Potete iniziare a stirare.

STIRATURA A VAPORE

1. Riempite il serbatoio dell'acqua.
2. Mettete il ferro sulla base del generatore di vapore.
3. Inserite la spina nella presa elettrica.

Etichetta	Tipo di tessuto	Materiale	Temp.
	Il tessuto non deve essere stirato.		
	Sintetico	Acrilico Modacrilico Polipropilene Poliuretano	
	Sintetico	Acetato Triacetato	
	Sintetico	Metal Cupro Poliestere Modal Viscosa Poliammide (nylon)	
	Seta	Seta	
	Lana	Lana	
	Cotone	Cotone	
	Lino	Lino	

Tabella 1

4. Controllate che nel serbatoio ci sia acqua sufficiente.
5. Mettete l'interruttore di accensione del generatore di vapore su "I". Il generatore di vapore inizia a pompare l'acqua e a scaldarla. La spia luminosa di "vapore pronto" si accende quando il vapore può essere utilizzato.
6. Nel frattempo, regolate la temperatura, ruotando il termostato sull'impostazione desiderata. Regolate la temperatura seguendo le indicazioni della tabella 1.
7. Mentre il ferro si sta scaldando si accende la spia della temperatura. Quando il ferro ha raggiunto la temperatura prevista, la spia si spegne. Potete iniziare a stirare.
8. Per dare un colpo di vapore mentre stirate, premete il pulsante vapore.
9. Se fate una pausa nella stiratura, rimettete il ferro sul supporto poggiaferro.
10. Quando avete terminato di stirare, rimettete il ferro sul supporto poggiaferro, spegnete il generatore di vapore e scollegate la spina dalla presa di corrente.
11. Lasciate raffreddare l'apparecchio.

ITA

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DI ACQUA

Per vostra comodità, il ferro caldaia è protetto da un sistema di avvertimento: quando il livello dell'acqua nel serbatoio è troppo basso, viene emesso un segnale acustico di avvertimento e si accende la spia luminosa "serbatoio acqua vuoto".

1. Se udite il segnale acustico o vedete accendersi la spia "serbatoio acqua vuoto", spegnete l'interruttore di accensione del ferro e togliete il serbatoio di acqua dal generatore di vapore.
2. Riempite il serbatoio, facendo attenzione a non superare il livello "max".
3. Applicate il serbatoio nel generatore di vapore e controllate che sia posizionato correttamente.

SPEGNIMENTO E CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Spegnete il generatore di vapore.
2. Scollegate la spina dalla presa di corrente.
3. Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio.
4. Svuotate completamente il serbatoio e pulite l'esterno dell'apparecchio (vedi "Manutenzione e pulizia")
5. Conservate l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, in un luogo asciutto e a temperatura ambiente (la temperatura non deve scendere sotto lo zero).

Conservate il ferro in verticale (diritto). Eviterete che la piastra si danneggi.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Non spostate mai il generatore di corrente mentre è acceso o quando è ancora caldo. Prima di spostarlo, spegnete l'apparecchio e attendete che si sia raffreddato.
- Non immergete mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina elettrica in acqua o altri liquidi. Se questo dovesse capitare, non utilizzate più il ferro ma smaltitelo con le modalità indicate in seguito.
- Non utilizzate mai prodotti per la pulizia corrosivi o abrasivi.
- Non raschiate mai la piastra con oggetti di metallo.
- Quando stirate, non aggiungete mai aceto o altri prodotti per la pulizia all'acqua del serbatoio. Questo potrebbe danneggiare gli indumenti.
- Dopo l'uso, pulite bene l'apparecchio.
- Prima di pulire l'apparecchio, controllate che la spina non sia inserita nella presa di corrente.

MANUTENZIONE

1. Prima di pulire l'apparecchio, togliete la spina dalla presa di corrente e lasciatelo raffreddare completamente.
2. Dopo l'uso, tutte le volte, svuotate completamente il serbatoio.
3. Pulite la piastra del ferro dal calcare e da qualsiasi altro tipo di sporco utilizzando un panno morbido umido e un detergente non abrasivo.
4. Pulite l'involucro del ferro con un panno morbido umido.

ELIMINAZIONE DEL CALCARE

La garanzia non copre reclami per problemi provocati dal calcare.

Per prolungare la vita utile del vostro ferro caldaia e per prevenire la formazione di calcare, una volta al mese dovete sciacquare l'apparecchio e/o eliminare il calcare

1. Riempite per metà il serbatoio del'acqua e sciacquate il serbatoio. Svuotatelo completamente e ripetete
2. Eliminate il calcare dall'apparecchio con una miscela composta da acqua e aceto in rapporto di 1:10. (1 parte di aceto e 9 di acqua). In alternativa potete utilizzare i prodotti per eliminare il calcare in vendita nei negozi specializzati. Controllate sempre che il prodotto anti-calcare si adatto all'uso con i ferri da stiro. Seguite le istruzioni sulla confezione.
3. Lasciate che il prodotto anti-calcare (debitamente diluito) scorra nell'apparecchio. Accendete l'apparecchio e impostate la quantità di vapore sul livello massimo ("max").
4. Tenete il ferro in orizzontale a mezz'aria (non mettetelo su una superficie). Lasciate che il vapore esca dal ferro fino a che il serbatoio di acqua è vuoto.
5. Sciacquate un paio di volte con acqua pulita

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Informazioni generali

- Leggete le istruzioni di questo manuale e seguitele con attenzione. Conservate il manuale. Potrà esservi utile in futuro.
- Usate questo apparecchio solo nel modo indicato da queste istruzioni.
- Questo apparecchio è destinato all'esclusivo uso domestico.
- E' pericoloso l'uso di questo apparecchio da parte di persone che hanno una disabilità fisica, sensoriale, mentale o motoria, o che non abbiano la necessaria conoscenza ed esperienza. Queste persone devono ricevere istruzioni esplicite o usare l'apparecchio con la supervisione di personale responsabile per la loro sicurezza.
- L'apparecchio deve essere riparato da un tecnico qualificato. Non cercate mai di riparare l'apparecchio da soli.
- Usate solo gli accessori raccomandati dal fornitore. L'uso di accessori differenti può produrre danni all'apparecchio o creare pericoli per gli utenti.
- L'apparecchio non può essere attivato per mezzo di un timer esterno o di un sistema di controllo a distanza separato.

Elettricità e calore.

- Prima dell'uso, controllate che la tensione della vostra rete elettrica sia la stessa indicata sulla placchetta dell'apparecchio.
- Usate una spina di corrente dotata di messa a terra.
- Se usate una prolunga, controllate che il cavo abbia il filo di messa a terra e sia adatto al livello di potenza dell'apparecchio. Svolgete completamente la prolunga e posizionatela di modo che nessuno possa passarvi sopra.
- Se l'apparecchio rimane inutilizzato per un certo periodo di tempo, staccate sempre la spina dalla presa di corrente.
- Quando staccate la spina dalla presa di corrente, prendete la spina con le mani. Non staccate la spina tirando il filo.
- Non spostate mai l'apparecchio tirando il filo di corrente.
- Non utilizzate l'apparecchio se l'apparecchio o il cavo di corrente è danneggiato. Se il cavo di corrente è danneggiato, fatelo sostituire da un elettricista qualificato.
- Fate attenzione che l'apparecchio, il cavo di corrente e la spina non vengano a contatto con fonti di calore, come piani di cottura o fiamme vive.
- Fate attenzione che l'apparecchio, il cavo di corrente e la spina non vengano a contatto con acqua, altri liquidi o prodotti chimici.
- Se l'apparecchio cade in acqua, non raccoglietelo. Staccate immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non utilizzate più l'apparecchio.
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio e le sue parti possono scaldarsi. Per evitare scottature, fate attenzione quando toccate l'apparecchio o una delle sue parti.
- Per evitare il rischio di incendi, l'apparecchio deve poter disperdere il calore. Controllate che l'apparecchio abbia sufficiente spazio attorno ad esso e che non entri in contatto con materiale infiammabile. L'apparecchio non deve essere coperto.

Durante l'uso

- Mettete l'apparecchio su una superficie piana e stabile, da dove non possa cadere.

- Non usate mai l'apparecchio all'aperto.
- Non usate mai l'apparecchio in una stanza umida.
- Evitate sempre che il cavo di corrente sia sospeso su uno scolapiatti, un piano di lavoro o una tavola.
- Accertatevi sempre di avere le mani asciutte, quando toccate l'apparecchio, il cavo di corrente o la spina.
- Spegnete l'apparecchio e/o togliete la spina dalla presa di corrente in caso di malfunzionamento durante l'uso, prima della pulizia dell'apparecchio, prima di inserire o togliere un accessorio e prima di riporre l'apparecchio dopo il suo utilizzo.
- Quando usate l'apparecchio non lasciatelo mai incustodito.
- Controllate che l'apparecchio sia fuori dalla portata dei bambini.
- Alcune parti dell'apparecchio possono scaldarsi. Non toccate le parti calde dell'apparecchio, potreste scottarvi.
- Riempite di acqua il serbatoio prima di accendere l'apparecchio. Riempite solo con acqua fredda.
- Non riempite il serbatoio oltre al segno di livello massimo ('max')
- Dopo l'uso, pulite con cura l'apparecchio (vedi il paragrafo "Manutenzione e pulizia")
- Prima di riporre l'apparecchio, di pulirlo o di effettuare una manutenzione, aspettate che si raffreddi fino alla temperatura ambiente.

GUIDA AI COLLEGAMENTI ELETTRICI PER INGHILTERRA

Fili del cavo di alimentazione, sono colorati secondo i seguenti codici:

- FILO BLU al NEUTRO
- FILO ELETTRICO MARRONE
- FILO DI MESSA A TERRA VERDE / GIALLO

Il colore dei fili del cavo di alimentazione dell'apparecchio, potrebbe non essere uguale a quello delle macchie di colore determinate dalla polarità della pressa, quindi, si deve procedere come segue:

- Il filo di colore BLU, deve essere collegato al polo che è contrassegnato con la lettera N o colorato di nero.
- Il filo di colore MARRONE, deve essere collegato al polo che è contrassegnato con la lettera L o colorato di rosso.
- I filo di colore VERDE / GIALLO, deve essere collegato al polo che è contrassegnato con la lettera E (simbolo di messa a terra) e colorato di VERDE o VERDE / GIALLO.

ATTENZIONE: L'APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO A TERRA

Se nell'apparecchio è usato la spina 13A, l' apparecchio deve essere collegato al fusibile 13A. Se è usato un altro tipo di spina, la spina o il quadro di distribuzione deve essere collegato al fusibile 15 A.

Rispetto per l'ambiente

Smaltite i materiali della confezione, come scatole e sacchetti di plastica, negli apposti bidoni e cassonetti.
Se smaltite l'apparecchio quando ancora funziona correttamente o può essere facilmente riparato, controllate che venga riciclato.



Quando l'apparecchio giunge al termine della sua vita utile, deve essere smaltito in modo responsabile, garantendo la possibilità di riutilizzare l'apparecchio o i suoi componenti. Non smaltite l'apparecchio con i normali rifiuti; portatelo al negozio in cui lo avete acquistato o in una ricicleria. Contattate il vostro comune per le modalità di ritiro o raccolta attive nella vostra zona.

Direttive Europee:
2002/95/EC
2002/96/EC

NOTA

1. Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) che abbiano capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non abbiano l'esperienza e la conoscenza necessarie, a meno che non ricevano la supervisione e le istruzioni per l'uso dell'applicazione da parte delle persone responsabili per la loro sicurezza.
2. I bambini devono essere sorvegliati, perché non giochino con l'apparecchio.
3. Il ferro non deve essere lasciato incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
4. Deve essere staccata la spina dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio di acqua (per ferri a vapore e ferri dotati di dispositivo che spruzza acqua);
5. Il foro per il riempimento dell'acqua non deve essere aperto durante l'uso. Devono essere fornite istruzioni per il riempimento sicuro dei serbatoi di acqua (per ferri a vapore pressurizzati);
6. Il ferro deve essere utilizzato solo con il supporto fornito in dotazione (per ferri senza cavo);
7. Il ferro non è adatto a un uso regolare (per ferri da viaggio);
8. Il ferro deve essere utilizzato e appoggiato su una superficie stabile;
9. Quando mettete il ferro sul suo supporto, controllate che la superficie su cui il supporto è appoggiato sia stabile;
10. Il ferro non deve essere utilizzato se è caduto, se vi sono segni visibili di danneggiamento o se presenta perdite.

MANUAL DEL USUARIO DE LA PLANCHA CON ESTACIÓN DE VAPOR

ESP

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz   max 2200W



www.singer.com

INFORMACIÓN GENERAL

Esta estación de vapor, es formado de una plancha con un generador de vapor independiente. La plancha está equipada con un botón de vapor para dar un shock de vapor y un indicador de control de la temperatura para fijar el nivel deseado.

ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO POR PRIMERA VEZ

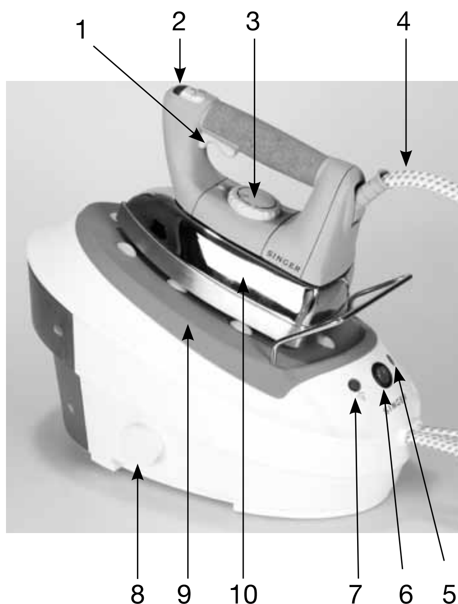
- **Lea y siga cuidadosamente estas instrucciones. Guarde estas instrucciones para referencia futura.**
- **Asegurarse de que la tensión de red está la misma especificada sobre la placa de identificación del fabricante.**
- **Asuste el indicador de control de calor siempre en la posición de 'min' antes de conectar y desconectar el clavija.**
- **Siempre tenga cuidado a los niños cuando plancha. Al planchar, nunca deje desatendida aunque la plancha es sobre la tabla de planchar.**
- **El contacto a las piezas de metal caliente, al agua caliente o al vapor puede causar quemaduras. Cuando contacta con las partes calientes del generador de vapor y del plancha, y tenga cuidado.**

1. Antes de utilizar la plancha, por primera vez, compruebe que la tensión de alimentación especificada en la base del generador de vapor es el mismo que la tensión de alimentación de la red.
2. La plancha no deben ser desatendida cuando conectada al sistema de abastecimiento.
3. Antes de llenar el tanque de agua, el clavija del dispositivo se deben ser desconectado.
4. No utilizar la plancha con el cable eléctrico dañado o después de ser dañado. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desarme la plancha, lleva al servicio técnico autorizado para su revisión y reparación.
5. Al colocar sobre el soporte de plancha, asegúrese de que la superficie es fijo.
6. Se la plancha ha caído, presenta rastros de daños visibles o si hay una fuga, no se utiliza.
7. Quitar todas las etiquetas y pegatinas sobre la plancha. Algunas partes de la plancha son lubricadas ligeramente y para la primera utilización, puede presentar un humo leve. El humo va a desaparecer después de un corto período de tiempo y no significa el fracaso.
8. Para limpiar los residuos en la base, marcar el control de calor a la posición de "max" y plancha un paño húmedo.

PREPARACIÓN PARA EL USO

- **Se recomienda de llenar el tanque de agua, con una mezcla de agua 50% del agua del grifo y el 50% agua pura. Esto es particularmente preferido para su uso en aguas duras, ya que evitará la formación de incrustaciones excesivas.**
- **Asegúrese siempre de que el tanque de agua es lleno au si planea el uso de la función de vapor.**

1. Asegúrese de que el dispositivo no está conectado a la toma de corriente.
2. Use su dedo pulgar para desbloquear el tanque de agua hacia abajo y sacar el tanque hacia adelante con los dedos.
3. Llena el tanque de agua con la cantidad especificada (que no exceda 'max' de nivel,).
4. Place el tanque de agua con el fin de corresponder su base a cornisa y haga clic en la parte superior.





1. El botón de control de vapor
2. La luz indicadora de temperatura
3. Indicadora de control de temperatura
4. Cable con doble aislada y la manguera de vapor para planchar
5. Indicador de luz “El tanque de agua vacío”
6. Interruptor de prendido/apagado del generador de vapor
7. Indicador de luz “Vapor listo”
8. Cubierta de descalcificación Calc-Clean
9. Apoyo
10. La plancha
11. Bloqueo de almacén
12. Depósito de agua extraíble

El botón de control de vapor
Se pulsa este botón, descarga de vapor.

Indicadora de control de temperatura
Ajuste la temperatura adecuada para cada prenda de planchar.

La luz indicadora de temperatura
Muestra la temperatura de la plancha. Indicador se enciende y se apaga durante el planchado.

Indicador de luz “El tanque de agua vacío”
Indica la necesidad de llenar el tanque de agua.

Interruptor de prendido/apagado del generador de vapor (luz del indicador “prendido” está disponible)
Abre y cierra el generador de vapor.
Cuando ajusta el Interruptor de prendido/apagado del generador de vapor en posición “I”, luz en el botón se ilumina siempre

Indicador de luz “Vapor listo”
El vapor está listo para su uso.

USO

- No planchar la cremallera, las remaches de jeans, etc. Esto dañará la base de plancha. Plancha alrededor de los estos cuerpos.
- Recipiente del generador de vapor se calienta. No toque la planchado.
- Nunca apunte la base en la gente durante el uso, el vapor es muy caliente.
- Compruebe la etiqueta de ropa para las instrucciones de planchado. Siga siempre las instrucciones.
- La boca del tanque de agua no debe abrir durante su uso.
- Nunca debe quitar la cubierta del Calc-Clean anti-cal del cuerpo del generador. Detrás de la cubierta, hay una salida de agua que está directamente conectado al generador de vapor y es muy caliente durante el uso!

PLANCHA SIN VAPOR

1. Llene el tanque de agua.
2. Placea la plancha sobre porta del generador de vapor.
3. Inserte el enchufe en el tomacorriente.
4. Encender el interruptor de prendido/apagado y vuelve el indicador de control de de calor para el ajuste deseado (No. 2). La plancha comienza a calentarse.
5. Ajustar el calor según las descripciones dadas en la Tabla 1.
6. Cuando el indicador sobre la plancha se apaga, la temperatura se ha alcanzado. Ahora puede comenzar a planchar.

PLANCHA DE VAPOR

1. Llene el tanque de agua.
2. Placea la plancha sobre porta del generador de vapor.
3. Inserte el enchufe en el tomacorriente.
4. Asegúrese de tener suficiente agua en el tanque.

Etiqueta	El tipo de tela	Material	Calor
	Tela no se plancha.		
•	Sintético	Acrílico Modacrílica Polipropileno Poliuretano	
••	Sintético	Acetato Triacetat	
••	Sintético	Metal Cobre Poliéster Modal Viscoso Poliamida (nylon)	
	Seda	Seda	
••	Lana	Lana	
•••	Algodón	Algodón	
	Lino	Lino	

Tabla 1

5. Ajustar el interruptor de prendido/apagado del generador de vapor en la posición “I”. el generador de vapor comienza a bombear y calentar la agua. Cuando el vapor está listo, el indicador “vapor listo” se ilumina.
6. Tanto, ajuste el calor de la plancha para el ajuste de la temperatura deseada. Ajustar el calor según las descripciones dadas en la Tabla 1.
7. La luz indicadora de temperatura de la plancha se ilumina y cerrada cuando la plancha se llega a la temperatura programada. Ahora, puede comenzar a planchar.
8. Al planchar, puede dar el choque de vapor pulsando el botón de control de vapor de la plancha.
9. Cuando se interrumpe el planchado, poner la plancha sobre el soporte del generador de vapor.
10. Cuando haya terminado de plancha, poner la plancha sobre el soporte del generador de vapor, cerrar el generador de vapor y el enchufe de la toma de corriente.
11. Espere a que el dispositivo.

ESP

LLENAR EL TANQUE DE AGUA

Estación de vapor está protegido para su comodidad con el sistema de alerta: Cuando el nivel del tanque de agua es demasiado bajo, un pitido de advertencia sonora y el indicador “tanque de agua vacío” se ilumina.

1. Cuando oye una advertencia, o “tanque de agua vacío” se ilumina, cerrar el botón encendido/apagado y y retire el tanque de agua del generador de vapor.
2. Llenar el tanque, pero no trate el nivel ‘max’.
3. Poner el tanque en el generador de vapor y asegúrese de que esté bien asentado.

DESCONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN Y EL ALMACENAMIENTO

1. Apague el generador de vapor.
2. Desenchufe la unidad.
3. Espere a que el aparato se enfríe completamente.
4. Limpiar el cuerpo y drenar el agua del dispositivo. (Ver “Mantenimiento y Limpieza”).
5. Guardar la plancha fuera del alcance de los niños, un lugar seguro y seco.

Mantener la plancha verticalmente (hacia arriba), que se eviten los daños a la base de plancha.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- No mover el generador de vapor cuando es caliente. Antes de mover el dispositivo, cerrar y esperar hasta que se enfríe.
- No sumerja el cable o el enchufe, en agua u otros líquidos. Si eso sucede, no utilice el aparato, retire el dispositivo de mano.
- Nunca utilice agentes de limpieza corrosivos o abrasivos.
- No raspar la base de la plancha con los objetos de metal.
- Durante planchado, no ponga vinagre, u otros productos de limpieza. Esto puede causar daño a la ropa.
- Limpie el aparato después de su uso.
- Cuando limpie el aparato, asegúrese de que no está conectado a la toma de corriente.

MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo y espere a que el aparato se enfríe completamente.
2. Después de cada uso, siempre vacía el agua en el depósito.
3. Limpie los restos de la base de plancha con un paño húmedo y un producto no abrasivo.
4. Limpie el cuerpo de la plancha con un paño húmedo y suave.

PROCESO DE DESCALCIFICACIÓN

La garantía no cubre las reclamaciones o problemas de cal.

Para extender la vida útil de la estación de vapor y para evitar cal, enjuague que el dispositivo una vez al mes con agua y/o realizar una descalcificación.

1. Llenar el tanque de agua hasta la mitad y agitar. Drenar el agua del tanque y repita el proceso.
2. Descalcificar la unidad, por una mezcla de agua y vinagre 1/10 o un disolvente especial que se venden en las tiendas (ferretería). Compruebe siempre para el decapado de la materia adecuada para su uso en los planchas! Siga las instrucciones

indicadas sobre el paquete.

3. Dejar fluir anti-cal material (Diluido), en el dispositivo. Encienda el poder y establecer el nivel máximo de la cantidad de vapor (‘max’).
4. Mantenga la plancha horizontalmente en el aire (no poner en cualquier superficie). Esperar salir el vapor del dispositivo hasta que el tanque de agua está vacío.
5. Enjuague con agua limpia varias veces.

SEGURIDAD

Información General

- Lea y siga cuidadosamente estas instrucciones. Mantenga este manual para referencia futura.
- Utilizar este dispositivo, sólo de acuerdo a las instrucciones.
- Este aparato es solamente para uso doméstico.
- El uso de este dispositivo puede ser peligroso para su uso por los pobres o los niños o las personas cuyo la capacidad física, las habilidades sensoriales, mentales o motoras, son inadecuados. Las personas responsables de la seguridad de las personas en cuestión, debería dar instrucciones claras para el uso del dispositivo o el uso del dispositivo debe observar.
- Proporcionar que el dispositivo sea reparado por un electricista calificado. No intente reparar el dispositivo usted mismo.
- Utilizar sólo los accesorios recomendados por el proveedor. El uso de los otros accesorios puede provocar daños en el dispositivo, por lo que podría ser peligroso para el usuario.
- El dispositivo está diseñado para ser ejecutado a través un temporizador externo o un sistema de mando a distancia.

Electricidad y calor

- Antes de usar el dispositivo, comprobar si el voltaje del red es la misma que la especificada para el tipo de dispositivo.
- Utilice una toma de tierra.
- Si utiliza un cable de extensión, utilice un cable de extensión de tierra adecuado para el dispositivo. Coloque el cable de extensión y pone en una manera de que nadie es enreda.
- Si el dispositivo no es utilizado durante un período de tiempo, siempre se la desconecte.
- Cuando desconecte el enchufe, tire del enchufe, no el cable de alimentación.
- No tire del cable de alimentación del dispositivo no se mueva.
- No utilice el dispositivo o el cable de alimentación si son dañados. Proporcionar que el cable de alimentación dañado es reemplazo por un electricista calificado.
- Garantiza que el cable de alimentación del dispositivo y el conector, la estufa no se tocan con caliente o fuentes de calor.
- Garantiza que el cable de alimentación del dispositivo y el conector, la estufa no se tocan con el agua, otros líquidos o productos químicos.
- Si el aparato cae al agua, no compre de caer. Sólo tienes que desconectar. No utilice el dispositivo.
- Cuando utilice el dispositivo, las partes pueden llegar a ser caliente. Para quemados, y las partes del dispositivo, tenga cuidado al tocar.
- Para evitar el riesgo de incendio, la distribución de la temperatura del dispositivo es necesario. Asegúrese de que hay suficiente espacio alrededor de la unidad y no entre en contacto con materiales combustibles. No cubra el dispositivo.

Durante el uso

- Poner el dispositivo sobre una superficie plana y estable.
- Nunca utilice el dispositivo en el exterior.
- Nunca utilice el dispositivo con una habitación húmeda.
- Nunca permita que un cable eléctrico penda del plato gotero, mostrador de la cocina o de la mesa.
- Asegúrese de que el cable o el enchufe se seca cuando las manos están en contacto.
- Cuando un fallo durante el uso, antes de limpiar el dispositivo, antes de insertar o extraer un accesorio y después de su uso, cerrar el dispositivo antes de almacenar.
- No deje sin vigilancia durante el uso del dispositivo.
- Asegúrese de que el dispositivo es fuera del alcance de los niños.
- Algunas partes del dispositivo puede calentarse. No tocar las partes calientes del aparato, que puede causar quemaduras.
- Antes de accionar el dispositivo, llenar el tanque de agua. rellenar sólo el agua fría.
- Nunca llenar sobre el nivel máximo ("MAX") de agua.
- Limpie a fondo el equipo después de su uso (Ver "Mantenimiento y Limpieza").
- Antes de la limpieza y del almacenamiento del dispositivo, y/o mantenimiento, permitir que se enfríe a temperatura ambiente.

ESP

INSTRUCCIONES DE CABLEADO ELÉCTRICO

Cables de los cables de alimentación de color de acuerdo a los siguientes códigos:

- CABLE NEUTRO AZUL
- CABLE MARRÓN ELECTRIC
- CABLE DE TIERRA VERDE/AMARILLO

El color de los cables en el poder de este dispositivo no pueden corresponder a las marcas de color que determina la polaridad en la toma, por lo tanto, haga lo siguiente:

- El cable de color azul, debe ser conectado al polo marcado con la letra N o de color negro.
- El cable de color marrón, debe ser conectado al polo marcado con la letra L o de color rojo.
- El cable de color verde/amarillo, debe ser conectado al polo marcado con la letra (símbolo de la tierra) y o de color verde o verde/amarillo.

ADVERTENCIA: ESTA UNIDAD DEBE ESTAR CONECTADA A LA TIERRA.

Si el clavija 13A se utiliza en esta unidad, debe estar instalado 13A fusible. Si un otro tipo de enchufe se utiliza, el fusible 15A se debe instalar en el tablero de distribución.

Medio ambiente



La eliminación adecuada de los residuos como los materiales de embalaje en plástico y en latas, a la basura.

Si quiere eliminar el dispositivo que no es defectuoso y que puede ser fácilmente reparado, reciclar el dispositivo.

Cuando el dispositivo se llega al final de su vida útil, debe eliminarse de una manera responsable. Por lo tanto, re-uso de los dispositivos o sus componentes se proporciona. No elimine el dispositivo con la basura, compruebe en la tienda o en un punto autorizado de recogida. Contactar con su ayuntamiento para obtener información sobre los sistemas de recogida.

Guía europea de aplicación:
2002/95/EC
2002/96/EC

NOTA

1. Esta unidad no debe ser utilizado por las personas cuyo las capacidades físicas, sensoriales o mentales o de la experiencia son inadecuados (incluyendo niños) sin ayuda o supervisión de una persona responsable de su seguridad.
2. Todos los niños deben ser supervisados para no jugar con el aparato.
3. La plancha no debe dejarse sin vigilancia, conectado al sistema de abastecimiento;
4. Antes de llenar el tanque de agua, el dispositivo se debe desconectar (las planchas de vapor y las planchas con aspersión de agua);
5. La boca de llenado de agua no debe ser abierta durante el uso. Debe haber sido dado instrucciones para llenar el tanque de agua de una manera segura (para las planchas de vapor a presión);
6. La plancha debe ser usado en conjunción con el soporte suministrado (para las planchas inalámbricas);
7. La plancha no es destinada a un uso continuo (para la plancha de viajes);
8. La plancha se debe utilizar en una superficie estable;
9. Cuando pone la plancha sobre un soporte, asegúrese de que el soporte se coloca un lugar fijo;
10. Si la plancha se ha caído, presenta rastros de daños visibles o si hay una fuga, no utilice la plancha.

MANUEL D’UTILISATION POUR LA CENTRALE VAPEUR

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz   max 2200W

FRA



www.singer.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Cette centrale vapeur complète se compose d'un fer à repasser avec un générateur de vapeur indépendant. Le fer à repasser est équipé d'un bouton de commande vapeur pour donner un jet de vapeur et un bouton de contrôle de la température pour régler la température au niveau désiré.

AVANT D'UTILISER POUR LA PREMIÈRE FOIS

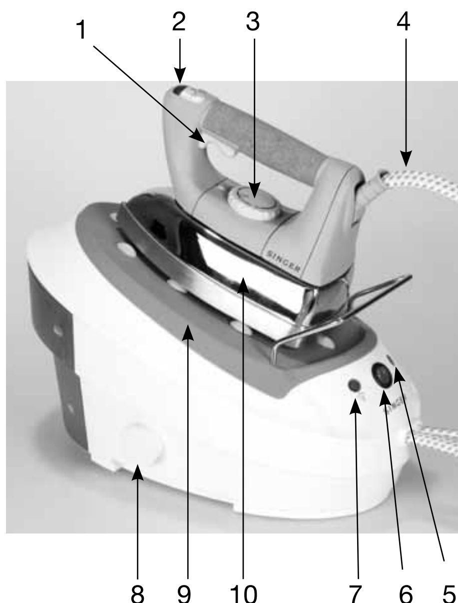
- **Lisez et suivez attentivement ces instructions. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.**
- **Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.**
- **Tournez toujours le bouton de réglage de la température à 'min' avant de brancher la fiche dans la prise murale ou de retirer la fiche de la prise.**
- **Faites attention quand vous faites le repassage à côté des enfants. Ne laissez jamais un fer à repasser sans surveillance quand il est allumé, même s'il est sur une planche à repasser.**
- **Le contact avec des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur peut provoquer des brûlures. Prenez garde lorsque vous touchez les parties chaudes du générateur de vapeur et du fer.**

1. Avant d'utiliser le fer à repasser pour la première fois, vérifiez que la tension indiquée sur la base du générateur de vapeur est la même que votre tension du réseau.
2. Le fer à repasser ne doit pas rester sans surveillance quand il est branché sur le secteur.
3. La fiche doit être retirée de la prise avant que le réservoir d'eau est rempli avec de l'eau.
4. Ne faites jamais fonctionner le fer si son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, s'il est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque. Afin d'éviter les chocs électriques, ne démontez pas le fer, amenez-le à un technicien qualifié pour l'inspection et la réparation.
5. Lorsque vous placez le fer sur son stand, assurez-vous que la surface sur laquelle est placé le stand est stable.
6. Le fer ne doit pas être utilisé s'il a été tombé, s'il ya des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
7. Retirez toutes les étiquettes et les autocollants qui peuvent être attachés au fer. Certaines parties du fer sont légèrement graissées et il est possible que le fer émette un peu de fumée quand il est utilisé pour la première fois. Cette fumée s'arrête après une courte période de temps et n'est pas indicative d'un défaut.
8. Pour enlever les résidus de la semelle, réglez le bouton de réglage de la température à 'max' et repassez sur un chiffon humide.

PRÉPARATION DE L'APPAREIL POUR L'EMPLOI

- **Il est recommandé que vous remplissez le réservoir d'eau avec un mélange de 50% d'eau du robinet et 50% d'eau distillée. Cela est particulièrement souhaitable dans les régions à eau dure, puisque cela permettra d'éviter la formation excessive de calcaire.**
- **Assurez-vous que le réservoir d'eau est toujours rempli, même si vous ne prévoyez pas d'utiliser la fonction vapeur.**

1. Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché.
2. Utilisez votre pouce pour appuyer le verrouillage du réservoir vers le bas et tirez le réservoir vers avant avec vos doigts.
3. Remplissez le réservoir d'eau selon la quantité d'eau indiquée (ne pas dépasser le niveau 'max').
4. Remplacez le réservoir d'eau en plaçant la base sur la pointe et puis en cliquant sur le dessus.





FRA

1. Bouton de commande vapeur
2. Témoin de température
3. Bouton de réglage de la température
4. Cordon d'alimentation à double isolation et tuyau de vapeur pour repasser
5. Voyant indiquant que "le réservoir d'eau est vide"
6. Interrupteur marche / arrêt du générateur de vapeur
7. Voyant indiquant que "la vapeur est prête"
8. Bouchon de détartrage Calc clean
9. Tapis repose fer
10. Fer à repasser
11. Verrouillage du réservoir
12. Réservoir d'eau amovible

Bouton de commande vapeur
Vous pouvez obtenir un jet de vapeur en appuyant sur ce bouton.

Bouton de réglage de la température
Il régle la bonne température de repassage pour chaque vêtement.

Témoin de température
Il indique la température du fer à repasser. L'indicateur s'allume et s'éteint pendant le repassage.

Voyant indiquant que "le réservoir d'eau est vide"
Il indique que vous devez remplir le réservoir d'eau.

Interrupteur marche / arrêt du générateur de vapeur (avec voyant 'on')
Il allume et éteint le générateur de vapeur.
Le voyant de l'interrupteur s'allume toujours lorsque vous réglez l'interrupteur marche / arrêt du générateur de vapeur à la position "I"

Voyant indiquant que "la vapeur est prête"
Il indique que la vapeur est prête à l'emploi.

EMPLOI

- Ne repassez jamais les fermetures éclairs, les rivets de jeans, etc. Ceux-ci endommageront la semelle. Repassez autour de ces objets.
- Le tapis repose fer du générateur de vapeur deviendra chaud. Ne le touchez pas lorsque vous repassez.
- Ne pointez jamais la semelle aux gens en cours d'utilisation, la vapeur est très chaude.
- Vérifiez si les étiquettes d'instructions pour le repassage sont attachées aux vêtements. Respectez toujours ces instructions.
- L'orifice de remplissage du réservoir d'eau ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.
- Ne retirez jamais le bouchon de détartrage Calc Clean du générateur. Derrière le bouchon il y a une sortie d'eau qui se connecte directement au générateur de vapeur et il est très chaud lors de l'utilisation!

REPASSAGE À SEC

1. Remplissez le réservoir d'eau.
2. Mettez le fer sur le tapis repose fer du générateur de vapeur.
3. Branchez la fiche dans la prise murale.
4. Ouvrez l'interrupteur marche / arrêt et tournez le bouton de réglage de la température (No.2) pour ajuster la température au réglage désiré. Le fer commence à chauffer.
5. Réglez la température en conformité avec les instructions données dans le tableau 1.
6. Lorsque le témoin sur le fer s'éteint, la température est atteinte. Vous pouvez maintenant commencer à repasser.

REPASSAGE À VAPEUR

1. Remplissez le réservoir d'eau.
2. Mettez le fer sur le tapis repose fer du générateur de vapeur.
3. Branchez la fiche dans la prise murale.
4. Assurez-vous qu'il y a assez d'eau dans le réservoir.

Label	Type of Fabric	Material	Temperature
	The fabric may not be ironed.		
	Synthetic	- Acryl - Modacrylic - Polypropylene - Polyurethane	
	Synthetic	- Acetate - Triacetate	
	Synthetic	- Metal - Cupro - Polyester - Modal - Viscose - Polyamide (nylon)	
	Silk	Silk	
	Wool	- Wool	
	Cotton	- Cotton	
	Linen	- Linen	

Tableau 1

5. Réglez l'interrupteur marche / arrêt du générateur de vapeur à la position 'I'. Le générateur de vapeur commence à pomper et chauffer l'eau. Le voyant indiquant que "la vapeur est prête" s'allume lorsque la vapeur est prête.
6. Pendant ce temps réglez la température en tournant le bouton de réglage de la température du fer sur le réglage désiré. Réglez la température en conformité avec les instructions données dans le tableau 1.
7. Le témoin de température sur le fer est allumé dès que le fer se réchauffe et est éteint une fois que le fer a atteint la température programmée. Vous pouvez maintenant commencer à repasser.
8. Quand vous repassez, vous pouvez donner un jet de vapeur en appuyant sur le bouton de commande vapeur du fer.
9. Lorsque vous vous arrêtez pendant le repassage, remettez le fer sur le tapis repose fer du générateur de vapeur.
10. Lorsque vous avez fini le repassage, remettez le fer sur le tapis repose fer du générateur de vapeur, éteignez le générateur de vapeur et retirez la fiche de la prise murale.
11. Laissez refroidir l'appareil.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

La centrale vapeur est protégée par un système d'alerte pour votre confort: lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est trop bas, un signal d'avertissement sonne et un voyant indiquant que "le réservoir d'eau est vide" s'allume.

1. Lorsque vous entendez un signal d'avertissement ou vous voyez s'allumer le voyant indiquant que "le reservoir d'eau est vide", éteignez l'interrupteur marche / arrêt et retirez le réservoir d'eau du générateur de vapeur.
2. Remplissez le réservoir, mais faites attention à ne pas dépasser le niveau 'max'.
3. Installez le réservoir du générateur de vapeur et assurez-vous qu'il est correctement positionné.

LA DÉSACTIVATION ET LE RANGEMENT DE L'APPAREIL

1. Eteignez le générateur de vapeur
2. Retirez la fiche de la prise murale.
3. Laissez l'appareil refroidir complètement.
4. Nettoyez le boîtier et videz l'appareil. (Voir 'Entretien et nettoyage').
5. Rangez le fer dans un endroit sec à l'abri de gel, où les enfants ne peuvent pas l'atteindre.

Rangez le fer verticalement, celà permettra d'éviter d'endommager la semelle.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Ne déplacez jamais le générateur de vapeur pendant qu'il est allumé ou encore chaud. Eteignez l'appareil et attendez qu'il soit refroidi avant de le déplacer.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide. Si cela se produit, n'utilisez pas l'appareil; débarrassez-vous de l'appareil.
- N'utilisez jamais des produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs.
- Ne grattez jamais la semelle avec des objets métalliques.
- N'ajoutez jamais du vinaigre ou d'autres agents de nettoyage dans le réservoir d'eau lors du repassage. Cela peut endommager les vêtements.
- Nettoyez l'appareil après l'utilisation.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché sur la prise de courant quand vous allez le nettoyer.

ENTRETIEN

1. Retirez la fiche de la prise murale et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
2. Videz toujours toute l'eau du réservoir après chaque utilisation.
3. Essuyez le calcaire et les autres encrassements de la semelle avec un chiffon humide et un détergent non abrasif.
4. Nettoyez le boîtier du fer avec un chiffon doux et humide.

DÉTARTRAGE

La garantie ne couvre pas les plaintes ou des problèmes de calcaire.

Pour prolonger la durée de vie de votre centrale vapeur et empêcher le calcaire de se former rincez et / ou détartrez l'appareil une fois par mois.

1. Remplissez le réservoir d'eau à demi et secouez le réservoir. Laissez le réservoir se vider et répétez le processus.
2. Détartrez l'appareil avec un mélange d'eau et de vinaigre de proportion 1 : 10 ou avec détartrants spéciaux disponibles auprès des magasins (drogueries). Vérifiez toujours que le détartrant est adapté pour une utilisation avec des fers ! Suivez les instructions indiquées sur l'emballage.
3. Permettez à l'agent de détartrage (dilué) de circuler à travers l'appareil. Allumez l'appareil et réglez la quantité de vapeur au niveau maximum ("max").
4. Tenez le fer à l'horizontale, en l'air (ne le placez pas sur une surface). Permettez à la vapeur de s'échapper de l'appareil jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.
5. Rincez plusieurs fois avec de l'eau potable.

SÉCURITÉ

Informations générales

- Lisez et suivez attentivement ces instructions. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.
- Utilisez cet appareil uniquement en conformité avec ces instructions.
- Cet appareil est destiné exclusivement à l'usage domestique.
- L'utilisation de cet appareil par des enfants ou des personnes ayant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur ou qui manquent de connaissances et d'expérience nécessaires, peut entraîner un danger. Les personnes responsables de la sécurité de ces personnes doivent donner des instructions explicites ou superviser l'utilisation de l'appareil.
- Faites réparer l'appareil uniquement par un électricien qualifié. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- N'utilisez que des accessoires recommandées par le fournisseur. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner des dommages à l'appareil, créant ainsi des risques pour l'utilisateur.
- L'appareil n'est pas destiné à être opéré au moyen d'un minuteur externe ou d'un système de télécommande distinct.

L'électricité et la température

- Avant utilisation, vérifiez que la tension est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Utilisez une prise de courant mise à la terre.
- Si vous utilisez une rallonge, utilisez une rallonge à la terre qui convient à la puissance nominale de l'appareil. Détendez la rallonge entièrement et placez-la de sorte que personne ne peut trébucher.
- Retirez toujours la fiche de la prise murale quand l'appareil ne va pas être utilisé pour une période de temps.
- Lorsque vous retirez la fiche de la prise de courant, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour déplacer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé. Faites remplacer le cordon d'alimentation par un électricien qualifié.
- Assurez-vous que l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur comme une plaque de cuisson chaude ou une flamme nue.
- Assurez-vous que l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche n'entrent pas en contact avec de l'eau, des autres liquides ou des produits chimiques.
- Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche de la prise murale. N'utilisez pas l'appareil.
- L'appareil et ses parties deviennent chauds lorsque l'appareil est en usage. Pour éviter d'être brûlé, prenez garde lorsque vous touchez l'appareil et ses parties.

- L'appareil doit être capable de dissiper la chaleur pour éviter le risque d'incendie. Assurez-vous que l'appareil a suffisamment d'espace autour de lui et n'entre pas en contact avec des matériaux inflammables. L'appareil ne doit pas être couvert.

Pendant l'utilisation

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable où il ne peut pas tomber.
- Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un lieu humide.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation pendre des bords de l'égouttoir, du plan de travail ou de la table.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches lorsque vous touchez l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche.
- Eteignez l'appareil et / ou retirez la fiche de la prise de courant dans le cas d'un malfonctionnement lors de l'utilisation, avant de nettoyer l'appareil, avant de monter ou de retirer une accessoire et avant de ranger l'appareil après utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lors de l'utilisation.
- Assurez-vous que l'appareil est hors de la portée des enfants.
- Certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil; celles-ci peuvent causer des brûlures.
- Avant d'allumer l'appareil, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau. Remplissez uniquement avec de l'eau froide.
- Ne remplissez jamais au-dessus de l'indication de niveau maximum ('MAX').
- Nettoyez l'appareil après utilisation (voir la section 'Entretien et nettoyage').
- Laissez l'appareil refroidir à température ambiante avant le rangement, la maintenance et / ou la nettoyage.

FRA

DIRECTIVES A PROPOS DE CÂBLAGE AU ROYAUME-UNI

Les fils du cordon d'alimentation sont colorés en conformité avec le code suivant:

- BLEU – FIL NEUTRE
- BRUN – FIL SOUS TENSION
- VERT/JAUNE – FIL DE TERRE

Comme les couleurs des fils du cordon secteur de cet appareil peuvent ne pas correspondre aux marquages de couleur identifiant les terminals de votre fiche, procédez comme suit :

- Le fil BLEU doit être raccordé à la terminal qui est repérée par la lettre N ou la couleur noire.
- Le fil BRUN doit être raccordé à la terminal qui est repérée par la lettre L ou la couleur rouge.
- Le fil VERT/JAUNE doit être raccordé à la terminal qui est repérée par la lettre E ou par le symbole de terre et la couleur VERTE ou VERTE/JAUNE.

AVERTISSEMENT: CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA

Avec cet appareil, si une prise 13A est utilisée, un fusible 13A doit être monté. Si un autre type de fiche est utilisé, un fusible 15A doit être monté soit dans la fiche ou au tableau de distribution.

L'environnement

Eliminez les matériaux d'emballage (les plastiques et les boîtes) en les jetant dans les conteneurs à déchets appropriés.
Si vous souhaitez vous débarrasser d'un appareil qui fonctionne ou qui peut être facilement réparé, assurez-vous que l'appareil est recyclé.



Lorsque l'appareil atteint la fin de sa durée de vie, il doit être éliminé d'une manière responsable, assurant la réutilisation de l'appareil ou ses pièces. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets non triés; donnez-le au magasin ou amenez-le à un centre de collecte autorisé. Communiquez avec votre municipalité pour vous informer des systèmes de récupération et de collecte dans votre région.

Directive Européenne Applicable:
2002/95/EC
2002/96/EC

NOTE

1. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
2. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Le fer ne doit pas rester sans surveillance quand il est branché sur le secteur;
4. La fiche doit être retirée de la prise de courant avant que le réservoir d'eau est rempli avec de l'eau (pour les fers à vapeur et les fers équipés de pulvarisateur d'eau);
5. L'ouverture de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation. Les instructions pour le remplissage du réservoir d'eau en toute sécurité doivent être données (pour les fers à vapeur pressurisé);
6. Le fer doit être utilisé uniquement avec le stand fourni (pour les fers à repasser sans fil);
7. Le fer n'est pas destiné à une utilisation régulière (pour le fer de voyage);
8. Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable;
9. Lorsque vous placez le fer sur son stand, assurez-vous que la surface sur laquelle est placé le stand est stable;
10. Le fer ne doit pas être utilisé s'il a été tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

GEBRUIKSAANWIJZING STRIJKIJZER MET STOOM STATION

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz max 2200W

NL



www.singer.com

ALGEMENE INFORMATIE

Deze complete stoom station bestaat uit een strijkijzer met een aparte stoomgenerator. Het strijkijzer is uitgerust met een stoomknop voor stoomstoot en een temperatuurregelaar voor het gewenste temperatuur.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

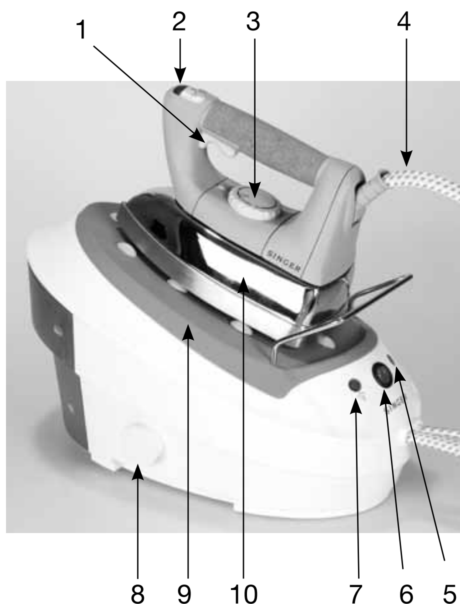
- **Lees en volg deze instructies zorgvuldig.Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.**
- **Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning.**
- **Zorg ervoor dat de temperatuur controle lampje altijd op "min" stand is voordat u de stekker in het stopcontact steekt en eruit haalt.**
- **Wees altijd voorzichtig tijdens het strijken bij kinderen. Laat de strijkijzer, zelfs als deze op de strijkplank staat, nooit onbewaakt achter.**
- **Bij aanraking van hete metalen delen, heet water of stoom kan brandwonden veroorzaken. Wees voorzichting bij het aanraken van de stoom generator en de warme delen van het strijkijzer.**

1. Controleer voor het eerste gebruik van het strijkijzer of het voltage aangegeven op de nderkant van de stoomgenerator overeenkomt met de plaatselijke netspanning..
2. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten.
3. Haal de stekker uit het stopcontact voor het vullen van het waterreservoir.
4. Gebruik het apparaat nooit indien de stekker, het snoer of het apparaat zelf beschadigd is. Haal het strijkijzer nooit uit elkaar om elekriciteitsschok gevaar te voorkomen, breng het voor reparatie naar een gekwalificeerde service.
5. Zorg ervoor dat de oppervlak stabiel is waarop de houder is geplaatst terwijl u het strijkijzer in de houder plaatst.
6. Gebruik het apparaat niet indien het strijkijzer is gevallen, zichtbaar beschadigd is of lekt.
7. Verwijder alle stickers en etiketten op het strijkijzer. Sommige delen van het stijkijzer zijn lichtjes gesmeerd en er kan een rookje vrijkomen tijdens eerste gebruik. Deze rook zal binnen een korte tijd verdwijnen en betekent niet dat het defect is.
8. Stel temperatuuregelaar in p "max" stand en beweeg het strijkijzer over een vochtige doek om resten van de zoolplaat te verwijderen.

VOORBEREIDING VAN HET APPARAAT VOOR GEBRUIK

- **Het wordt aanbevolen het waterreservoir met een mengsel van 50% leidingwater en 50% zuiver water te vullen. Dit is met name de voorkeur voor gebieden met hard water zodat dit excessief kalkvorming zal voorkomen.**
- **Zorg er voor dat het waterreservoir altijd gevuld is, zelfs als u niet van plan bent de stoom-functie te gebruiken.**

1. Let er op dat het apparaat niet is aangesloten.
2. Druk met uw duim om het slot van het waterreservoir naar beneden te drukken en trek het waterreservoir met uw vingers naar voren.
3. Vul het waterreservoir met aangegeven hoeveelheid water ("max" niveau niet overschrijden).
4. Plaats het waterreservoir zo dat de plaat in de overhang komt en klik er vervolgens op in zijn plaats.





NL

1. Stoom draaiknop
2. Temperatuur indicatielampje
3. Temperatuur draaiknop
4. Dubbel geïsoleerd netsnoer en stoom slang voor het strijkijzer
5. “Waterreservoir leeg” indicatielampje
6. Stoomgenerator aan/uit schakelaar
7. “Stoom gereed” indicatielampje
8. Calc clean ontkalkingsdop
9. Houdplaat
10. Strijkijzer
11. Reservoirslot
12. Afneembare waterreservoir

Stoom draaiknop
Door deze knop in te drukken krijgt u stoomstoot..

Temperatuur draaiknop
Juiste temperatuur regelaar voor elk kledingstuk.

Temepratuur indicatielampje
Toont de temperatuur van het strijkijzer. De indicator gaat tijdens het strijken af en toe aan en uit..

“Waterreservoir leeg” indicatielampje
Toont aan dat het waterreservoir gevuld moet worden.

Stoomgenerator aan / uit-schakelaar (met “aan” indicatielampje)
Zet de stoomgenerator aan en uit.
Indien u aan/uit schakelaar van de stoomgenerator op “I” zet brandt het indicatielampje op de knop voortdurend..

“Stoom gereed”indicatielampje
Toont aan dat de stoom gereed is voor gebruik.

GEBRUIK

- Strijk niet over ritsen en bevestigingen e.d. van jeanskleding. Dit kan de zoolplaat beschadigen. Strijk rond om dergelijke materies.
- De strijkijzerhouder van de stoomgeneratoor zal warm worden. Niet aanraken tijdens het strijken.
- Nooit de zoolplaat van het strijkijzer naar mensen richten teijdens het strijken, stoom is zeer heet.
- Controleer of er een label met strijkinstructies is in uw kledingstuk. Vogl altijd de instructies.
- De opening van het waterreservoir moet tijdens het gebruik niet open zijn.
- Er is een wateruitlaat achter de deksel die rechtstreeks met de generator is verbonden en is zeer heet tijdens het gebruik!

STRIJKEN ZONDER STOOM

1. Vul het waterreservoir.
2. Plaats het strijkijzer op de houder van de stoomgenerator.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Zet de AAN/UIT knop aan en draai de temperatuurregelaar (no.2) voor de gewenste temperatuur. Het strijkijzer begint op te warmen.
5. regel de temperatuur volgens de beschrijvingen gegeven in tabel 1..
6. Indicatielampje op het strijkijzer gaat uit wanneer gewenste temperatuur is bereikt. Nu kunt u beginnen met strijken.

STOOMSTRIJKEN

1. Vul het waterreservoir.
2. Plaats het strijkijzer op de houder van de stoomgenerator.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Zorg ervoor dat er voldoende water is in het waterreservoir.

Etiket	Stofsoort	Materiaal	Temperatuur
(niet strijken)	Stof niet strijken		
•	Synthetisch	Acryl Modacryl Polypropyleen Polyurethaan	
••	Synthetisch	Acetaat Triacetaat	
••	Synthetisch	Metalen Koper Polyester Modaal Viscose Polyamide (nylon)	
	Zijde	Zijde	
••	Wol	Wol	
•••	Katoen	Katoen	
	Linnen	Linnen	

Tabel 1

5. Zet de aan/uit schakelaar van de stoomgenerator is de “I” stand. De stoomgenerator begint water te pompen en op te warmen. Het “stoom gereed” indicatielampje brandt wanneer stoom klaar is.
6. Draai ondertussen de temperatuurregelaar van het strijkijzer naar de gewenste temperatuurstand. Regel de temperatuur volgens de beschrijvingen gegeven in tabel 1.
7. Indicatielampje op het strijkijzer gaat aan wanneer het strijkijzer opwarmt en uit wanneer de gewenste temperatuur is bereikt. Nu kunt u beginnen met strijken.
8. U kunt ook stoomstoot geven door op stoomknop te drukken tijdens het strijken..
9. Zet het strijkijzer terug op de houder van de stoomgenerator wanneer u strijken onderbreekt..
10. Wanneer u klaar bent met strijken zet het strijkijzer terug op de houder van de stoomgenerator, zet de stoomgenerator uit en haal de stekker uit het stopcontact..
11. Wacht totdat het apparaat is afgekoeld.

VULLEN VAN HET WATERRESERVOIR

Stoomstation wordt voor uw gemak met een waarschuwingssyteem beschermd: Wanneer ergen voldoende water in het waterreservoir is zult u een waarschuwingssignaal horen en zal het “waterreservoir leeg” indicatielampje branden.

1. Wanneer u waarschuwingssignaal hoort of ziet dat het “waterreservoir leeg” indicatielampje brandt zet de aan/uit schakelaar uit en verwijder het waterreservoir van de stoomgenerator.
2. Vul he waterreservoir maar let er op dat de “max”niveau niet wordt overschreden.
3. Plaats het waterreservoir weer in de soomgenerator enzorg ervoor dat deze juist is geplaatst.

UITSCHAKELEN VAN HET APPARAAT EN OPBERGING

1. Schakel de stoomgenerator uit.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Wacht totdat het apparaat helemaal is afgekoeld.
4. Maak het apparaat schoon en leeg het water uit het apparaat. (zie ‘Schoonmaak en onderhoud”.)
5. Bewaar het strijkijzer op een droge en vriesvrije plaats waar de kinderen niet bijkunnen komen.

Bewaar het stijkijzer altijd op zijn achterkant (rechtop naar boven) dit voorkomt beschadiging van de strijkzool.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Verplaatst nooit de stoomgenerator wanneer deze aan of heet is. Zet het aparaat uit en wacht totdat deze helemaal is afgekoeld voordat u deze verplaatst.
- Dompel het apparaat,netsnoer of de stekker nooit in water of dergelijke vloeistoffen. Gebruik dit apparaat niet meer indien dit is gebeurd: gooi dit apparaat weg.
- Gebruik nooit corroderende of schurende schoonmaakmiddelen.
- De zoolplaat van het strijkijzer nooit met metalen voorwerpen schrapen.
- Doe nooit azijn of andere schoonmaakmiddelen in het waterreservoir tijdens het strijken. Dit kan de kledingstukken beschadigen.
- Maak het apparaat na het gebruik goed schoon.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet aangesloten is op de netspanning wanneer u het gaat schoonmaken.

ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat helemaal is afgekoeld voordat u het gaat schoonmaken.
2. Leeg het water in het waterreservoir altijd na elk gebruik.
3. Maak kalk en andere resten op de zoolplaat met een natte doek of niet-schurende schoonmaakmiddel schoon.
4. Maak het strijkijzer met een zachte, vochtige doek schoon.

ONTKALKING

Garantie dekt geen kalk klachten of problemen.

Om de levensduur van uw stoom station te verlengen en om kal te voorkomen spoel het apparaat een keer in de maand met water en/of doe de ontkalkingsproces.

1. Vul het waterreservoir tot de helft en schudt het strijkijzer. Leeg het water in het waterreservoir en herhaal dit ontkalkingsproces.
2. Ontkalk het apparaat met 1 op 10 water en azijnmengsel of speciaal ontkalkingsmiddelen die in winkels (ijzerhandelaars) worden verkocht.
3. Giet het ontkalkingsmiddel (verdund) in het apparaat. Zet het apparaat aan en stel stoomhoeveelheid op maximale niveau in ("max").
4. Houdt het strijkijzer horizontaal inde lucht (plaats het niet op een oppervlak). Wacht zolang totdat het waterreservoir leeg is door stoom.
5. Spoel het een paar keer met schoon water.

VEILIGHEID

Algemene Informatie

- Lees en volg deze instructies zorgvuldig.Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.
- Gebruik dit apparaat allen volgens deze intructies.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat het apparaat alleen door een gekwalificeerde elektricien wordt gerepareerd Probeer nooit het apparaat zelf te repareren.
- Gebruik alleen accessoires die zijn aanbevolen door de leverancier. Het gebruik van andere accessoires kan schade veroorzaken aan het apparaat, dus kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker.
- Het apparaat is niet ontworpen om het te bedienen via een externe timer of aparte afstandsbediening.

Elektriciteit en warmte

- Controleer voor het gebruik of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Gebruik een geaard stopcontact.
- Indien u een verlengsnoer gebruikt zorg er voor dat dit een verlengsnoer is die overeenkomt met de spanningswaarde van het apparaat en geaard is. Open het verlengsnoer geheel en plaats het zo dat niemand er over struikelt.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het een tijdje niet zal worden gebruikt.
- Trek niet aan het netsnoer maar aan de stekker wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Trek nooit aan het snoer van het apparaat om het te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat niet indien het apparaat zelf of het snoer is beschadigd. Laat het beschadigde snoer door een gekwalificeerde elektricien vervangen.
- Zorg ervoor dat het apparaat, het snoer en de stekker niet in aanraking komt met warmtebronnen of open vuur.
- Zorg ervoor dat het apparaat, het snoer en de stekker niet in aanraking komt met water, andere vloeistoffen of chemische middelen.
- Als het apparaat in water valt niet oppakken. meteen de stekker uit het stopcontact halen. Gebruik hierna het apparaat niet meer.
- Tijdens het gebruik van het appraat, kunnen het apparaat en de onderdelen heet worden. Wees voorzichtig bij het aanraken van het apparaat en de onderdelen om niet te verbranden.
- Het is noodzakelijk dat temperatuur van het apparaat moet worden verdeeld om brandrisico te vermijden. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is rondom het apparaat en niet in aanraking komt met brandbare materialen. Het apparaat niet dekken.

Tijdens gebruik

- Plaats het apparaat op een stabiel,vlak en horizontal oppervlak om te voorkomen dat het kan vallen..
- Gebruik het apparaat nooit buiten.
- Gebruik het apparaat nooit in een vochtige ruimte.
- Nooit de snoer van een afwasrek, keuken aanrecht of tafel laten hangen.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u het apparaat, het snoer of de stekker aanraakt.
- Schakel het apparaat uit en/of haal de stekker uit het stopcontact wanneer storing is tijdens het gebruik, voor het schoonmaak vanhet apparaat, een accessoire koppelt of loskoppelt en na het gebruik van het apparaat voor het opbergen.
- Laat het apparaat nooit onbewaakt achter tijdens het gebruik.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Sommige delen van het apparaat kunnen zeer heet worden. Raak de warme delen van het strijkijzer nietaan: dit kan brandwonden veroorzaken.
- Vul het waterreservoir met water voordat u het apparaat aanzet. Vul alleen koud water.
- Nooit maxmiale niveau indicator ("MAX") overschrijden.
- Maak het appraat nah et gebruik goed schoon (Zie deel 'Onderhoud en reiniging').
- LAat het apparaat tot kamertemperatuur koelen voordat u het opbergt, onderhoudt en/of schoonmaakt.

NL

ELEKTRISCHE BEDRADINGSINSTRUCTIES

Stroomkabeldraden zijn gekleurd volgens de volgende codes:

- BLAUW NEUTRAAL DRAAD
- BRUIN ELEKTRISCHE KABELDRAAD
- GROEN/GEEL AARDINGSDRAAD

De kleuren van de draden in de stroomkabel van dit apparaat kunnen niet aan de kleurmarkeringen die de polariteit van uw stekkerbepalen passen, ga in dit geval als volgt te werk:

- BLAUWE DRAADmoet worden gekoppeld aan de pool die met N is aangeduid of zwart gekleurd is..
- BRUINE draad moet worden gekoppeld aan de pool die met L is aangeduid of rood gekleurd is.
- GROEN/GEEL draad moet worden gekoppeld aan de pool die met de Letter E is aangeduid of (aardingssymbool) GROEN of GROEN/GEEL gekleurd is.

WAARSCHUWING: DIR APPARAAT MOET WORDEN GEAARDD

Indien in dit apparaat 13A stekker is gebruikt moet 13A zekering worden geplaatst. Indien een ander type stekker is gebruikt moet aan de stekker of inde meterkast 15 A zekering worden geplaatst.

Milieu



Verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen moeten in juiste afvalbakken gooien.

Indien u niet-defecte of een makkelijk repareerbare apparaat wilt weggooien, zprg ervoor dat apparaat recycled.

Aan he teinde van zijn levensduur moet het apparaat op een verantwoordde wijze verwijderd worden. Dit zorgt ervoor dat het apparaat of diens onderdelen weer kunnen worden hergebruikt. Gooi het apparaat niet weg met het normale huisvuil; lever het in bij de winkel of breng het naar een erkende inzamelpunt. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over acceptatie en inzamelsystemen in uw regio.

De toepasselijke Europese richtlijnen:
2002/95/EC
2002/96/EC

LET OP

1. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
2. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
3. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten.;
4. Haal de stekker uit het stopcontact voordat uhet waterreservoir met water vult (voor stoomstrijkijzers en strijkijzers met watersproeiers);
5. Het watervuldop moet tijdens het gebruik niet worden geopend. Er moeten instructies gegeven zijn om het waterreservoir op een veilige manier te vullen (voor stoomstrijkijzers met druk);
6. Het strijkijzer moet alleen met de bijgeleverde houder gebruikt worden (voor draadloze strijkijzers);
7. Het strijkijzer is niet bedoeld voor continu gebruik (voor reisstrijkijzers);
8. Het strijkijzer moet op een stabiele oppervlak gebruikt en geplaatst worden;
9. Zorg voor eenstabiele plaats voor de houder wanneer het strijkijzer op de houder wordt geplaatst;
10. Het strijkijzer moet niet worden gebruikt indien deze isgevallen, zichtbare beschadigingen zijn of lekt.

VEJLEDNING TIL STRYGEJERN MED DAMPSTATION

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz max 2200W



www.singer.com

GENERELLE OPLYSNINGER

Denne komplette dampstation består af et strygejern med en separat dampgenerator. Strygejernet er udstyret med en dampknap til afgivelse af et dampskud og en indstillingsknap til temperaturkontrol, så temperaturen kan indstilles til det ønskede niveau.

FØR DU BRUGER APPARATET FØRSTE GANG

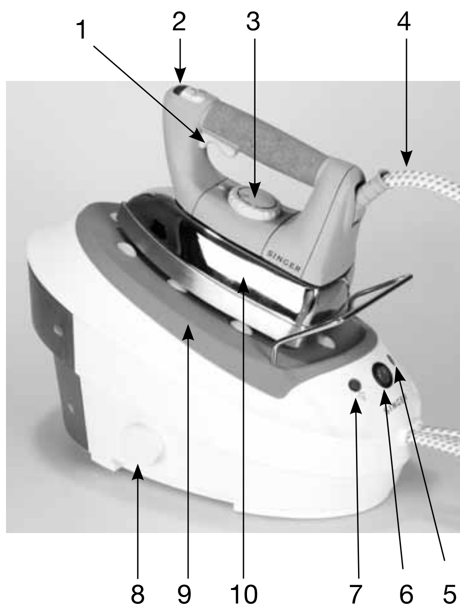
- **Læs disse anvisninger, og følg dem omhyggeligt. Gem vejledningen til senere brug.**
- **Sørg for, at spændingen fra elforsyningen er den samme som på apparatets typeplade.**
- **Sæt altid temperaturkontrolknappen på "min", før du sætter stikket i stikkontakten eller trækker det ud af stikkontakten.**
- **Vær altid forsigtig, når du stryger, mens der er børn i nærheden. Lad aldrig et strygejern stå uden opsyn, når det er tændt, heller ikke selvom strygejernet står på et strygebræt.**
- **Berøring af varme metaldele, varmt vand eller damp kan medføre forbrændinger. Vær forsigtig, når du rører ved de varme dele på dampgeneratoren og strygejernet.**

1. Før du bruger strygejernet første gang, skal du kontrollere, at den netspænding, der er angivet på bunden af dampgeneratoren, er identisk med spændingen fra din lokale elforsyning.
2. Strygejernet må ikke være uden opsyn, når det er tilsluttet strøm.
3. Stikket skal trækkes ud af stikkontakten, før vandtanken fyldes med vand.
4. Anvend aldrig strygejernet, hvis elkablet eller stikket er beskadiget, hvis det er faldet ned, eller hvis det på anden vis er beskadiget. Undlad at skille strygejernet ad, da det medfører risiko for elektrisk stød. Kontakt i stedet en autoriseret reparatør, så strygejernet kan blive undersøgt og repareret.
5. Når du anbringer strygejernet på standeren, skal du sikre dig, at den overflade, standeren står på, er stabil.
6. Strygejernet må ikke anvendes, hvis det er blevet tabt, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
7. Fjern alle mærkater og etiketter, der er sat på strygejernet. Nogle dele af strygejernet er let olierede, så strygejernet afgiver evt. en smule røg, når det bruges første gang. Strygejernet holder op med at ryge efter kort tid, og det er ikke tegn på nogen form for fejl.
8. Hvis du har brug for at fjerne aflejringer fra sålpladen, sætter du temperaturkontrolknappen på "Max" (maksimum) og stryger hen over et fugtigt klæde.

SÅDAN FORBEREDES APPARATET TIL BRUG

- **Vi anbefaler, at du fylder vandtanken med en blanding af 50 % postevand og 50 % destilleret vand. Det er specielt en god idé i områder med hårdt vand, da det vil forhindre, at der opstår større kalkaflejringer.**
- **Sørg for, at vandtanken altid er fyldt, også selvom du ikke skal bruge dampfunktionen.**

1. Sørg for, at apparatet ikke er tilsluttet strøm.
2. Brug tommelfingeren til at trykke låsen på vandtanken nedad, og træk vandtanken fremad med fingrene.
3. Fyld vandtanken med den angivne mængde vand (ikke højere end maksimumniveauet, angivet med "max").
4. Sæt vandtanken i igen ved at anbringe bunden hen over fremspringet og derefter klikke tanken på plads øverst





DNK

1. Knap til dampstyring
2. Lampe til indikation af temperatur
3. Indstillingsknap til temperaturstyring
4. Dobbeltisoleret elkabel og dampslange til strygejern
5. Lampe for indikation af “vandtank tom”
6. Tænd/sluk-knap til dampgenerator
7. Lampe for indikation af “damp klar”
8. Afkalkningslåg
9. Stander
10. Strygejern
11. Lås til vandtank
12. Udtagelig vandtank

Knap til dampstyring
Når du trykker på denne knap, udløses et dampskud.

Indstillingsknap til temperaturstyring
Indstilling af den korrekte strygetemperatur for hvert enkelt stykke tøj.

Lampe til indikation af temperatur
Angiver strygejernets temperatur. Lysdioden tændes og slukkes under strygning.

Lampe for indikation af “vandtank tom”
Angiver, at du skal fylde vand i vandtanken.

Tænd/sluk-knap for dampgenerator (med indikatorlampe, som er tændt, når dampgeneratoren er tændt)
Tænder og slukker for dampgeneratoren.
Indikatorlampen i knappen tændes altid, når du sætter dampgeneratorens tænd/sluk-knap på “I”.

Lampe for indikation af “damp klar”
Angiver, at dampen er klar til brug.

BRUG

- Stryg aldrig hen over lynlåse, nitter i jeans osv. Det vil beskadige sålpladen. Stryg rundt omkring disse ting.
- Strygejernets holder på dampgeneratoren bliver varm. Rør ikke ved den, mens du stryger.
- Peg aldrig sålpladen mod andre, mens du bruger strygejernet. Dampen er meget varm.
- Kontrollér, om der er strygemærker indsat i tøjet. Overhold altid sådanne anvisninger.
- Påfyldningsåbningen på vandtanken må ikke åbnes, mens strygejernet bruges.
- Fjern ikke på noget tidspunkt afkalkningshætten fra selve generatoren. Bag hætten er der et vandafløb, som er direkte forbundet med dampgeneratoren, og vandet er meget varmt, når strygejernet er i brug!

TØRSTRYGNING

1. Fyld vandtanken.
2. Anbring strygejernet i holderen på dampgeneratoren.
3. Sæt stikket i stikkontakten.
4. Tænd på tænd/sluk-kontakten, og sæt strygejernets temperaturkontrolknap (nr. 2) på den ønskede temperatur. Strygejernet begynder at varme op.
5. Justér temperaturen i henhold til anvisningerne i tabel 1.
6. Når indikatorlampen på strygejernet slukker, har det opnået den ønskede temperatur. Nu kan du begynde at stryge.

DAMPSTRYGNING

1. Fyld vandtanken.
2. Anbring strygejernet i holderen på dampgeneratoren.
3. Sæt stikket i stikkontakten.

Mærkat	Stoftype	Materiale	Temperatur
	Stoffet må ikke stryges.		
•	Syntetisk	Akryl Modacryl Polypropylen Polyurethan	
••	Syntetisk	Acetat Triacetat	
••	Syntetisk	Metal Cupro Polyester Modal Viskose Polyamid (nylon)	
	Silke	Silke	
••	Uld	Uld	
•••	Bomuld	Bomuld	
	Linned	Linned	

Tabel 1

4. Sørg for, at der er vand nok i vandtanken.
5. Sæt dampgeneratorens tænd/sluk-knap på "I". Dampgeneratoren begynder at pumpe vandet og opvarme det. Indikatorlampen for "damp klar" lyser, når dampen er klar.
6. Imens kan du justere temperaturen ved at dreje på strygejernets temperaturknap, til knappen står på den ønskede indstilling. Justér temperaturen i henhold til anvisningerne i tabel 1.
7. Temperaturlampen på strygejernet lyser, mens strygejernet varmer op, og den slukkes igen, når strygejernet har opnået den angivne temperatur. Nu kan du begynde at stryge.
8. Mens du stryger, kan du afgive et dampskud ved at trykke på dampkontrolknappen på strygejernet.
9. Når du holder en pause under strygningen, sætter du strygejernet tilbage i holderen på dampgeneratoren.
10. Når du er færdig med at stryge, sætter du strygejernet tilbage på holderen på dampgeneratoren, slukker for dampgeneratoren og trækker stikket ud af stikkontakten.
11. Lad apparatet køle af

GENOPFYLDNING AF VANDTANKEN

Dampstationen er beskyttet af et advarselssystem, der gør det nemt for dig: Når vandniveauet i vandtanken er for lavt, lyder der en advarselslyd, og indikatorlampen for "vandtank tom" lyser.

1. Når du hører advarselslyden eller ser, at indikatorlampen "vandtank tom" lyser, slukker du på tænd/sluk-knappen og fjerner vandtanken fra dampgeneratoren.
2. Fyld vandtanken igen, men sørg for kun at fylde den til maksimumniveau, angivet med "max".
3. Sæt vandtanken tilbage i dampgeneratoren og sørg for, at den er anbragt korrekt.

DNK

SÅDAN SLUKKER OG OPBEVARER DU APPARATET

1. Sluk for dampgeneratoren.
2. Træk stikket ud af stikkontakten.
3. Lad apparatet køle helt af.
4. Rengør ydersiden, og hæld vandet af apparatet (se "Vedligeholdelse og rengøring").
5. Opbevar strygejernet på et tørt, frostfrit sted, hvor børn ikke kan nå det.

Opbevar strygejernet lodret (opretstående), da det vil forhindre beskadigelse af sålpladen.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Flyt aldrig dampgeneratoren, når den er tændt eller stadigvæk er varm. Sluk for apparatet, og vent til det er kølet af, før du flytter det.
- Kom aldrig hverken apparat, elkabel eller stik i vand eller andre former for væske. Hvis det sker, må du ikke bruge apparatet mere – det skal kasseres og bortskaffes.
- Anvend aldrig ætsende midler eller skuremidler.
- Brug aldrig metalgenstande til at skrabe sålpladen med.
- Kom aldrig eddike eller andre rengøringsmidler i vandtanken, mens du stryger. Det kan beskadige tøjet.
- Rengør apparatet grundigt efter brug.
- Sørg for, at apparatet ikke er tilsluttet strøm, når du skal rengøre det.

VEDLIGEHOLDELSE

1. Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt ned, før du rengør det.
2. Hæld alt vandet ud af vandtanken, hver gang du har brugt apparatet.
3. Tør kalkafsætninger og andet snavs af sålpladen med en fugtig klud og ikke-slibende rengøringsmiddel.
4. Rens selve strygejernet med en blød, fugtig klud.

AFKALKNING

Garantien dækker ikke klager over eller problemer i forbindelse med kalkaflejringer.

Du kan forlænge dampstationens levetid og forhindre dannelse af kalkaflejringer ved at rengøre og/eller afkalke apparatet en gang om måneden.

1. Fyld vandtanken halvt op, og ryst den. Hæld vandet ud af vandtanken, og gentag processen.
2. Afkalk apparatet med vand og eddike i blandingsforholdet 1:10, eller brug et specielt afkalkningsmiddel,

som du kan købe i f.eks. supermarkeder. Husk altid at kontrollere, at afkalkningsmidlet kan bruges til strygejern! Følg anvisningerne på pakken/flasken.

3. Lad afkalkningsmidlet (der evt. skal fortyndes) flyde gennem apparatet. Tænd for apparatet, og indstil dampmængden til maksimumniveau ("max").
4. Hold strygejernet vandret i luften (sæt det ikke på en overflade). Luk dampen ud af apparatet, indtil vandtanken er tom.
5. Skyl et par gange med rent vand.

SIKKERHED

Generelle oplysninger

- Læs disse anvisninger, og følg dem omhyggeligt. Gem vejledningen til senere brug.
- Brug kun apparatet i overensstemmelse med anvisningerne.
- Apparatet er udelukkende til brug i private husholdninger.
- Det kan udgøre en sikkerhedsrisiko, såfremt apparatet benyttes af børn, personer med et fysisk, sansemæssigt, mentalt eller motorisk handicap eller personer uden den nødvendige viden og erfaring. De, der er ansvarlige for sådanne personers sikkerhed, skal give udtrykkelige anvisninger eller overvåge brugen af apparatet.
- Lad kun en autoriseret elektriker reparere apparatet. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv.
- Brug kun tilbehør, der er anbefalet af leverandøren. Hvis du bruger andet tilbehør, kan det medføre skader på apparatet, hvilken kan indebære en sikkerhedsrisiko for brugeren.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernkontrolsystem.

Elektricitet og varme

- Før du begynder at bruge apparatet, skal du huske at kontrollere, at din lokale elforsyning har samme spænding som den, der er angivet på apparatets typeplade.
- Brug en stikkontakt med jordforbindelse.
- Hvis du bruger en forlængerledning, skal den have jordforbindelse og være egnet til apparatets nominelle belastning. Rul forlængerledningen helt ud, og anbring den på en måde, så ingen falder over den.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke skal bruges over en længere periode.
- Når du trækker stikket ud af stikkontakten, skal du trække i stikket, ikke i elkablet.
- Træk aldrig i elkablet for at flytte apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis apparatet eller elkablet er beskadiget. Et beskadiget elkabel skal udskiftes af en autoriseret elektriker.
- Sørg for, at apparatet, elkablet og stikket ikke kommer i kontakt med varmekilder, f.eks. en varm kogeplade eller åben ild.
- Sørg for, at apparatet, elkablet og stikket ikke kommer i kontakt med vand, andre væsker eller kemikalier.
- Rør ikke ved apparatet, hvis det falder i vandet. Træk omgående stikket ud af stikkontakten. Lad være med at bruge apparatet mere.
- Både apparatet og dele af det kan blive varme, når apparatet anvendes. Vær forsigtig, når du rører ved apparatet og dets enkeldele, så du undgår at blive brændt.
- Apparatet skal kunne afgive den genererede varme. I modsat fald kan der opstå brandfare. Sørg for, at der er tilstrækkeligt med plads omkring apparatet, og at det ikke kommer i kontakt med letantændeligt materiale. Apparatet må ikke dækkes til.

Under brug

- Sæt apparatet på en flad, stabil overflade, hvor det ikke vælter eller falder ned.
- Brug aldrig apparatet udendørs.
- Brug aldrig apparatet i et fugtigt rum.
- Lad aldrig elkablet hænge ud over kanten af en afdrypningsbakke, et arbejdsbord eller et bord.
- Sørg for, at dine hænder er tørre, når du rører ved apparatet, elkablet eller stikket.
- Sluk apparatet og/eller træk stikket ud af stikkontakten, hvis der opstår fejl i apparatet under brug, før du rengør apparatet, før du sætter et tilbehør på eller fjerner det, og før du sætter apparatet til side efter brug.
- Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
- Sørg for, at apparatet er uden for børns rækkevidde.
- Visse dele af apparatet kan blive varme. Lad være med at røre ved apparatets varme dele - det kan medføre forbrændinger.
- Fyld vandtanken med vand, før du tænder for apparatet. Brug kun koldt vand.
- Fyld kun vandtanken op til det angivne maksimumniveau (“max”).
- Rengør apparatet grundigt efter brug (se afsnittet “Vedligeholdelse og rengøring”).
- Lad apparatet køle helt ned til rumtemperatur, før du sætter det væk, vedligeholder eller rengør det.

ANVISNINGER VEDR. LEDNINGSFØRING I STORBRITANNIEN

Ledningerne i hovedkablet er farvemærket i henhold til følgende kode:

- BLÅ NEUTRAL
- BRUN STRØMFØRENDE
- GRØN/GUL JORDFORBINDELSE

Da farverne på ledningerne i hovedkablet på dette apparat måske ikke svarer til farvemærkningen, der identificerer polerne i dit stik, gør du følgende:

- Ledningen, der er farvemærket BLÅ skal forbindes til den pol, der er mærket med bogstavet N eller er farvemærket sort.

- Ledningen, der er farvemærket BRUN skal forbindes til den pol, der er mærket med bogstavet L eller farvemærket rød.

- Ledningen, der er farvemærket GRØN/GUL, skal forbindes til den pol, som er mærket med bogstavet E eller (jordsymbol) og er farvemærket GRØN eller GRØN/GUL.

ADVARSEL: DETTE APPARAT SKAL JORDFORBINDES

Hvis der anvendes et stik af typen 13A til dette apparat, skal der monteres en sikring af typen 13A. Hvis der anvendes andre typer stik, skal der monteres en sikring af typen 15A, enten i stikket eller på fordelingstavlen.

Miljøet

Bortskaf indpakningsmaterialet, f.eks. plastik og kasser, i de relevante genbrugscontainere.

Hvis du kasserer apparatet, mens det stadig fungerer korrekt eller nemt kan repareres, bør du sørge for, at apparatet genbruges.



Når apparatet når udløbet af sin levetid, bør det bortskaffes på ansvarlig vis, så apparatet og dets enkeltdele bliver genbrugt. Undlad at bortskaffe apparatet sammen med usorteret affald. Aflevér det i stedet i butikken eller på en godkendt genbrugsstation. Kontakt din lokale kommune for at få oplysninger om modtagelses- og indsamlingssystemer i dit område.

DNK

Gældende vejledninger for Europa:
2002/95/EF
2002/96/EF

BEMÆRK

1. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsat fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller med manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn af eller har fået anvisninger i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
2. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
3. Strygejernet må ikke være uden opsyn, når det er tilsluttet strøm.
4. Stikket skal trækkes ud af stikkontakten, før vandtanken fyldes med vand (gælder for dampstrygejern og strygejern, der indeholder en vandsprayfunktion).
5. Påfyldningsåbningen må ikke åbnes under brug. Der skal gives anvisninger til sikker påfyldning af vand i vandtanken (gælder for trykbærende dampstrygejern).
6. Strygejernet må kun benyttes sammen med den leverede stander (gælder for ledningsfrie strygejern).
7. Strygejernet er ikke beregnet til jævnlig brug (gælder for rejsestrygejern).
8. Strygejernet skal anvendes og hvile på en stabil overflade.
9. Når du sætter strygejernet på standeren, skal du sikre dig, at den overflade, standeren er placeret på, er stabil.
10. Strygejernet må ikke anvendes, hvis det er blevet tabt, hvis der er synlige tegn på skader eller hvis det lækker.

HÖYRYSILITYSKESKUKSEN KÄYTTÖOHJE

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz   max 2200W



FIN

www.singer.com

YLEISTÄ TIETOA

Höyrysilityskeskus koostuu silitysraudasta ja erillisestä höyrystimestä. Silitysrauta on varustettu höyrypainikkeella, jota painettaessa höyryä tulee ulos. Raudassa on myös lämmönsäädin, jolla lämpötila asetetaan halutulle tasolle.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

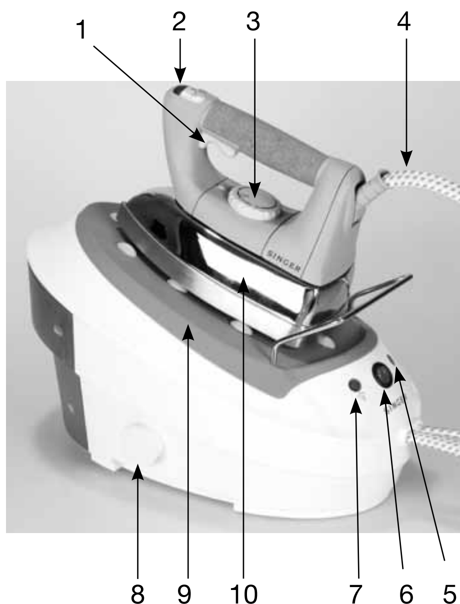
- **Lue ohjeet huolellisesti ja noudata niitä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.**
- **Varmista, että sähkövirran jännite on sama kuin laitteen tyyppikilvessä mainittu.**
- **Käännä aina lämmönsäädin min-asentoon ennen kuin työnnät laitteen pistokkeen pistorasiaan tai irrotat sen pistorasiasta.**
- **Noudata aina varovaisuutta, kun silität lasten läheisyydessä. Älä koskaan jätä päällä olevaa silitysrautaa valvomatta, vaikka se olisikin asetettu silityslaudalle.**
- **Kuumien metalliosien koskeminen tai kuuman veden tai höyryn pääsy iholle voi aiheuttaa palovammoja. Noudata varovaisuutta, kun kosket höyrystimen tai silitysraudan kuumiin osiin.**

1. Varmista ennen silitysraudan ensimmäistä käyttökertaa, että höyrystimen pohjassa mainittu jännite on sama kuin verkkovirran jännite.
2. Silitysrautaa ei saa jättää valvomatta virtajohdon ollessa kytkettynä pistorasiaan.
3. Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen kuin vesisäilö täytetään vedellä.
4. Silitysrautaa ei saa käyttää, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, jos rauta on pudonnut tai millään tavoin vaurioitunut. Älä pura silitysrautaa, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie laite pätevän huoltoliikkeen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.
5. Kun asetat raudan telineeseensä, varmista, että teline on asetettu tasaiselle pinnalle.
6. Silitysrautaa ei saa käyttää, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä vaurioitumisen merkkejä tai jos se vuotaa.
7. Irrota kaikki silitysrautaan mahdollisesti kiinnitetyt merkit ja tarrat. Jotkin silitysraudan osat on rasvattu kevyesti ja on mahdollista, että rauta savuttaa vähän ensimmäisellä käyttökerralla. Tämä on ohimenevää, eikä tarkoita, että laite olisi viallinen.
8. Poista mahdolliset jäämät raudan pohjasta asettamalla lämmönsäädin max-asentoon ja silittämällä kosteaa liinaa.

LAITTEEN SAATTAMINEN TOIMINTAKUNTOON

- **On suositeltavaa käyttää vesisäiliössä 50 % vesijohtovettä ja 50 % tislattua vettä. Tätä suositellaan erityisesti alueilla, joilla vesi on kovaa, sillä näin estetään kalkkikiven muodostuminen.**
- **Varmista, että vesisäiliössä on aina vettä, myös silloin, kun et aio käyttää höyrytoimintoa.**

1. Varmista, että laitteen virtajohtoa ei ole kytketty pistorasiaan.
2. Paina peukalollasi säiliön korkkia alaspäin ja vedä säiliötä sormillasi eteenpäin.
3. Täytä vesisäiliö (älä ylitä max-merkkiä).
4. Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen asettamalla pohja kielekkeen päälle ja napsauttamalla yläosa paikalleen.





1. Höyrypainike
2. Lämpötilan merkkivalo
3. Lämmönsäädin
4. Kaksoiseristetty virtajohto ja höyryletku silitysrautaan
5. Vesisäiliön tyhjenemisen merkkivalo
6. Höyrystimen virtakytkin
7. Höyry valmis -merkkivalo
8. Huuhtelunuppi kalkinpoistoon
9. Alusta
10. Silitysrauta
11. Säiliön korkki
12. Irrotettava vesisäiliö

Höyrypainike
Höyryä suihkutetaan nappia painamalla.

Lämmönsäädin
Säätimellä asetetaan kullekin kankaalle oikea silityslämpötila.

Lämpötilan merkkivalo
Osoittaa silitysraudan lämpötilan. Merkkivalo syttyy ja sammuu silityksen aikana.

Vesisäiliön tyhjenemisen merkkivalo
Jos valo syttyy, vesisäiliö on täytettävä.

Höyrystimen virtakytkin (merkkivalo palaa virran ollessa päällä)
Kytkee höyrystimen virran päälle/pois.
Kytkimen merkkivalo syttyy aina, kun höyrystimen virtakytkin asetetaan I-asentoon.

Höyry valmis -merkkivalo
Osoittaa, että höyryä voidaan käyttää.

KÄYTTÖ

- Älä koskaan silitä vetoketjujen, farkkujen niittien tms. päältä. Ne voivat vahingoittaa raudan pohjaa. Silitä ainoastaan tällaisten kohteiden ympäriltä.
- Höyrystimen silitysraudalle tarkoitettu alusta kuumenee käytössä. Älä kosketa sitä silityksen aikana.
- Älä koskaan suuntaa raudan pohjaa ihmisiä kohti silityksen aikana, sillä höyry on erittäin kuumaa.
- Tarkista vaatteiden silitysohjeet. Noudata aina mahdollisia ohjeita.
- Vesisäiliön täyttöaukkoa ei saa avata käytön aikana.
- Älä koskaan irrota kalkinpoistoon tarkoitettua huuhtelunuppia höyrystimestä. Nupin takana on vesihana, joka on yhdistetty suoraan höyrystimeen ja on erittäin kuuma käytön aikana!

KUIVASILITYS

1. Täytä vesisäiliö.
2. Aseta silitysrauta höyrystimen alustalle.
3. Työnnä pistoke pistorasiaan.
4. Kytke virta päälle virtakytkimestä ja käännä raudan lämmönsäädin (nro 2) haluamaasi lämpötilaan. Rauta alkaa kuumeta.
5. Säädä lämpötila taulukossa 1 annettujen ohjeiden mukaan.
6. Kun raudan merkkivalo sammuu, asetettu lämpötila on saavutettu. Voit aloittaa silityksen.

HÖYRYSILITYS

1. Täytä vesisäiliö.
2. Aseta silitysrauta höyrystimen alustalle.
3. Työnnä pistoke pistorasiaan.
4. Varmista, että säiliössä on tarpeeksi vettä.

Merkintä	Kangastyyppi	Materiaali	Lämpötila
	Kangasta ei saa silittää.		
•	Synteettinen	Akryyli Modakryyli Polypropyleeni Polyuretaani	
••	Synteettinen	Asetaatti Triasetaatti	
••	Synteettinen	Metalli Viskoosi Cuprokuitu Polyesteri Modaalikuitu Polyamidi (nailon)	
	Silkki	Silkki	
••	Villa	Villa	
•••	Puuvilla	Puuvilla	
	Pellava	Pellava	

Taulukko 1

5. Aseta höyrystimen virtakytkin I-asentoon. Höyrystin alkaa pumpata vettä ja kuumentaa sitä. Kun höyryä voi käyttää, höyry valmis -merkkivalo syttyy.
6. Säädä sillä välin lämpötila kääntämällä raudan lämmönsäädin haluamaasi asentoon. Säädä lämpötila taulukossa 1 annettujen ohjeiden mukaan.
7. Silitysraudan lämpötilan merkkivalo palaa, kun rauta kuumenee ja se sammuu, kun rauta on saavuttanut asetetun lämpötilan. Voit aloittaa silityksen.
8. Saat raudasta höyrysuihkeen silityksen aikana painamalla raudan höyrypainiketta.
9. Jos pidät silityksessä taukoa, aseta rauta höyrystimen alustalle.
10. Kun olet silittänyt, aseta rauta takaisin höyrystimen alustaan, kytke höyrystimen virta pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.
11. Anna laitteen jäähtyä.

VESISÄILIÖN TÄYTTÖ

Höyrysilityskeskus on suojattu varoitusjärjestelmällä: jos vedenpinta säiliössä laskee liian alas, kuuluu merkkiääni ja vesisäiliön tyhjenemisen merkkivalo syttyy.

1. Kun kuulet merkkiäänen ja vesisäiliön tyhjenemisen merkkivalo syttyy, kytke laitteen virta pois virtakytkimestä ja irrota vesisäiliö höyrystimestä.
2. Täytä säiliö, mutta ole huolellinen, ettet ylitä max-merkkiä.
3. Asenna vesisäiliö takaisin paikalleen höyrystimeen ja varmista, että se on kunnolla kiinni.

VIRRAN KATKAISU JA LAITTEEN SÄILYTYS

1. Kytke höyrystimen virta pois päältä.
2. Irrota pistoke pistorasiasta.
3. Anna laitteen jäähtyä kokonaan.
4. Puhdista kotelo ja huuhtele laite. (Katso kohta “Huolto ja puhdistus”.)
5. Säilytä silitysrautaa poissa lasten ulottuvilta kuivassa paikassa, jossa on lämpöasteita.

Säilytä rautaa pystyasennossa, näin estät raudan pohjan vauriot.

HUOLTO JA PUHDISTUS

- Älä koskaan liikuttele höyrystintä, kun sen virta on päällä tai laite on yhä kuuma. Kytke laitteen virta pois päältä ja odota ennen laitteen siirtämistä, että se on jäähtynyt.
- Älä koskaan upota laitetta, sen virtajohtoa tai pistoketta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen. Jos näin tapahtuu, älä käytä laitetta enää, vaan hävitä se.
- Älä koskaan käytä syövyttävää tai hankaavaa puhdistusainetta.
- Älä koskaan hankaa raudan pohjaa metalliesineillä.
- Älä koskaan lisää etikkaa tai muita puhdistusaineita vesisäiliöön silityksen aikana. Tämä voi vahingoittaa kangasta.
- Puhdista laite huolellisesti käytön jälkeen.
- Varmista ennen laitteen puhdistusta, ettei sen pistoketta ole kytketty pistorasiaan.

HUOLTO

1. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä täysin ennen sen puhdistusta.
2. Tyhjennä vesisäiliö jokaisen käytön jälkeen.
3. Pyyhi kaikki kalkkikivi ja muut jäämät raudan pohjasta kostealla liinalla ja hankaamattomalla puhdistusaineella.
4. Puhdista raudan kotelo pehmeällä kostutetulla liinalla.

KALKIN POISTO

Takuu ei kata kalkinmuodostukseen liittyviä reklamaatioita tai ongelmia.

Voit pidentää höyrysilityskeskuksen käyttöikää ja estää kalkinmuodostuksen huuhtelemalla laitteen ja/tai poistamalla kalkin kerran kuussa.

1. Täytä vesisäiliö puoliksi täyteen ja ravista. Tyhjennä säiliö ja toista vaiheet.
2. Poista kalkki laitteesta vesi-/etikkaseoksella (1:10) tai erityisellä kalkinpoistoaineella.

Varmista aina tuotetta ostaessasi, että se sopii käytettäväksi silitysraudoissa! Noudata pakkauksen käyttöohjeita.

3. Anna (laimennetun) kalkinpoistoaineen virrata laitteen läpi. Käännä laitteen virta päälle ja aseta höyryn määrä enimmäistasolle (max).
4. Pidä rautaa ilmassa vaakasuorassa (älä aseta sitä minkään tason päälle). Anna höyryn purkautua laitteesta, kunnes vesisäiliö on tyhjä.
5. Huuhtele pari kertaa puhtaalla vedellä.

TURVALLISUUS

YLEISTÄ TIETOA

- Lue ohjeet huolellisesti ja noudata niitä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain ohjeissa kuvatulla tavalla.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.
- Vaaratilanteita voi syntyä, jos laitetta käyttävät lapset, kokemattomat henkilöt tai henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen, henkinen tai motorinen toimintakyky on alentunut. Kyseisten henkilöiden turvallisuudesta vastaavien on annettava laitteen käyttöä koskevat yksiselitteiset ohjeet tai valvottava laitteen käyttöä.
- Anna vain pätevän sähköasentajan korjata laite. Älä koskaan yritä korjata laitetta itse.
- Käytä ainoastaan myyjän suosittelemia lisävarusteita. Muiden lisävarusteiden käyttö voi vaurioittaa laitetta ja synnyttää vaaratilanteita.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjaimella.

Sähkö ja lämpö

- Varmista ennen käyttöä, että sähkövirran jännite on sama kuin laitteen tyyppikilvessä mainittu.
- Käytä maadoitettua pistorasiaa.
- Jos käytät jatkojohtoa, varmista, että se on maadoitettu ja sopii laitteen tehoon. Kelaa jatkojohto kokonaan auki ja aseta se siten, ettei kukaan kompastu siihen.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina, kun laite on pitkään käyttämättä.
- Irrota pistoke pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, ei virtajohdosta.
- Älä koskaan siirrä laitetta virtajohdosta vetämällä.
- Älä käytä laitetta, jos laite tai virtajohto on vaurioitunut. Anna vain pätevän sähköasentajan vaihtaa vaurioitunut virtajohto.
- Varmista, ettei laite, virtajohto tai pistoke joudu kosketuksiin muiden lämmönlähteiden kuten kuuman lieden tai avotulen kanssa.
- Varmista, ettei laite, virtajohto tai pistoke joudu kosketuksiin veden, muiden nesteiden tai kemikaalien kanssa.
- Älä yritä nostaa laitetta, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke välittömästi pistorasiasta. Älä käytä laitetta enää.
- Laite ja sen osat voivat kuumentua käytön aikana. Ole varovainen, kun kosketat laitetta ja sen osia, jotta vältät palovammat.
- Lämmön on päästävä purkautumaan laitteesta, jotta tulipaloriskiä ei pääse muodostumaan. Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa, eikä se pääse kosketuksiin helposti syttyvän materiaalin kanssa. Laitetta ei saa peittää.

Käytön aikana

- Aseta laite tasaiselle ja vakaalle pinnalle, josta se ei pääse kaatumaan.
- Älä koskaan käytä laitetta ulkotiloissa.
- Älä koskaan käytä laitetta kosteissa tiloissa.
- Älä koskaan jätä virtajohtoa riippumaan tiskipöydälle, työtasolle tai pöydälle.
- Varmista, että kätesi ovat kuivat, kun kosket laitteeseen, virtajohtoon tai pistokkeeseen.
- Sammuta laitteen virta ja/tai irrota pistoke pistorasiasta, jos laitteeseen tulee toimintahäiriö käytön aikana, tai jos aiot puhdistaa laitteen, asentaa siihen lisävarusteen, poistaa sen tai varastoida laitteen.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta, kun se on käytössä.
- Varmista, että laite on lasten ulottumattomissa.

- Laitteen tietyt osat voivat kuumentua. Älä koske laitteen kuumiin osiin, sillä ne voivat aiheuttaa palovammoja.
- Täytä vesisäiliö vedellä ennen kuin kytket laitteeseen virran. Täytä säiliöön ainoastaan kylmää vettä.
- Älä koskaan täytä säiliötä max-merkin yli.
- Puhdista laite huolellisesti käytön jälkeen. Katso kohta “Huolto ja puhdistus”.
- Anna laitteen jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen sen varastointia, huoltoa ja/tai puhdistusta.

JOHDOTUSOHJEET (ISO-BRITANNIA)

Virtajohdon johdot on merkitty seuraavin värikoodein:

- SININEN NOLLA
- RUSKEA JÄNNITTEINEN
- VIHREÄ/KELTAINEN MAADOITUS

Koska laitteen johtojen värit eivät välttämättä vastaa pistokkeen liitinten värimerkintöjä, noudata seuraavia ohjeita:

- SININEN johto on kytkettävä liittimeen, jossa on merkintä N tai joka on väriltään musta.
- RUSKEA johto on kytkettävä liittimeen, jossa on merkintä L tai joka on väriltään punainen.
- VIHREÄ/KELTAINEN johto on kytkettävä liittimeen, jossa on merkintä E (maadoitussymboli) tai joka on väriltään vihreä tai vihreä/keltainen.

VAROITUS: LAITE ON MAADOITETTAVA

Jos käytetään 13 A pistoketta, on käytettävä 13 A sulaketta. Jos käytetään jotain muuta pistoketta, joko pistokkeeseen tai jakolevyyn on kiinnitettävä 15 A sulake.

FIN

Ympäristö

Pakkausmateriaali kuten muovit ja laatikot on lajiteltava asianmukaisiin keräysastioihin. Jos haluat hävittää vielä käyttökuntoisen tai helposti korjattavissa olevan laitteen, varmista, että toimitat sen kierrätykseen.



Kun laite tulee käyttöikänsä päähän, se on hävitettävä vastuullisesti varmistaen, että laite tai sen osat käytetään uudelleen. Älä hävitä laitetta sekajätteen mukana. Palauta se sen sijaan liikkeeseen tai vie asianmukaiseen keräyspisteeseen. Ota yhteys kotikuntasi jätehuoltoon käytettyjen laitteiden vastaanotto- ja keräyspisteiden selvittämiseksi.

Sovellettavat EU-direktiivit:
2002/95/EY
2002/96/EY

HUOMAA

1. Laitetta ei ole tarkoitettu lasten, kokemattomien henkilöiden tai henkilöiden, joiden fyysinen, sensorinen, henkinen tai motorinen toimintakyky on alentunut, käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut laitteen käytössä.
2. Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, etteivät he leiki laitteella.
3. Silitysrautaa ei saa jättää valvomatta virtajohdon ollessa kytkettynä pistorasiaan.
4. Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen kuin vesisäiliö täytetään vedellä (koskee höyrysilitysrautoja ja muita vettä käyttäviä rautoja).
5. Täyttöaukkoa ei saa avata käytön aikana. Mukana toimitetaan ohjeet koskien vesisäiliön turvallista täyttöä (koskee paineistettuja höyryrautoja).
6. Rautaa saa käyttää ainoastaan mukana toimitetun telineen kanssa (koskee langattomia rautoja).
7. Rautaa ei ole tarkoitettu säännölliseen käyttöön (koskee matkasilitysrautoja).
8. Rautaa on käytettävä ja se on asetettava lepäämään tukevalle alustalle.
9. Kun rauta asetetaan telineeseen, on varmistettava, että teline on tukevalla alustalla.
10. Silitysrautaa ei saa käyttää, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä vaurioita tai jos se vuotaa.

DAMPSTASJON
STRYKEANVISNING

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz max 2200W



NOR

www.singer.com

GENERELL INFORMASJON

Denne komplette dampstasjonen består av et strykejern med en separat dampgenerator. Strykejernet er utstyrt med en dampknapp for å avgi et dampstøt, og et temperaturkontrollhjul for innstilling av temperaturen til riktig nivå.

FØR FØRSTE GANGS BRUK

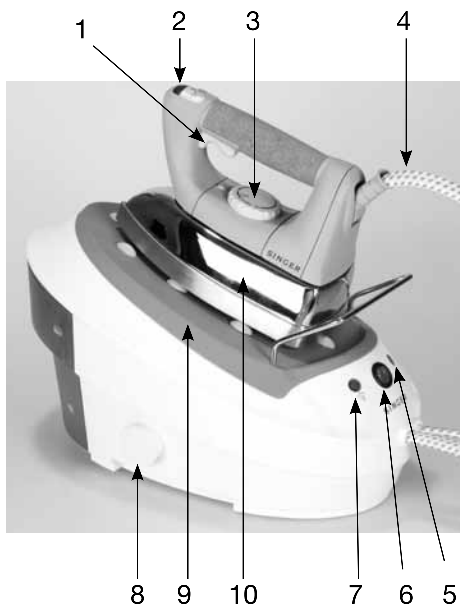
- **Les og følg disse anvisningene nøye. Oppbevar denne håndboken for fremtidig referanse.**
- **Påse at spenningen er den samme som den som er indikert på typeplaten på apparatet.**
- **Still alltid temperaturkontrollhjulet på “min” før du setter støpselet inn i eller drar det ut av stikkontakten.**
- **Vær alltid forsiktig når du stryker i nærheten av barn. Forlat aldri strykejernet uten tilsyn når det er slått på, selv om strykejernet står på et strykebrett.**
- **Berøring av varme metalldeler, varmt vann eller damp kan gi brannskader. Vær forsiktig når du berører varme deler av dampgeneratoren og strykejernet.**

1. Før du bruker strykejernet første gang, må du påse at spenningen som er oppgitt på dampgeneratorbasen er den samme som hovedstrømmen der apparatet skal brukes.
2. Strykejernet må ikke være uten tilsyn så lenge det er koblet til strømnettet.
3. Støpselet må tas ut av stikkontakten før vannbeholderen fylles med vann.
4. Bruk aldri et strykejern med skadet strømledning eller støpsel, eller et strykejern som har falt ned eller er skadet på noen måte. For å unngå fare for elektrisk støt skal ikke strykejernet demonteres. Ta det med til en kvalifisert serviceperson for undersøkelse og reparasjon.
5. Når strykjernet plasseres på stativet, skal du påse at overflaten stativet står på er stabil.
6. Strykejernet skal ikke brukes hvis det har vært mistet, hvis det har synlige tegn til skade eller hvis det lekker.
7. Fjern alle etiketter og klistremerker som er festet til strykejernet. Noen deler av strykejernet er lett smurt, og det kan derfor hende at strykejernet avgir litt røyk når det brukes for første gang. Denne røyken vil bli borte etter en kort stund og er ikke et tegn på feil.
8. For å fjerne rester fra såleplanten, stiller du temperaturkontrollhjulet på “max” og stryker over en fuktig klut.

KLARGJØRING AV APPARATET FOR BRUK

- **Det anbefales å fylle vannbeholderen med en blanding av 50 % springvann og 50 % destillert vann. Dette anbefales spesielt i områder med hardt vann, ettersom det vil forhindre overdreven kalkdannelse.**
- **Pass på at vannbeholderen alltid er fylt, selv om du ikke planlegger å bruke dampfunksjonen.**

1. Påse at apparatet ikke er tilkoblet strøm.
2. Bruk tommelen til å trykke beholderlåsen nedover og trekk beholderen fremover med fingrene.
3. Fyll vannbeholderen med den anviste vannmengden (ikke høyere enn til “max”-nivå).
4. Bytt ut vannbeholderen ved å plassere basen over projeksjonen og deretter klikke toppen på plass.





1. Dampkontrollknapp
2. Indikatorlampe for temperatur
3. Temperaturkontrollhjul
4. Dobbeltisolert strømledning og dampslange til strykejern
5. Indikatorlampe for “Vannbeholder tom”
6. På-/Av-bryter for dampgenerator
7. Indikatorlampe for “Damp klar”
8. Lokk for avkalkingsrengjøring
9. Holder
10. Strykejern
11. Beholderlokk
12. Avtagbar vannbeholder

NOR

Dampkontrollknapp
Trykk på denne knappen for å utløse et dampstøt.

Temperaturkontrollhjul
Stiller inn riktig stryketemperatur for hvert plagg.

Indikatorlampe for temperatur
Viser strykejernets temperatur. Indikatorlampen slår seg på og av under stryking.

Indikatorlampe for “Vannbeholder tom”
Viser at det må fylles på vann i vannbeholderen.

På-/Av-bryter for dampgenerator (med indikatorlampe for “På”)
Slår dampgeneratoren av og på.
Indikatorlampen i bryteren slår seg alltid på når du setter på-/av-bryteren for dampgeneratoren i “I”-stilling.

Indikatorlampe for “Damp klar”
Viser at dampen er klar til bruk.

BRUK
- Stryk aldri over glidelåser, nagler i jeans osv. Disse vil skade såleplaten. Stryk rundt slike objekter.
- Dampgeneratorens strykejernholder blir varm. Ikke rør den mens du stryker.
- Rett aldri såleplaten mot mennesker under bruk, fordi dampen er svært varm.
- Kontroller om strykeveiledningslappene er festet til tøyet. Ta alltid hensyn til slike veiledninger.
- Påfyllingsåpningen på vannbeholderen må ikke åpnes under bruk.
- Ikke fjern lokket for avkalkingsrengjøring fra generatorhuset på noe tidspunkt. Bak hetten finnes et vannuttak som er koblet direkte til dampgeneratoren, og det er svært varmt under bruk!

TØRRSTRYKING
1. Fyll vannbeholderen.
2. Plasser strykejernet i holderen på dampgeneratoren.
3. Sett støpselet i stikkontakten.
4. Slå PÅ-/AV-bryteren på og drei strykejernets temperaturkontrollhjul (nr. 2) for å justere temperaturen til riktig innstilling. Strykejernet begynner å varmes opp.
5. Juster temperaturen i henhold til veiledningen i tabell 1.
6. Når indikatorlampen på strykejernet slår seg av, er temperaturen nådd. Nå kan du begynne å stryke.

DAMPSTRYKING
1. Fyll vannbeholderen.
2. Plasser strykejernet i holderen på dampgeneratoren.
3. Sett støpselet i stikkontakten.
4. Pass på at det er nok vann i beholderen.

Etikett	Stofftype	Materiale	Temp.
	Stoffet kan ikke strykes.		
•	Syntetisk	Akryl Modakryl Polypropylen Polyuretan	
••	Syntetisk	Acetat Triacetat	
••	Syntetisk	Metall Cupro Polyester Modal Viskose Polyamid (nylon)	
	Silke	Silke	
••	Ull	Ull	
•••	Bomull	Bomull	
	Lin	Lin	

Tabell 1

5. Still på-/av-bryteren på dampgeneratoren på "I". Dampgeneratoren begynner å pumpe vannet og varme det opp. Indikatorlampen for "Damp klar" tennes når dampen er klar.
6. I mellomtiden justerer du temperaturen ved å dreie strykejernets temperaturkontrollhjul til riktig innstilling. Juster temperaturen i henhold til veiledningen i tabell 1.
7. Strykejernets indikatorlampe for temperatur lyser når strykejernet varmes opp og slår seg av når strykejernet har nådd den innstilte temperaturen Nå kan du begynne å stryke.
8. Mens du stryker, kan du utløse et dampstøt ved å trykke på dampkontrollknappen på strykejernet.
9. Når du tar en pause i strykingen, skal du sette strykejernet tilbake på holderen på dampgeneratoren.
10. Når du er ferdig med å stryke, setter du strykejernet tilbake på holderen på dampgeneratoren, slår av dampgeneratoren og trekker ut støpselet.
11. La apparatet kjøles ned.

Å FYLLE PÅ VANNBEHOLDEREN

Dampstasjonen er beskyttet med et varselsystem for å gjøre det enkelt for deg: når vannivået i beholderen er lavt, høres en varsellyd og en indikatorlampe for "Vannbeholder tom" lyser.

1. Når du hører en varsellyd eller ser at indikatorlampen for "Vannbeholder tom" tennes, slår du på-/av-bryteren av og fjerner vannbeholderen fra dampgeneratoren.
2. Fyll opp vannbeholderen igjen, men pass på at du ikke går over "max"-nivå.
3. Installer beholderen i dampgeneratoren og pass på at den er riktig plassert.

Å SLÅ AV OG LAGRE APPARATET

1. Slå av dampgeneratoren.
2. Trekk ut støpselet.
3. La apparatet kjøles helt ned.
4. Rengjør utsiden og tøm apparatet (se "Vedlikehold og rengjøring").
5. Oppbevar strykejernet på et tørt, frostfritt sted der det er utilgjengelig for barn.

Oppbevar strykejernet loddrett (stående) for å unngå skade på såleplaten.

NOR

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Ikke flytt dampgeneratoren så lenge den er slått på eller fremdeles er varm. Slå av apparatet og vent til det er helt avkjølt før du flytter det.
- Legg aldri apparatet, strømledningen eller støpselet i vann eller annen væske. Hvis dette skjer, skal du ikke bruke apparatet mer, men kaste apparatet.
- Bruk aldri skrapende eller skurende rengjøringmidler.
- Skrap aldri over såleplaten med metallobjekter.
- Ha aldri eddik eller andre rengjøringsmidler i vanntanken mens du styrker. Dette kan skade tøyet.
- Rengjør apparatet nøye etter bruk.
- Pass på at apparatet ikke er koblet til strøm når du skal rengjøre det.

VEDLIKEHOLD

1. Trekk ut støpselet og la apparatet kjøles helt ned før du rengjør det.
2. Tøm alltid ut vannet fra vannbeholderen etter hver bruk.
3. Tørk av kalk og annet smuss fra såleplaten med en fuktig klut og et ikke-skurende rengjøringsmiddel.
4. Rengjør utsiden av strykejernet med en fuktig klut.

AVKALKING

Garantien dekker ikke klager på eller problemer med kalkavsetning.

For å forlenge levetiden til dampstasjonen og forhindre kalkavsetninger, kan du skylle og/eller avkalke apparatet en gang i måneden.

1. Fyll vannbeholderen halvfull og rist den. La beholderen tømmes og gjør det en gang til.
2. Avkalk apparatet med vann og eddik en 1:10-blanding eller med spesielle avkalkingsmidler som er tilgjengelige i (jernvare)-butikker. Kontroller alltid at avkalkingsmiddelet er egnet for strykejern! Følg anvisningene på pakken.
3. La (det fortynnede) avkalkingsmiddelet renne gjennom apparatet. Slå på apparatet og still dampnivået på fullt ("max").
4. Hold strykejernet vannrett i luften (ikke sett det på noen overflate). La dampen komme ut av apparatet inntil vannbeholderen er tom.
5. Skyll et par ganger med rent vann.

SIKKERHET

Generell informasjon

- Les og følg disse anvisningene nøye. Oppbevar denne håndboken for fremtidig referanse.
- Dette apparatet skal bare brukes i samsvar med disse instruksjonene.
- Dette apparatet er bare beregnet for hjemmebruk.
- Bruk av dette apparatet av barn eller personer med fysisk, sensorisk, mental eller motorisk funksjonshemming eller som ikke har den nødvendige kunnskapen og erfaringen, kan være farlig. Personer som har ansvar for sikkerheten til slike personer, må gi uttrykkelige instruksjoner eller overvåke bruken av apparatet.
- Få apparatet reparert kun av en kvalifisert elektriker. Forsøk aldri å reparere apparatet selv.
- Bruk bare tilbehør som er anbefalt av leverandøren. Bruk av annet tilbehør kan føre til skade på apparatet og dermed forårsake fare for brukeren.
- Apparatet skal ikke brukes med en ekstern timer eller separate fjernkontrollsystemer.

Elektrisitet og varme

- Før bruk skal du påse at spenningen er den samme som den som er indikert på typeplaten på apparatet.
- Bruk en jordet stikkontakt.
- Hvis du bruker skjøteledning, må du bruke en jordet skjøteledning som egner seg for apparatets strømklasse. Dra skjøteledningen helt ut og plasser den slik at ingen snubler i den.
- Trekk alltid ut støpselet når apparatet ikke skal brukes på en stund.
- Når du trekker ut støpselet fra stikkontakten, må du dra i støpselet og ikke i ledningen.
- Dra aldri i ledningen for å flytte apparatet.
- Ikke bruk apparatet dersom apparatet eller strømledningen er skadet. Få en kvalifisert elektriker til å bytte ut strømledningen.
- Pass på at apparatet, strømledningen og støpselet ikke kommer i kontakt med varmekilder, som kokeplater eller åpen ild.
- Pass på at apparatet, strømledningen og støpselet ikke kommer i kontakt med vann, andre væsker eller kjemikalier.
- Ikke plukk opp apparatet dersom det faller i vann. Trekk straks ut støpselet fra stikkontakten. Ikke bruk apparatet mer.
- Apparatet og delene kan bli varme mens apparatet er i bruk. For å unngå å brenne deg, skal du være forsiktig når du tar på apparatet og delene.
- Apparatet må kunne spre varmen for å unngå brannfare. Påse at det er tilstrekkelig plass rundt apparatet og at det ikke kommer i kontakt med brennbart materiale. Apparatet må ikke tildekkes.

Under bruk

- Plasser apparatet på en flat, stabil overflate der det ikke kan falle ned.
- Bruk aldri apparatet utendørs.
- Bruk aldri apparatet i et fuktig rom.
- La aldri strømledningen henge over kanten på et tørkebrett, arbeidsbenk eller bord.
- Pass på at hendene dine er tørre når du berører apparatet, strømledningen eller støpselet.
- Slå av apparatet og/eller trekk ut støpselet av stikkontakten ved funksjonssvikt under bruk, før du rengjør apparatet, før du fester eller fjerner tilbehør og før du lagrer apparatet etter bruk.
- La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- Påse at apparatet er utenfor rekkevidde for barn.
- Enkelte deler av apparatet kan bli varme. Ikke berør de varme delene av apparatet, dette kan gi brannskade.
- Fyll vannbeholderen med vann før du slår på apparatet. Fyll bare med kaldt vann.
- Fyll aldri over maksimumsnivåmerket ("MAX").
- Rengjør apparatet nøye etter bruk (se avsnittet "Vedlikehold og rengjøring").
- La apparatet bli helt avkjølt til romtemperatur før lagring, vedlikehold og/eller rengjøring.

UK KABLINGSINSTRUKSJONER

Kablene i strømledningen er farget i henhold til følgende kode:

- BLÅ NØYTRAL
- BRUN AKTIV
- GRØNN/GUL JORD

Ettersom fargene på kablene i strømledningen på dette apparatet kanskje ikke svarer til fargene som markerer terminalene på støpselet ditt, gjør du som følger:

- Den BLÅ kabelen må kobles til terminalen som er merket med bokstaven N eller er sort.
- Den BRUNE kabelen må kobles til terminalen som er merket med bokstaven L eller er rød.
- Den GRØNNE/GULE kabelen må kobles til terminalen som er merket med bokstaven E eller (jordsymbol) og er GRØNN eller GRØNN/GUL.

NOR

ADVARSEL: DETTE APPARATET MÅ VÆRE JORDET

Med dette apparatet skal det settes inn en 13 A-sikring dersom det brukes et 13 A-støpsel. Hvis det brukes en annen type støpsel, skal det settes inn en 15 A-sikring enten i støpselet eller i fordelingspanelet.

Miljø

Kast emballasjematerialer, som plast og esker, i riktige avfallsbeholdere.
Dersom du ønsker å kaste apparatet mens det fremdeles virker eller lett kan repareres, skal du påse at apparatet blir resirkulert.



Når apparatet ikke lenger kan brukes, skal det kastes på ansvarlig måte slik at gjenbruk av apparatet eller deler av det sikres. Ikke kast apparatet sammen med usortert avfall, lever det inn på butikken eller ta det med til et godkjent innsamlingssted. Kontakt kommunen for informasjon om mottaks- og innsamlingssystemer der du bor.

Gjeldende Europeiske retningslinjer:
2002/95/EC
2002/96/EC

MERK

1. Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller får instrukser om bruk av apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
2. Barn skal være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
3. Strykejernet må ikke være uten tilsyn så lenge det er koblet til strømnettet,
4. Støpselet må trekkes ut av stikkontakten før vannbeholderen fylles med vann (for dampstrykejern og strykejern med vannsprutefunksjon),
5. Påfyllingsåpningen må ikke åpnes under bruk. Det skal gis anvisninger for trykk påfylling av vannbeholderen (for trykkdampstrykejern),
6. Strykejernet må kun brukes med det medfølgende stativet (for trådløse strykejern),
7. Strykejernet er ikke ment for vanlig bruk (for reisestrykejern),
8. Strykejernet må brukes og plasseres på en stabil overflate,
9. Når strykejernet plasseres på stativet, skal du påse at overflaten stativet står på er stabil,
10. Strykejernet skal ikke brukes hvis det har falt ned, hvis det har synlige tegn til skade eller hvis det lekker.

BRUKSANVISNING FÖR ÅNGSTATION

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz   max 2200W



SWE

www.singer.com

ALLMÄN INFORMATION

Denna kompletta ångstation består av ett strykjärn med en separat ånggenerator. Strykjärnet har en ångknapp som släpper fram en ångstråle samt ett temperaturvred för inställning av önskad temperaturnivå.

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- **Läs och följ dessa instruktioner omsorgsfullt. Spara bruksanvisningen för att ha den till hands vid behov.**
- **Kontrollera att spänningen i elnätet stämmer överens med den som anges på apparatens märkskylt.**
- **Sätt alltid temperaturvredet på ”min” innan du sätter i eller drar ut elkontakten.**
- **Var alltid extra försiktig med strykningen när det finns barn i närheten. Lämna aldrig strykjärnet utan uppsikt när det är påslaget, inte ens när det står stabilt på en strykbräda.**
- **Heta metalldelar, hett vatten och ånga kan orsaka brännsår. Var försiktig när du är i närheten av ånggeneratorns och strykjärnets varma delar.**

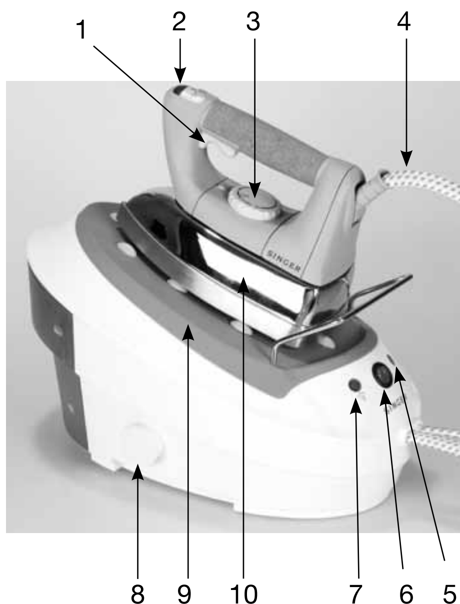
1. Innan du använder strykjärnet för första gången ska du kontrollera att den spänning som finns angiven på undersidan av ånggeneratorn stämmer överens med elnätets spänning.
2. Du får inte lämna strykjärnet utan uppsikt när kontakten är i.
3. Du måste ta ut kontakten ur vägguttaget innan du fyller på vattenbehållaren.
4. Använd aldrig strykjärnet om elsladden eller kontakten är skadade eller om strykjärnet har ramlat i golvet eller

   skadats på annat sätt. För att undvika risk för elstötar ska du inte ta isär strykjärnet själv, utan lämna in det hos en auktoriserad servicetekniker för att där få hjälp med bedömning och reparation.
5. Innan du ställer strykjärnet i stativet ska du kontrollera att du har placerat stativet på ett jämnt och stabilt underlag.
6. Strykjärnet får inte användas om det har tappats, om det finns synliga skador eller om det läcker.
7. Ta bort alla etiketter och klistermärken som kan finnas på strykjärnet. Vissa delar av strykjärnet är lätt smorda, och det är möjligt att strykjärnet avger en aning rök då det används för första gången. Röken upphör efter en kort tid och är inte ett tecken på att något är fel.
8. Rengör strykjärnets sula genom att ställa temperaturvredet på ”max” och sedan stryka en fuktig trasa.

FÖRBEREDELSER FÖR ANVÄNDNING

- **Vi rekommenderar att du fyller vattenbehållaren med en blandning av 50 % kranvatten och 50 % destillerat vatten. Detta är speciellt viktigt i områden med hårt vatten för att undvika kalkavlagringar.**
- **Se till att vattenbehållaren alltid är fylld, även om du inte har tänkt använda ångfunktionen.**

1. Kontrollera att kontakten till apparaten inte sitter i väggen.
2. Tryck ner behållarens lock med tummen, och dra samtidigt behållaren framåt.
3. Fyll vattenbehållaren med angiven vattenmängd (aldrig över ”max”-markeringen).
4. Sätt tillbaka vattenbehållaren genom att placera den på den utskjutande delen och sedan trycka ovandelen på plats tills du hör ett klick.





1. Ångknapp
2. Temperaturlampa
3. Temperaturvred
4. Dubbelisolerad elsladd och ångslang till strykjärnet
5. Signallampa ”slut på vatten”
6. Strömbrytare för ånggeneratorn
7. Ånglampa
8. Lock för avkalkning
9. Hållare
10. Strykjärn
11. Behållarlock
12. Löstagbar vattenbehållare

SWE

Ångknapp
När du trycker på denna knapp släpps en ångstråle ut.

Temperaturvred
Används för att ställa in lämplig stryktemperatur för olika textilier.

Temperaturlampa
Visar strykjärnets temperatur. Lampan tänds och släcks under strykningens gång.

Signallampa ”slut på vatten”
Visar att du behöver fylla på vattenbehållaren.

Strömbrytare för ånggeneratorn (med lampa som tänds när den är på)
Slår på och av ånggeneratorn.
Lampan i omkopplaren tänds när du ställer strömbrytaren i läget ”I”.

Ånglampa
Visar att ångan kan börja användas.

ANVÄNDNING

- Stryk aldrig över blixtlås, nitar på jeans osv. De skadar strykjärnets sula. Stryk runt omkring sådana föremål.
- Hållaren på ånggeneratorn som är avsedd för strykjärnet blir varm. Rör inte hållaren medan du stryker.
- Rikta aldrig strykjärnets sula mot någon person medan du använder det, ångan är mycket het.
- Kontrollera om de kläder du tänker stryka har tvättanvisningar som inkluderar rekommendationer för strykning. Följ alltid sådana instruktioner.
- Påfyllningsöppningen i vattenbehållaren får inte öppnas under användning.
- Ta absolut inte bort avkalkningslocket från ånggeneratorn. Innanför locket sitter ett vattenavlopp som går direkt till ånggeneratorn, och detta är mycket varmt när apparaten används!

TORRSTRYKNING

1. Fyll på vattenbehållaren.
2. Ställ strykjärnet i hållaren på ånggeneratorn.
3. Sätt i elkontakten i vägguttaget.
4. Slå på strömavbrytaren och vrid temperaturvredet på strykjärnet (nr 2) för att ställa in önskad temperatur. Strykjärnet börjar nu värmas upp.
5. Ställ in temperaturen enligt anvisningarna i tabell 1.
6. När signallampan på strykjärnet slocknar har inställd temperatur uppnåtts. Du kan nu börja stryka.

STEAM IRONING

1. Fyll på vattenbehållaren.
2. Ställ strykjärnet i hållaren på ånggeneratorn.
3. Sätt i elkontakten i vägguttaget.

Märkning	Typ av tyg	Material	Temp.
	Tyget får ej strykas.		
	Syntet	Akryl Modakryl Polypropylen Polyuretan	
	Syntet	Acetat Triacetat	
	Syntet	Metall Kupro Polyester Modal Viskos Polyamid (nylon)	
	Silke	Silke	
	Ull	Ull	
	Bomull	Bomull	
	Linne	Linne	

Tabell 1

4. Kontrollera att det finns tillräckligt med vatten i behållaren.
5. Ställ strömbrytaren på ånggeneratorn i läget ”I”. Ånggeneratorn börjar nu pumpa runt vattnet och värma det. Ånglampan tänds så snart ångan är klar.
6. Medan ångan värms upp kan du ställa in önskad temperatur på strykjärnet med temperaturvredet. Ställ in temperaturen enligt anvisningarna i tabell 1.
7. Temperaturlampan på strykjärnet lyser medan strykjärnet värms upp, och slocknar så snart det har uppnått inställd temperatur. Du kan då börja stryka.
8. Medan du stryker kan du spruta ut en ångstråle genom att trycka på strykjärnets ångknapp.
9. När du gör paus under strykningen ställer du tillbaka strykjärnet på ånggeneratorns hållare.
10. När du är färdig med strykningen ställer du tillbaka strykjärnet på ånggeneratorns hållare, stänger av ånggeneratorn och drar ut kontakten ur vägguttaget.
11. Låt apparaten svalna.

FYLLA PÅ VATTENBEHÅLLAREN

Ånggeneratorn är försedd med ett bekvämt varningssystem: när vattennivån i behållaren blivit för låg hörs en varningssignal, och lampan för ”slut på vatten” tänds.

1. När du hör varningssignalen eller ser att lampan ”slut på vatten” tänds ska du stänga av apparaten med strömbrytaren och ta bort vattenbehållaren från ånggeneratorn.
2. Fyll på behållaren, men inte över ”max”-nivån.
3. Sätt tillbaka behållaren i ånggeneratorn och kontrollera att den sitter korrekt på plats.

STÄNGA AV OCH FÖRVARA APPARATEN

1. Stäng av ånggeneratorn.
2. Dra ut kontakten från vägguttaget.
3. Låt apparaten svalna helt.
4. Rengör höljet och töm apparaten på vatten (se ”Underhåll och rengöring”).
5. Förvara strykjärnet på en torr, frostfri plats utom räckhåll för barn.

Förvara alltid strykjärnet upprättstående så att du undviker skador på sulan.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Flytta aldrig på ånggeneratorn medan den är påslagen eller ännu är varm. Stäng av apparaten och vänta tills den har svalnat innan du flyttar på den.
- Sänk aldrig ned apparaten, elsladden eller kontakten i vatten eller annan vätska. Om du ändå råkar göra det får du inte använda apparaten mer, du är då tvungen att kassera den.
- Använd aldrig rengöringsmedel med frätande eller slipande egenskaper.
- Skrapa aldrig strykjärnets sula med metallföremål.
- Tillsätt aldrig ättika eller andra rengöringsmedel till vattenbehållaren under strykning. Detta kan skada kläderna.
- Rengör apparaten noga efter användning.
- Kontrollera att apparaten inte är ansluten till vägguttaget när du ska rengöra den.

UNDERHÅLL

1. Ta ut kontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna fullständigt innan du börjar rengöra den.
2. Töm alltid ut allt vatten ur behållaren efter varje användning.
3. Torka bort kalk och andra föroreningar från sulan med en fuktig trasa och rengöringsmedel utan slipande ämnen.
4. Rengör strykjärnets hölje med en fuktig mjuk trasa.

AVKALKNING

Garantin omfattar inte problem eller klagomål relaterade till kalkavlagringar.

För att förlänga ångstrykjärnets livslängd och förhindra att kalkavlagringar uppstår bör du skölja och/eller avkalka apparaten en gång i månaden.

1. Fyll vattenbehållaren till hälften och skaka den ordentligt. Töm behållaren och upprepa.
2. Avkalka apparaten med ättiksvatten (en del ättika, 10 delar vatten) eller speciella avkalkningsmedel som du hittar i de flesta butiker. Kontrollera först att avkalkningsmedlet är lämpligt att använda för ångstrykjärn. Följ instruktionerna på förpackningen.
3. Se till att avkalkningsmedlet (blandningen) flödar genom apparaten genom att slå på den och sedan ställa in ångnivån på högsta läge (”max”).
4. Håll upp strykjärnet i luften, och håll det vågrätt (sätt inte ner det någonstans). Låt nu ångan flöda ut från apparaten ända tills vattenbehållaren är tom.
5. Skölj ett par gånger med rent vatten.

SÄKERHET

Allmän information

- Läs och följ dessa instruktioner omsorgsfullt. Spara bruksanvisningen för att ha den till hands vid behov.
- Använd endast apparaten i enlighet med dessa instruktioner.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk.
- Om denna apparat används av barn eller av personer med nedsatt fysisk, sensorisk, mental eller motorisk kapacitet eller av personer som saknar nödvändiga kunskaper och erfarenheter kan risksituationer uppstå. Är du den som ansvarar för säkerheten vid användning av apparaten måste du tillhandahålla uttryckliga anvisningar för detta och övervaka användningen.
- Apparaten får endast repareras av en behörig elektriker. Försök aldrig att reparera apparaten på egen hand.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av leverantören. Om du använder andra typer av tillbehör kan apparaten skadas och därmed utgöra en fara för användaren.
- Apparaten är inte lämplig att använda tillsammans med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.

El och värme

- Kontrollera att strömförsörjningen har samma spänning som finns angiven på apparatens märkskylt innan du börjar använda apparaten.
- Använd alltid ett jordat vägguttag.
- Om du använder förlängningssladd ska du använda en jordad typ som lämpar sig för apparatens effektuttag. Sträck ut hela förlängningssladden, den ska inte ligga i öglor eller vara ihoprullad, och dra den så att ingen kan snubbla på den.
- Kom ihåg att alltid dra ut kontakten om du inte tänker använda apparaten på en tid.
- När du ska dra ut kontakten ur vägguttaget, tänk på att alltid dra i själva kontakten och inte i sladden.
- Bär aldrig apparaten i elsladden.
- Använd inte apparaten om den eller dess elsladd är skadad. Är sladden skadad ska den bytas ut av en behörig elektriker.
- Se till att apparaten, elsladden och kontakten inte kommer i kontakt med värmekällor, t.ex. en varm spis eller öppen eld.
- Se till att apparaten, elsladden och kontakten aldrig kommer i kontakt med vatten, andra vätskor och kemikalier.
- Lyft inte upp apparaten om den råkar falla i vattnet. Dra i så fall omedelbart ut kontakten från vägguttaget. Använd aldrig apparaten igen.
- Apparaten och dess delar kan bli mycket varma vid användning. Undvik att bränna dig genom att vara försiktig när du rör vid apparaten och dess olika delar.
- Apparaten måste kunna avge den värme som skapas för att eldsvåda ska kunna undvikas. Du ska därför se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt apparaten och att den inte kommer i kontakt med lättantändliga material. Apparaten får aldrig täckas över.

Vid användning

- Du ska alltid ha torra händer när du rör vid apparaten, elsladden och kontakten.
- Du ska alltid stänga av apparaten och dra ut kontakten från vägguttaget om ett fel uppträder under användning, innan du rengör apparaten, innan du sätter dit eller tar bort ett tillbehör och innan du ställer undan apparaten för förvaring.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsyn när den används.
- Se till att apparaten alltid är utom räckhåll för barn.
- Vissa delar av apparaten blir varma. Rör inte vid dessa delar. Detta kan leda till brännskador.
- Fyll vattenbehållaren med vatten innan du slår på apparaten. Fyll endast på med kallt vatten.
- Fyll aldrig på mer vatten än vad maxnivån anger ("MAX").
- Rengör apparaten ordentligt efter användning (se "Underhåll och rengöring").
- Låt apparaten svalna till rumstemperatur innan du plockar undan den, gör något underhåll eller rengör den

KABELDRAGNINGSINSTRUKTIONER – STORBRITANNIEN

Kablarna i elsladden är färgkodade enligt följande:

- BLÅ NEUTRAL
- BRUN STRÖM
- GRÖN/GUL JORD

Eftersom färgkodningen av sladdarna i apparatens elsladd möjligen inte stämmer överens med färgkodningen av plintarna i elkontakten ska du göra följande:

- Den BLÅ kabeln måste anslutas till plinten som antingen är markerad med bokstaven N eller är svart.
- Den BRUNA kabeln måste anslutas till plinten som antingen är markerad med bokstaven L eller är röd.
- Kabeln som är GRÖN/GUL måste anslutas till plinten som antingen är markerad med bokstaven E eller (jordsymbol) eller är GRÖN eller GRÖN/GUL.

VARNING! DENNA APPARAT MÅSTE JORDAS

Om en 13 A-kontakt används för apparaten måste också en 13 A-säkring användas. Om du använder någon annan typ av kontakt måste en 15 A-säkring användas, endera i själva kontakten eller i elskåpet.

SWE

Miljö

Kassera förpackningsmaterialet, t.ex. plast och kartong, i lämpliga avfallscontainrar.
Om du vill kassera apparaten trots att den fortfarande fungerar eller kan repareras, se då till att apparaten kan återvinnas.



När apparaten når slutet av sin livslängd bör den kasseras på ett ansvarsfullt sätt så att dess beståndsdelar kan återanvändas. Kassera aldrig apparaten tillsammans med annat avfall. Lämna in den i den butik där du köpte den eller ta med den till en återvinningscentral. Kontakta kommunen om du inte vet var du kan lämna in apparaten.

Tillämpliga EU-riktlinjer:

2002/95/EG
2002/96/EG

OBS!

1. Om denna apparat används av barn eller av personer med nedsatt fysisk, sensorisk, mental eller motorisk kapacitet eller av personer som saknar nödvändiga kunskaper och erfarenheter kan risksituationer uppstå. Är du den som ansvarar för säkerheten vid användning av apparaten måste du tillhandahålla uttryckliga anvisningar för detta och övervaka användningen.
2. Apparaten är ingen leksak, och bör hållas under uppsikt vid användning.
3. Du får inte lämna strykjärnet utan uppsikt när kontakten är i.
4. Du måste dra ut kontakten ur vägguttaget innan du fyller på vattenbehållaren (för ångstrykjärn och strykjärn med möjlighet att spraya vatten).
5. Påfyllningsöppningen får inte öppnas när apparaten används. Instruktioner för säker påfyllning av vattenbehållaren måste åtlydas (för trycksatta ångstrykjärn).
6. Strykjärnet får endast användas tillsammans med det medföljande stället (sladdlösa strykjärn).
7. Strykjärnet är inte avsett för regelbundet bruk (resestrykjärn).
8. Strykjärnet måste användas och placeras på en plan och stabil yta.
9. När du placerar strykjärnet i dess ställ ska du se till att den yta där stället står också är plan och stabil.
10. Använd inte strykjärnet om det har fallit i golvet, om det uppvisar tydliga tecken på skador eller om det läcker.

NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz   max 2200W



CZE

www.singer.com

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Tato kompletní parní stanice sestává z žehličky a samostatného parního generátoru. Žehlička je vybavena tlačítkem k dávkování páry a termostatem k nastavení požadované teploty.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

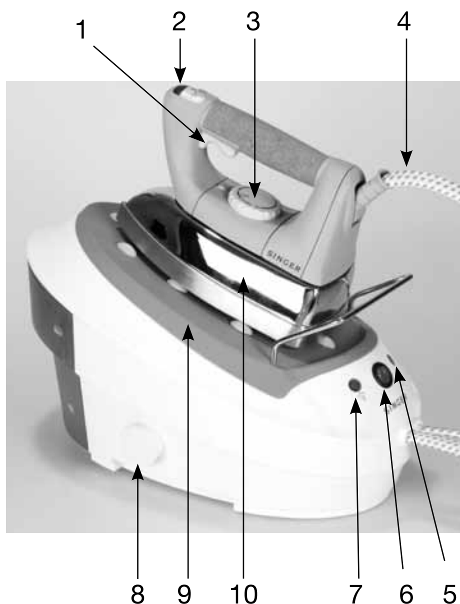
- **Pečlivě si přečtěte tyto pokyny. Uložte si tento manuál pro další použití.**
- **Zkontrolujte si, že napětí ve Vaší síti odpovídá údaji na štítku spotřebiče.**
- **Před zapnutím síťové šňůry do zásuvky i před vypnutím vždy nastavte termostat na minimum.**
- **Žehlíte-li v přítomnosti dětí, dbejte zvýšené opatrnosti. Nikdy nenechávejte zapnutou žehličku bez dozoru. Nedotýkejte se horkých částí žehličky ani parního generátoru.**
- **Horké kovové části mohou způsobit popáleniny. Zacházejte s žehličkou i s parním generátorem opatrně.**

1. Před prvním použitím žehličky zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodku parního generátoru je stejné, jako ve Vaší síti.
2. Nenechávejte zapnutou žehličku bez dozoru.
3. Před plněním nádrže vodou vždy vypněte síťovou šňůru ze zásuvky.
4. Nikdy nepracujte se žehličkou, má-li poškozenou elektrickou šňůru, vidlici, nebo pokud Vám upadla, či je jinak poškozena. Žehličku nerozebírejte, doneste ji do kvalifikovaného servisu. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Když stavíte žehličku na stojan, zkontrolujte, zda stojí na stabilním podkladu.
6. Žehličku nepoužívejte, jestliže jste ji upustili, nebo pokud jeví jakékoli známky poškození.
7. Odstraňte ze žehličky všechny štítky a samolepky. Některé součásti žehličky jsou lehce namazány, proto se může stát, že se z nich po prvním zapnutí bude kouřit. Tento kouř po chvíli ustane a není znakem poškození spotřebiče.
8. Pro odstranění nánosů z desky žehličky zapněte termostat na „max" a žehlete přes vlhký hadr.

PŘÍPRAVA SPOTŘEBIČE K POUŽITÍ

- **Doporučuje se plnit nádržku směsí 50% vody z kohoutku a 50% destilované vody. Zejména je to důležité v oblastech s tvrdou vodou, jelikož tím předejdete nánosům vodního kamene.**
- **Nádržku je třeba naplnit i tehdy, chcete-li žehlit bez napařování.**

1. Zkontrolujte, že není zařízení připojeno k síti.
2. Stiskněte palcem pojistku nádržky a prsty nádržku vytáhněte.
3. Naplňte nádržku odpovídajícím množstvím vody (nejvýše po rysku „max").
4. Vraťte nádržku tak, že nejprve usadíte dno na výstupek a poté zamáčknete horní část na místo.





1. Knoflík pro dávkování páry
2. Kontrolka teploty
3. Ovladač termostatu
4. Síťová šňůra s dvojí izolací a parní hadice k žehličce
5. Kontrolka „prázdná nádrž na vodu"
6. Vypínač parního generátoru
7. Kontrolka „pára připravena"
8. Víčko pro odvápnění
9. Podstavec
10. Žehlička
11. Pojistka nádržky
12. Vyjímatelná nádržka na vodu

Knoflík k dávkování páry
Stisknutím tohoto knoflíku vypustíte z žehličky páru.

Ovladač termostatu
Pro nastavení potřebné teploty pro daný druh látky.

Kontrolka teploty
Indikuje teplotu žehličky. Během žehlení se rozsvěcí a zhasíná.

Kontrolka „prázdná nádrž na vodu"
Oznamuje, že je nutné dolít vodu do nádržky.

Vypínač parního generátoru (s kontrolkou „zapnuto")
Zapíná a vypíná generátor páry.
Kontrolka ve vypínači svítí vždy, je-li vypínač v poloze „I".

Kontrolka „pára připravena"
Oznamuje, že je možné používat funkci napařování.

POUŽITÍ

- Nikdy nežehlete přes zipy, přes nýty na džínech apod. Poškodili byste tím desku žehličky. Těmto předmětům se vyhýbejte.
- Podstavec žehličky na parním generátoru se zahřívá. Nesahejte na něj při žehlení.
- Nikdy nemiřte deskou žehličky proti druhým osobám, pára je extrémně horká.
- Vždy se podívejte na pokyny k žehlení na každém kusu oděvu a dodržujte je.
- Během žehlení nesmí být otevřen plnicí otvor nádržky.
- Nikdy neodstraňujte z tělesa generátoru páry víčko pro odvápňování Calc Clean. za tímto víčkem je výpusť vody, která vede přímo do generátoru páry a je během provozu velmi horká.

ŽEHLENÍ NASUCHO

1. Naplňte nádržku vodou.
2. Položte žehličku na podložku na generátoru páry.
3. Zapněte síťovou vidlici do zásuvky.
4. Zapněte hlavní vypínač a otočte ovladačem termostatu (č. 2) na požadovanou teplotu. Žehlička se začne ohřívat.
5. Nastavte teplotu podle pokynů v tabulce 1.
6. Po dosažení nastavené teploty kontrolka na žehličce zhasne. Nyní můžete začít žehlit.

ŽEHLENÍ S NAPAŘOVÁNÍM

1. Naplňte nádržku vodou.
2. Položte žehličku na podložku na generátoru páry.
3. Zapněte síťovou vidlici do zásuvky.

Symbol	Druh látky	Materiál	Teplota
	Látka se nežehlí		
	Syntetická	Akryl Modakryl Polypropylen Polyuretan	
	Syntetická	Acetát Triacetát	
	Syntetická	Metal Cupro Polyester Modal Viskóza Polyamid (silon)	
	Hedvábí	Hedvábí	
	Vlna	Vlna	
	Bavlna	Bavlna	
	Len	Len	

Tabulka 1

4. Zkontrolujte, zda je v nádržce dostatek vody.
5. Nastavte vypínač na generátoru páry do polohy „I“. Generátor začne čerpat vodu a ohřívat ji. Pára bude připravena k žehlení, až se rozsvítí kontrolka na generátoru „pára připravena“.
6. Mezitím nastavte termostat na požadovanou teplotu. Nastavení teploty upravte teplotu podle pokynů v tabulce 1.
7. Během nahřívání svítí kontrolka na žehličce, po dosažení nastavené teploty zhasne. Nyní můžete začít žehlit.
8. Během žehlení můžete dávkovat páru parním tlačítkem na žehličce.
9. Přerušíte-li žehlení, postavte žehličku na podstavec na generátoru páry.
10. Po skončení postavte žehličku na podstavec na generátoru páry, vypněte generátor a odpojte spotřebič ze zásuvky.
11. Nechte zařízení vychladnout.

DOPLNĚNÍ NÁDRŽKY VODOU

Parní stanice je vybavena varovným systémem: když klesne hladina vody příliš nízko, ozve se varovný zvuk a rozsvítí se kontrolka „prázdná nádrž na vodu“.

1. Když uslyšíte varovný signál nebo uvidíte svítit kontrolku „prázdná nádrž na vodu“, vypněte hlavní vypínač a vyjměte nádržku z generátoru páry.
2. Doplňte nádržku, ale ne více, než po rysku „max“.
3. Zasuňte nádržku do generátoru a zkontrolujte, že je správně usazena..

VYPÍNÁNÍ A UKLÁDÁNÍ SPOTŘEBIČE

1. Vypněte generátor páry.
2. Vytáhněte vidlici ze zásuvky.
3. Nechte spotřebič zcela vychladnout.
4. Očistěte a osušte zařízení (viz Údržba a čištění).
5. Ukládejte žehličku na suchém místě, kde není mráz a kam nemají přístup děti.

Žehličku ukládejte svisle (postavenou), aby se nepoškodila žehlicí deska.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nehýbejte generátorem páry, je-li zapnut nebo je-li horký.
- Nenamáčejte spotřebič, síťovou šňůru, ani vidlici do vody nebo do jiné kapaliny. Pokud k tomu dojde nechtěně, zařízení nepoužívejte a zlikvidujte je.
- Nepoužívejte korozivní, ani brusné čisticí prostředky.
- Neškrabte po žehlicí desce kovovými předměty.
- Při žehlení do nádržky nelijte ocet, ani jiné čisticí prostředky. Mohli byste poškodit látku.
- Zařízení po použití důkladně očistěte.
- Chystáte-li se spotřebič čistit, vždy jej vypněte ze zásuvky.

CZE

ÚDRŽBA

1. Před čištěním odpojte zařízení ze zásuvky a nechte je vychladnout.
2. Po každém použití vylijte vodu z nádržky.
3. Otřete z žehlicí desky vápno a jiné usazeniny vlhkým hadrem a neagresivním čisticím prostředkem.
4. Otřete těleso žehličky vlhkým měkkým hadrem.

ODVÁPNĚNÍ

Záruka se nevztahuje na reklamace a problémy s vodním kamenem.

Životnost zařízení prodloužíte a zabráníte usazování vodního kamene, jestliže žehličku jednou za měsíc vypláchnete/odvápníte.

1. Naplňte nádržku do poloviny a zatřeste s ní. Vylijte ji a zopakujte to ještě jednou.
2. Nalijte do nádržky směs vody s octem v poměru 10:1 nebo koupený speciální odvápňovací prostředek. Zjistěte si, zda je odvápňovací prostředek vhodný pro žehličky. Řiďte se pokyny na jeho obalu.
3. Nechte (rozpuštěný) odvápňovací prostředek protéci celým zařízením. Zapněte zařízení a nastavte množství páry na maximum („max“).
4. Držte žehličku vodorovně ve vzduchu (nestavějte ji na žádný povrch). Nechte páru vycházet ze spotřebiče až do vyprázdnění nádržky.
5. Propláchněte několikrát čistou vodou.

BEZPEČNOST

Všeobecné informace

- Pečlivě si přečtěte tyto pokyny. Uložte si tento manuál pro další použití.
- Používejte toto zařízení pouze v souladu s těmito pokyny.
- Toto zařízení je určeno výhradně pro použití v domácnosti.
- Používání tohoto zařízení dětmi a osobami s fyzickou, duševní nebo pohybovou vadou, osobami s nedostatkem potřebných znalostí a zkušeností může být nebezpečné. Osoby odpovědné za bezpečnost takovýchto osob jim musejí podat náležité pokyny a při práci se spotřebičem na ně dohlížet.
- Nepokoušejte se zařízení sami opravit, doneste je ke kvalifikovanému elektrikáři.
- Používejte pouze příslušenství doporučené dodavatelem. Použití jiného příslušenství může vést k poškození zařízení nebo k úrazu uživatele.
- Zařízení není určeno k provozu s externím časovým spínačem, ani dálkovým ovladačem.

Elektřina a teplo

- Zkontrolujte si, že napětí ve Vaší síti odpovídá údaji na štítku spotřebiče.
- Používejte zásuvku se zemnicím kolíkem.
- Používáte-li prodlužovací šňůru, použijte typ vhodný pro příkon spotřebiče. Šňůru celou rozviňte a veďte ji tak, aby o ni nikdo nezakopl.
- Vždy, když se nechystáte používat spotřebič delší dobu, vypněte šňůru ze zásuvky.
- Při vypínání ze zásuvky uchopte šňůru za vidlici, ne za šňůru.
- Při přenášení spotřebiče jej nikdy nezdvihejte za elektrickou šňůru.
- Nikdy nepracujte se žehličkou, má-li poškozenou elektrickou šňůru. Nechte šňůru opravit kvalifikovaným elektrikářem.
- Zařízení, elektrická šňůra, ani vidlice nesmějí přijít do přímého styku s otevřeným ohněm, ani s tepelným zdrojem.
- Zařízení, elektrická šňůra, ani vidlice nesmějí přijít do přímého styku s vodou, chemikáliemi ani jinými kapalinami.
- Spadne-li Vám spotřebič do vody, nesahejte na něj, nejprve jej odpojte ze zásuvky. Spotřebič už dále nepoužívejte.
- Spotřebič a jeho části se při provozu zahřívají. Nedotýkejte se horkých částí.
- Zařízení při provozu vyzařuje kolem sebe teplo. Je nutné, aby kolem něho byl dostatek volného prostoru, a aby nepřišlo do styku s hořlavým materiálem. Zařízení se nesmí zakrývat.

Během žehlení

- Postavte spotřebič na pevnou stabilní podložku, aby nemohl spadnout.
- Nepoužívejte spotřebič venku.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhké místnosti.
- Nikdy nenechávejte elektrickou šňůru vise dolů ze stolu.

- Dbejte, abyste měli při doteku se spotřebičem, šňůrou a vidlicí suché ruce.
- V případě poruchy spotřebiče, před jeho čištěním, před nasazováním či snímáním příslušenství a před uložením vždy odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Nikdy nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Nenechávejte spotřebič v dosahu dětí.
- Některé části spotřebiče se zahřívají. Nedotýkejte se jich, abyste neutrpěli popáleniny.
- Nádržku naplňujte vodou před zapnutím spotřebiče. Používejte vždy studenou vodu.
- Nikdy nenaplňujte nádržku nad rysku „max“.
- Po použití spotřebič důkladně vyčistěte (viz odstavec „Údržba a čištění“).
- Před uložením, před údržbou a/nebo čištěním nechte spotřebič ochladit na okolní teplotu.

CZE

POZOR: TENTO SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT UZEMNĚN

Životní prostředí
Obalové materiály, jako jsou plasty a krabice, vyhazujte do příslušných kontejnerů. Chcete-li se zbavit spotřebiče, který ještě funguje, nebo je snadné jej opravit, ujistěte se o jeho řádné recyklaci.



Když spotřebič doslouží, měl by být zlikvidován odpovědným způsobem, aby se ještě využil, nebo alespoň jeho části. Nevyhazujte spotřebič do netříděného odpadu. Vraťte jej do obchodu, nebo jej odneste do sběrného dvora. Informace o systému likvidace odpadu získáte na příslušném obecním úřadě.

Související evropské směrnice:

2002/95/EC
2002/96/EC

POZNÁMKA

1. Používání tohoto zařízení osobami (včetně dětí) s fyzickou, duševní nebo pohybovou vadou, osobami s nedostatkem potřebných znalostí a zkušeností může být nebezpečné. Osoby odpovědné za bezpečnost takovýchto osob jim musejí podat náležité pokyny a při práci se spotřebičem na ně dohlížet.
2. Na děti je nutné dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
3. Spotřebič nesmí zůstat bez dozoru, je-li připojen k síti.
4. Před plněním nádržky s vodou je nutné odpojit spotřebič ze zásuvky (platí pro napařovací žehličky a žehličky s postřikem.
5. Během používání nesmí být otevřen plnicí otvor. Je nutné přiložit návod k plnění vodní nádržky (napařovací žehličky).
6. Žehlička se smí používat jen se stojanem k ní dodaným (pro bezšňůrové žehličky).
7. Žehlička není určena pro běžné použití (pro cestovní žehličky).
8. Žehličku je nutné používat na stabilní podložce i ji na ni odkládat.
9. Při odkládání žehličky na stojan je nutné, aby stojan byl na stabilním povrchu.
10. Žehličku nepoužívejte, jestliže jste ji upustili, nebo pokud jeví viditelné známky poškození.

ŻELAZKO PAROWE

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz   max 2200W



POL

www.singer.com

INFORMACJE OGÓLNE

Stacja parowa składa się z żelazka i oddzielnego generatora pary. Żelazko posiada przycisk dozowania pary oraz termostat do ustawienia żądanej temperatury.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

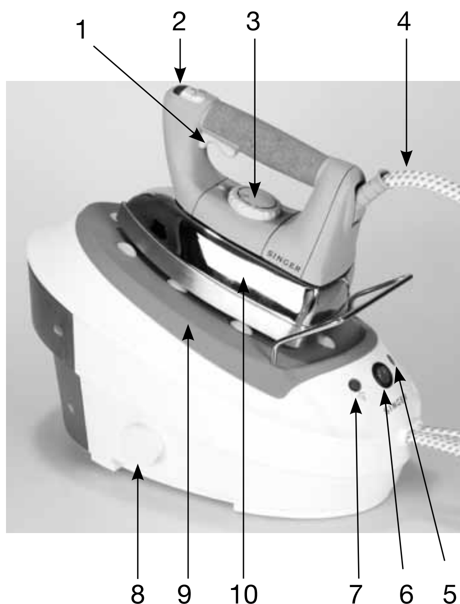
- **Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.**
- **Sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania.**
- **Przed podłączeniem i odłączeniem urządzenia od zasilania zawsze ustawić termostat na minimum.**
- **W obecności dzieci zachować szczególną ostrożność. Nie zostawiać włączonego żelazka bez nadzoru. Nie dotykać gorących elementów żelazka ani generatora pary.**
- **Gorące stalowe elementy mogą spowodować poparzenia. Z żelazkiem oraz z generatorem pary należy postępować bardzo ostrożnie.**

1. Przed pierwszym użyciem żelazka sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej generatora odpowiada miejscowym parametrom zasilania.
2. Nie zostawiać włączonego żelazka bez nadzoru.
3. Przed przystąpieniem do napełniania zbiorniczka wodą należy wyciągnąć wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka.
4. Nie należy używać żelazka, jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony. Nie rozbierać urządzenia lecz odnieść do punktu serwisowego. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
5. Ustawiając żelazko na podstawie sprawdzić, czy powierzchnia, na której ustawia się podstawę, jest stabilna.
6. Nie należy używać żelazka, jeśli wcześniej upadło ono z wysokości, wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub przecieka.
7. Usunąć folię ochronną i wszystkie naklejki. Niektóre elementy zostały posmarowane olejem, dlatego podczas pierwszego użycia z żelazka może wydobywać się dym. Jest to normalne zjawisko, które minie po upływie kilku chwil.
8. W celu usunięcia zabrudzeń ze stopy żelazka ustawić termostat na „max" i przejechać żelazkiem po wilgotnej tkaninie.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKU

- **Zalecamy napełnić zbiornik w 50 % wodą z kranu oraz w 50 % wodą destylowaną. Szczególnie na obszarach z twardą wodą zalecamy stosować się do powyższego zalecenia, ponieważ zapobiega to tworzeniu się kamienia wodnego.**
- **Zbiornik należy napełnić również w przypadku prasowania bez użycia pary.**

1. Skontroluj, czy urządzenie nie jest podłączone do zasilania.
2. Palcem wciśnij zatrzask zbiornika, a następnie wyciągnij go.
3. Wlej odpowiednią ilość wody (maksymalnie do oznaczenia „max").
4. Włóż zbiornik; najpierw ustaw go na gzymsie, a następnie wciśnij górną część na swoje miejsce.





1. Przycisk dozowania pary
2. Kontrolka temperatury
3. Regulator termostatu
4. Przewód sieciowy z podwójną izolacją oraz wąż doprowadzający parę do żelazka
5. Kontrolka „zużycia wody“
6. Wyłącznik generatora pary
7. Kontrolka „stanu gotowości pary“
8. Pokrywka wlotu do odkamieniania
9. Podstawa
10. Żelazko
11. Zatrzask zbiornika
12. Wyjmowany zbiornik na wodę

POL

Przycisk dozowania pary
Po wciśnięciu tego przycisku z żelazka wydobywa się para.

Regulator termostatu
Służy do ustawienia żądanej temperatury stosownie do rodzaju prasowanego materiału.

Kontrolka temperatury
Wskazuje temperaturę żelazka. W trakcie prasowania zapala się i gaśnie.

Kontrolka „zużycia wody“
Sygnalizuje, że należy dolać wodę do zbiornika.

Wyłącznik generatora pary (z kontrolką „włączone“)
Włącza i wyłącza generator pary.
Kontrolka na wyłączniku świeci się zawsze, gdy wyłącznik jest w pozycji „I“.

Kontrolka „stanu gotowości pary“
Sygnalizuje, że można korzystać z funkcji pary.

ZASTOSOWANIE

- Nigdy nie prasuj po ekspresach, metalowych elementach na dżinsach itp. Mogłoby dojść do uszkodzenia stopy żelazka.
- Podstawa na żelazko na generatorze pary nagrzewa się. Nie dotykaj jej podczas prasowania.
- Nie kieruj stopy żelazka na drugą osobę, ponieważ para jest bardzo gorąca.
- Przestrzegaj podanych na odzieży zaleceń dotyczących prasowania.
- Podczas prasowania otwór do napełniania zbiornika nie może być otwarty.
- Nie zdejmuj z korpusu generatora pary pokrywki wlotu do odkamieniania Calc Clean. Pod nią znajduje się rurka odprowadzająca wodę, która prowadzi bezpośrednio do generatora pary i w trakcie prasowania jest bardzo gorąca.

PRASOWANIE NA SUCHO

1. Wlej wodę do zbiornika.
2. Ustaw żelazko na podstawie generatora pary.
3. Włóż wtyczkę do gniazdka.
4. Włącz urządzenie i ustaw termostat (nr 2) na żądaną temperaturę. Żelazko zacznie się nagrzewać.
5. Ustaw temperaturę według wskazówek podanych w tabeli 1.
6. Po osiągnięciu ustawionej temperatury kontrolka na żelazku zgaśnie. Możesz zacząć prasować.

PRASOWANIE Z PARĄ

1. Wlej wodę do zbiornika.
2. Ustaw żelazko na podstawie generatora pary.
3. Włóż wtyczkę do gniazdka.

Symbol	Rodzaj materiału	Materiał	Temperatura
	Materiał nie nadaje się do prasowania		
	Syntetyczny	Akryl Modakryl Polipropylen Poliuretan	
	Syntetyczny	Acetat Triacetat	
	Syntetyczny	Metal Cupro Poliester Modal Wiskoza Polyamid (nylon)	
	Jedwab	Jedwab	
	Wełna	Wełna	
	Bawełna	Bawełna	
	Len	Len	

Tabela 1

4. Skontroluj, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.
5. Ustaw przełącznik na generatorze pary na „I". Generator zacznie czerpać wodę i nagrzewać ją. Para będzie gotowa do użycia, gdy na generatorze zapali się kontrolka „stanu gotowości pary".
6. W międzyczasie ustawić termostat na żądaną temperaturę. Temperaturę ustaw zgodnie z instrukcjami w tabeli 1.
7. Podczas nagrzewania świeci się kontrolka na żelazku, która zgaśnie po osiągnięciu ustawionej temperatury. Teraz możesz zacząć prasować.
8. W trakcie prasowania możesz dozować parę za pomocą przycisku na żelazku.
9. Jeśli chcesz zrobić przerwę w prasowaniu, postaw żelazko na podstawię generatora pary.
10. Po zakończeniu prasowania ustaw żelazko na podstawie generatora pary, wyłącz generator i odłącz urządzenie od zasilania.
11. Pozostaw urządzenie do wystygnięcia.

DOLEWANIE WODY

Stacja parowa posiada system ostrzegawczy: jeśli poziom wody jest zbyt niski, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i zapali się kontrolka „zużycia wody".

1. Jeśli usłyszysz sygnał ostrzegawczy lub zauważysz świecącą kontrolkę „zużycia wody", wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym i wyjmij zbiornik z generatora pary.
2. Dolej wodę, uważaj, aby nie przekroczyć oznaczenia „max".
3. Włóż pojemnik do generatora i sprawdź, czy siedzi prawidłowo.

WYŁĄCZENIE I SKŁADOWANIE URZĄDZENIA

1. Wyłącz generator pary.
2. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
3. Pozostaw urządzenie do wystygnięcia.
4. Wyczyść i wysusz urządzenie (patrz: Konserwacja i czyszczenie).
5. Żelazko przechowuj w suchym i ciepłym pomieszczeniu z dala od dzieci.

Żelazko powinno stać, aby nie doszło do uszkodzenia stopy żelazka.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Nie ruszaj generatora pary, jeśli jest włączony lub gorący.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu sieciowego ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy. Jeśli jednak tak się stanie, nie używaj żelazka i oddaj go do punktu selektywnego zbioru.
- Nie używaj ostrych środków czyszczących.
- Nie szoruj stopy żelazka metalowymi przedmiotami.
- Podczas prasowania nie wlewaj do zbiornika octu ani innych środków do czyszczenia, ponieważ mogłoby dojść do uszkodzenia prasowanego materiału.
- Po użyciu dokładnie wyczyść urządzenie.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze odłącz urządzenie od zasilania.

KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw do ostygnięcia.
2. Po każdym użyciu wylej wodę ze zbiornika.
3. Usuń ze stopy żelazka osad kamienny oraz inne zanieczyszczenia za pomocą wilgotnej szmatki i łagodnego środka do czyszczenia.
4. Wytrzyj korpus żelazka wilgotną i miękką ściereczką.

ODKAMIENIANIE

Gwarancja nie obejmuje reklamacji związanych z problemami wskutek osadzania się kamienia wodnego.

Aby przedłużyć okres użytkowania urządzenia i zapobiec osadzaniu się kamienia wodnego, należy co miesiąc przepłukać/odkamienić żelazko.

1. Napełnij zbiornik do połowy wodą i potrząsnąć. Wylej wodę i powtórz czynność.
2. Wlej do zbiornika roztwór wody z octem w stosunku 10:1 albo specjalny proszek do odkamieniania. Upewnij się, czy zakupiony środek nadaje się do żelazka. Stosuj się do zaleceń podanych na opakowaniu.
3. Rozpuszczony środek przepuść przez całe urządzenie. Włącz żelazko i ustaw maksymalną ilość pary („max").
4. Trzymaj żelazko pionowo w powietrzu (nie stawiaj go na żadnej powierzchni). Zaczekaj, aż cała para wydostanie się z urządzenia a zbiornik będzie pusty.
5. Kilkakrotnie przepłucz urządzenie wodą.

BEZPIECZEŃSTWO

Informacje ogólne

- Przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.
- Używaj żelazka wyłącznie zgodnie z podanymi instrukcjami.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać żelazka, lecz odnieś je do wykwalifikowanego elektryka.
- Stosuj wyłącznie oryginalne akcesoria. Użycie innych elementów może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia u użytkownika.
- Żelazko nie jest przeznaczone do użytku przy pomocy pilota zdalnego sterowania lub zegara sterującego.

Elektryka oraz ciepło

- Skontroluj, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada miejscowym parametrom zasilania.
- Korzystaj z gniazdka z trzpieniem uziemiającym.
- Jeśli korzystasz z przedłużacza, wybierz typ odpowiedni do mocy urządzenia. Rozwiń cały kabel i rozłóż go tak, aby nikt się o niego nie potknął.
- Jeśli dłuższy czas nie korzystasz z urządzenia, wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Wyłączając urządzenie nie ciągnij za przewód lecz chwyć wtyczkę.
- Nie podnoś urządzenia za przewód.
- Nie używaj żelazka, jeśli kabel jest uszkodzony. Wówczas odnieś sprzęt do naprawy do wykwalifikowanego elektryka.
- Urządzenie, przewód sieciowy ani wtyczka nie powinny być wystawione na działanie otwartego ognia ani innego źródła ciepła.
- Urządzenie, przewód sieciowy ani wtyczka nie powinny mieć bezpośredniego kontaktu z wodą lub innymi cieczami.
- W przypadku, gdy urządzenie spadnie do wody, nie podnoś go, dopóki nie zostanie odłączone od zasilania. W takim przypadku nie używaj już tego urządzenia.
- W trakcie prasowania urządzenie oraz jego elementy nagrzewają się. Nie należy dotykać gorących części.
- W trakcie prasowania urządzenie wydziela ciepło. Wokół powinno być dość wolnej przestrzeni, żeby nie miało kontaktu z materiałem łatwopalnym. Nie wolno zakrywać urządzenia.

Podczas prasowania

- Używaj żelazka na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie używaj żelazka na wolnym powietrzu.
- Nie używaj żelazka w wilgotnym pomieszczeniu.
- Uważaj, aby przewód sieciowy nie zwisał ze stołu.
- Podczas używania żelazka oraz w trakcie manipulacji z kablem i wtyczką ręce powinny być suche.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia, przed jego czyszczeniem, zakładaniem albo zdejmowaniem części zamiennych oraz przed składowaniem zawsze odłącz urządzenie od zasilania.
- Nie zostawiaj włączonego żelazka bez nadzoru.
- Nie zostawiaj urządzenia w zasięgu dzieci.
- Niektóre elementy żelazka nagrzewają się. Nie dotykaj ich, ponieważ mógłbyś się poparzyć.
- Zbiornik napełniaj przed włączeniem urządzenia. Wlewaj wyłącznie zimną wodę.
- Nigdy nie przekraczaj oznaczenia „max".
- Po użyciu dokładnie wyczyść urządzenie (patrz: „Konserwacja i czyszczenie").
- Przed składowaniem, konserwacją i/lub czyszczeniem pozostaw urządzenie do wystygnięcia.

POL

UWAGA: TO URZĄDZENIE MUSI BYĆ UZIEMIONE

Środowisko naturalne

Opakowania, jak np. kartony i plastik, należy wyrzucać do stosownych kontenerów. Przed wyrzuceniem jeszcze sprawnego urządzenia zasięgnij informacji odnośnie sposobu jego utylizacji.



Zużyty sprzęt należy zlikwidować poddając go utylizacji. Nie wyrzucaj urządzenia z odpadem komunalnym, lecz odnieś je do punktu selektywnego zbioru lub do sprzedawcy. Informacji odnośnie likwidacji tego typu odpadu udzieli miejscowy urząd miejski.

Wytyczne europejskie:

2002/95/EC
2002/96/EC

UWAGA

1. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
2. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się żelazkiem.
3. Nie zostawiać włączonego żelazka bez nadzoru.
4. Przed napełnieniem zbiornika odłączyć urządzenie od zasilania (dotyczy żelazka parowego oraz żelazka z natryskiem).
5. Podczas prasowania otwór na dolewanie wody musi być zamknięty. Należy załączyć instrukcję napełniania zbiornika (żelazka parowe).
6. Żelazka można używać wyłącznie z oryginalnym stojanem (dotyczy żelazka bezprzewodowego).
7. Żelazko nie jest przeznaczone do codziennego użytku (dotyczy żelazka turystycznego).
8. Używać urządzenia na płaskiej i stabilnej powierzchni.
9. Ustawiając żelazko na podstawie sprawdzić, czy powierzchnia, na której ustawia się podstawę, jest stabilna.
10. Nie należy używać żelazka, jeśli wcześniej upadło ono z wysokości lub wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.

ПАРОВОЙ УТЮГ

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz   max 2200W



RUS

www.singer.com

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данная паровая станция состоит из утюга и отдельного парогенератора. На утюге находится кнопка для подачи пара и термостат для установки требуемой температуры.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

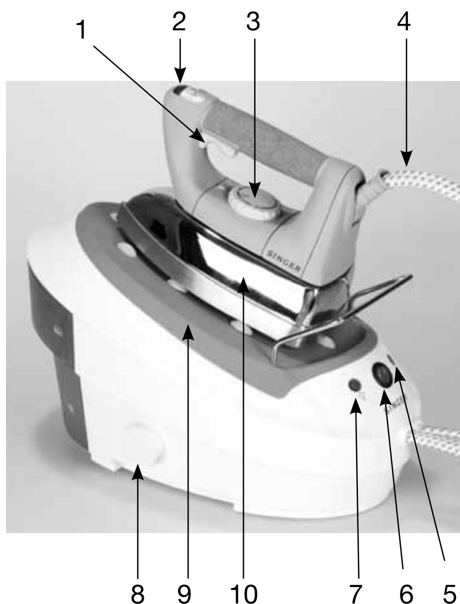
- **Внимательно прочитайте настоящие инструкции. Сохраняйте данное руководство для дальнейшего использования.**
- **Проверьте, соответствует ли напряжение местной электрической сети параметрам, указанным на этикетке прибора.**
- **Перед включением и отключением прибора от электрической сети установите термостат на минимум.**
- **При глажении следите за безопасностью детей, находящихся поблизости. Никогда не оставляйте включенный в сеть утюг без присмотра. Не прикасайтесь к разогретым частям утюга или парогенератора.**
- **Прикосновение к горячим металлическим частям может вызвать ожоги. Пользуясь утюгом и парогенератором, будьте предельно осторожны.**

1. Перед первым использованием утюга проверьте, соответствует ли напряжение, указанное внизу на корпусе парогенератора, параметрам Вашей локальной электрической сети.
2. Не оставляйте включенный в сеть утюг без присмотра.
3. Перед тем, как долить воду в резервуар, отключите прибор от электрической сети.
4. Никогда не пользуйтесь утюгом с поврежденным электрическим кабелем или вилкой, а также в случаях его падения или возникновения иных повреждений. Не пытайтесь отремонтировать утюг самостоятельно! Не разбирайте его. Обратитесь в специализированный сервисный центр. Опасность поражения электрическим током!
5. При установке утюга на подставку проверьте устойчивость поверхности, на которой она стоит.
6. Не пользуйтесь утюгом в случае его падения или наличия видимых повреждений.
7. Устраните с утюга все наклейки и этикетки. Некоторые компоненты утюга законсервированы смазкой, поэтому при первом включении утюга в сеть возможно незначительное выделение дыма, которое вскоре прекратится.
8. Чтобы удалить загрязнения с подошвы утюга, установите термостат на „max“ и прогладьте влажную ткань.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- **Для наполнения резервуара рекомендуется использовать смесь, состоящую из 50 % водопроводной и 50 % дистиллированной воды. Это особенно касается областей с жесткой водой, поскольку подобным способом можно предотвратить образование накипи.**
- **Резервуар необходимо наполнять и в том случае, когда Вы собираетесь гладить без отпаривания.**

1. Проверьте, отключено ли оборудование от электрической сети.
2. Нажмите пальцем на предохранитель резервуара и вытащите резервуар.
3. Залейте в него необходимое количество воды (максимально до отметки „max“).
4. Вставьте резервуар обратно. Для этого насадите его на выступ, после чего, нажав сверху, установите на место.





1. Кнопка выброса пара
2. Индикатор нагрева
3. Рукоятка термостата
4. Сетевой шнур с двойной изоляцией + паровой шланг, соединяющий парогенератор с утюгом
5. Индикатор „пустой резервуар для воды“
6. Выключатель парогенератора
7. Индикатор „образование пара“
8. Крышка системы устранения накипи
9. Подставка
10. Утюг
11. Предохранитель резервуара для воды
12. Съемный резервуар для воды

Кнопка выброса пара
Служит для подачи пара во время глажения.

Рукоятка термостата
Предназначена для установки требуемой температуры глажения различных видов ткани.

Индикатор нагрева
Индицирует температуру нагрева утюга. Во время глажения индикатор то включается, то выключается.

Индикатор „пустой резервуар для воды“
Служит для уведомления, что в резервуар необходимо долить воду.

Выключатель парогенератора (с индикатором включения)
Служит для включения и выключения парогенератора.
Индикатор включения загорается каждый раз, когда выключатель находится в положении „I“.

Индикатор образования пара
Информирует об образовании достаточного количества пара для глажения.

RUS

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Никогда не гладьте по застежкам «молниям», заклепкам на джинсах и т.п. Это может привести к повреждению поверхности подошвы утюга. Избегайте прикосновения утюга к подобным предметам.
- Во время глажения расположенная на парогенераторе подставка для утюга нагревается. Не прикасайтесь к ней в процессе работы.
- Никогда не направляется подошву утюга на иных людей, поскольку выходящий из утюга пар чрезвычайно горяч.
- Соблюдайте рекомендации по глажению, указанные на ярлыке текстильных изделий.
- Наливное отверстие резервуара во время глажения должно быть закрыто.
- Никогда не снимайте с корпуса парогенератора крышку системы удаления накипи Calc Clean, поскольку под ней находится отверстие для отвода воды в парогенератор, температура которой в процессе глажения очень высока.

СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

1. Наполните резервуар водой.
2. Поставьте утюг на подставку, расположенную на парогенераторе.
3. Вставьте сетевой шнур в розетку.
4. Включите главный выключатель и установите с помощью рукоятки термостата (2) требуемую температуру. Утюг начнет нагреваться.
5. Настройте температуру в соответствии с рекомендациями, приведенными в таблице 1.
6. После достижения заданной температуры индикатор нагрева на утюге погаснет. После этого можно начинать гладить.

ГЛАЖЕНИЕ С ПАРОМ

1. Наполните резервуар водой.
2. Поставьте утюг на подставку, расположенную на парогенераторе.

Символ	Тип волокна	Ткань	Температура
	Не гладить		
	Синтетическое	Акрил Модакрил Полипропилен Полиуретан	
	Синтетическое	Ацетат Триацетат	
	Синтетическое	Металл Купро Полиэстер Модал Вискоза Полиамид (нейлон)	
	Шелковое	Шелк	
	Шерстяное	Шерсть	
	Хлопчатобумажное	Хлопок	
	Льняное	Лен	

Таблица 1

3. Вставьте сетевой шнур в розетку.
4. Проверьте, достаточно ли воды в резервуаре.
5. Установите парорегулятор в положение „I". Парогенератор начнет качать и нагревать воду. Пар будет выходить тогда, когда на парогенераторе зажжется индикатор образования пара.
6. Между тем установите регулятор нагрева в рекомендуемое положение. Температуру выбирайте в соответствии с рекомендациями, приведенными в таблице 1.
7. В процессе нагревания на утюге горит индикатор нагрева, после достижения заданной температуры индикатор погаснет. Теперь можно приступать к глажению.
8. Дозирование пара во время глажения осуществляется с помощью кнопки подачи пара на утюге.
9. Во время перерыва в работе поставьте утюг на подставку, расположенную на парогенераторе.
10. После окончания работы поставьте утюг на подставку парогенератора, выключите парогенератор и отключите его от электрической сети.
11. Дайте прибору полностью остыть.

ДОПОЛНЕНИЕ ВОДЫ В РЕЗЕРВУАР

Паровая станица оснащена системой предупреждения: при снижении воды в резервуаре ниже допустимого уровня раздастся предупреждающий сигнал, и загорится индикатор „пустой резервуар для воды".

1. Если Вы услышите сигнал или на парогенераторе загорится соответствующий индикатор „пустой резервуар для воды", выключите главный выключатель и вытащите резервуар из парогенератора.
2. Долейте воду в резервуар до максимального уровня „max".
3. Вставьте резервуар обратно в генератор, проверяя при этом правильность его установки.

ОТКЛЮЧЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

1. Выключите парогенератор.
2. Вытащите вилку из розетки.
3. Подождите, пока прибор полностью остынет.
4. Вычистите и высушите оборудование (см. раздел Уход и очистка).
5. Храните утюг в сухом, защищенном от воздействия низких температур месте, вне досягаемости детей.

Храните утюг в вертикальном положении, установив его на задний торец корпуса, чтобы не повредить подошву.

УХОД И ОЧИСТКА

- Не манипулируйте с парогенератором, пока он включен или разогрет.
- Не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку в воду или в иную жидкость. Если это произошло случайно, то лучше прибор дальше не использовать, а ликвидировать его.
- Не пользуйтесь вызывающими коррозию или абразивными моющими средствами.
- Избегайте прикосновения к подошве утюга твердых металлических предметов.
- Не добавляйте в воду для глажения уксус или какие-либо иные моющие средства. Это может привести к повреждению текстильного материала.
- После использования тщательно вычистите прибор.
- Перед тем, как чистить прибор, отключите его от электрической сети, вынув вилку сетевого шнура из розетки.

УХОД

1. Перед тем, как чистить прибор, отключите утюг от электросети и дайте ему полностью остыть.
2. Сливайте воду из резервуара после каждого использования.
3. Удалите с подошвы утюга следы накипи и прочие вещества влажной тканью с неабразивным моющим средством.
4. Протрите верхнюю часть утюга мягкой влажной тканью.

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Гарантия не распространяется на претензии по дефектам, возникшим в связи с образованием накипи.

Вы можете удлинить срок службы оборудования и предотвратить образование накипи, регулярно, один раз в месяц, промывая утюг и удаляя из него накипь.

1. Заполните резервуар до половины и потрясите им. Слейте воду и повторите процедуру еще раз.
2. Налейте в резервуар водный раствор уксуса, разведенного в соотношении 10:1, или специальное средство для удаления накипи, убедившись перед этим, что данное средство является подходящим для утюгов. Руководствуйтесь инструкциями, указанными на его упаковке.
3. Подождите, пока средство (растворенное в воде) не промоет все составляющие прибора. Включите оборудование и установите парорегулятор на максимум („max“).
4. Держите утюг вертикально (не ставьте его ни на какие предметы). Подождите, пока из утюга не выйдет весь пар, а резервуар не опорожнится.
5. Помойте несколько раз чистой водой.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общая информация

- Внимательно прочитайте настоящие инструкции. Сохраните настоящее руководство для его дальнейшего использования.
- Пользуйтесь прибором только в соответствии с настоящими инструкциями.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
- Детям и лицам с ограниченными физическими или умственными способностями или с недостаточным опытом разрешается пользоваться прибором только в присутствии лиц, ответственных за их безопасность или после проведенного этими лицами обучения пользования прибором.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор, обратитесь к квалифицированному специалисту-электрику.
- Пользуйтесь аксессуарами, рекомендованными изготовителем. Применение иных аксессуаров может привести к возникновению неисправностей оборудования или травмированию пользователя.
- Данный прибор не предназначен для работы с внешним таймером или пультом дистанционного управления.

Электричество и тепло

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Для подключения прибора пользуйтесь только розетками с заземлением.
- В случае использования удлинителя следите за тем, чтобы его параметры соответствовали потребляемой мощности прибора. Удлинитель размотайте целиком и уложите его так, чтобы никто не споткнулся.
- В случае длительного бездействия оборудования его необходимо отключить от электрической сети.
- При отключении прибора от электрической сети нужно браться за вилку, а не тянуть за шнур.
- При перемещении прибора никогда не приподнимайте его за электрический шнур.
- Никогда не пользуйтесь утюгом с поврежденным электрическим шнуром. Для его замены обратитесь к квалифицированному специалисту - электрику.
- Оберегайте прибор, электрический шнур, а также вилку от воздействия открытого огня или источника тепла.
- Оберегайте прибор, электрический шнур и вилку от воздействия воды, химических веществ и прочих жидкостей.
- В случае падения прибора в воду, не прикасайтесь к нему. Сначала его необходимо отключить от электрической сети. После этого пользоваться прибором не рекомендуется.

- В процессе работы отдельные части прибора сильно нагреваются. Не прикасайтесь к ним.
- Во время эксплуатации оборудование выделяет тепло. В связи с этим необходимо обеспечить, чтобы около него было достаточно свободного места, а также воспрепятствовать его соприкосновению с горючим материалом. Запрещается накрывать прибор.

Во время глажения

- Установите прибор на устойчивую поверхность так, чтобы избежать его падения.
- Не пользуйтесь прибором вне помещения.
- Не используйте прибор во влажных помещениях.
- Никогда не допускайте, чтобы электрический шнур свисал со стола.
- Беритесь за утюг, сетевой шнур или вилку только сухими руками.
- В случае повреждения оборудования, перед его очисткой, установкой или съемкой аксессуаров, а также перед тем, как убрать прибор, его необходимо отключить от электрической сети.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не оставляйте прибор в зоне досягаемости детей.
- В процессе работы некоторые части оборудования сильно нагреваются, поэтому не прикасайтесь к ним во избежание получения ожогов.
- Доливайте воду в резервуар перед включением оборудования. Для этого нужно использовать только холодную воду.
- Никогда не заполняйте резервуар водой выше максимальной отметки „max“.
- После окончания работы основательно вычистите оборудование (см. раздел „Уход и очистка“).
- Перед тем, как убрать прибор, произвести уход или очистку подождите, пока прибор не охладится до комнатной температуры.

ВНИМАНИЕ: НАСТОЯЩИЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ

RUS

Окружающая среда

Упаковочный материал, пластиковый и картонный, необходимо вынести в соответствующий мусорный контейнер. Если Вы решили избавиться от прибора, находящегося в рабочем состоянии или требующего несложного ремонта, то Вам необходимо убедиться в его надлежащей утилизации.



Вышедшие из употребления приборы необходимо ликвидировать соответствующим образом, например, сдавать для дальнейшей утилизации. Не выбрасывайте изделие вместе с обычными бытовыми отходами. Верните его в торговую точку или отнесите в ближайший пункт приема утильсырья. Информацию о правилах ликвидации подобного рода приборов Вы можете получить у местной администрации.

Взаимосвязанные директивы ЕС:

2002/95/EC
2002/96/EC

Примечание

1. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы, ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
2. Не позволяйте детям играть с оборудованием.
3. Не оставляйте включенный в электрическую сеть прибор без присмотра.
4. Перед наполнением резервуара для воды прибор необходимо отключить от электрической сети (данное правило относится к паровым утюгам, а также к утюгам с распылителем).
5. Наливное отверстие бойлера во время работы прибора должно быть закрыто. Необходимо приложить инструкцию по заполнению резервуара водой (паровые утюги).
6. Утюг разрешается использовать только вместе с прилагаемой к нему подставкой (для безшнуровых утюгов).
7. Утюг не предназначен для обычного использования (для дорожных утюгов).
8. Использовать и хранить утюг необходимо на устойчивой поверхности.
9. Ставя утюг на подставку, следите за тем, чтобы она была установлена на устойчивой поверхности.
10. Не пользуйтесь утюгом, который роняли или который имеет видимые повреждения.

GŐZÖLŐS VASALÓ

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz max 2200W



HUN

www.singer.com

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Ez a gőzfejlesztős vasaló vasalóból és különálló gőzfejlesztőből áll. A vasaló gőzadagoló gombbal és a kívánt hőfok beállítására szolgáló hőfokszabályozóval van ellátva.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

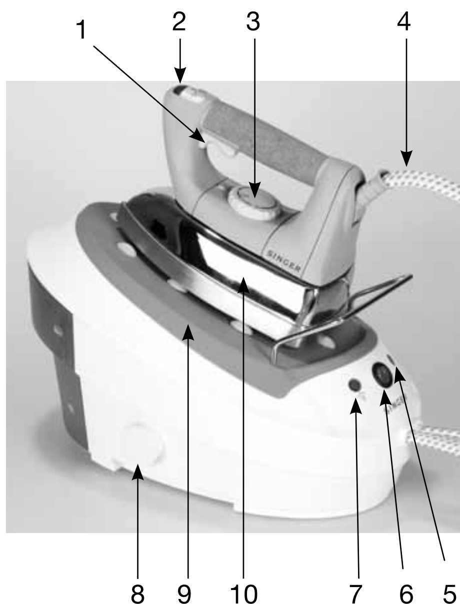
- **Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat. Őrizze meg ezt az útmutatót a következő használatra.**
- **Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége megfelel-e a készülék címkéjén feltüntetett értéknek.**
- **Mielőtt a hálózati kábelt a konnektorba szúrná illetve a konnektorból kihúzná, a hőfokszabályzót mindig állítsa minimum értékre.**
- **Fordítson különös figyelmet, ha gyerekek jelenlétében vasal. Soha ne hagyja a bekapcsolt vasalót felügyelet nélkül. Ne érjen sem a vasaló, sem a gőzfejlesztő forró részeihez.**
- **A forró fém részek égési sérüléseket okozhatnak. Legyen nagyon óvatos a vasaló valamint a gőzfejlesztő használata közben.**

1. A vasaló első használata előtt ellenőrizze, hogy a gőzfejlesztő alján feltüntetett feszültség megegyezik-e az elektromos hálózat feszültségével.
2. Ne hagyja a bekapcsolt vasalót felügyelet nélkül.
3. Vízfeltöltés előtt mindig húzza ki a hálózati vezetéket a konnektorból.
4. Soha ne használja a vasalót, amennyiben a hálózati vezetéke, csatlakozódugója sérült, illetve ha leesett vagy más módon sérült. A vasalót ne szedje szét, vigye szakszervizbe. Áramütés veszélye fenyeget.
5. Amikor a vasalót az állványzatra állítja, ellenőrizze, hogy stabil felületen áll-e.
6. Ne használja a vasalót, ha az leesett vagy ha a meghibásodás bármilyen jelét mutatja.
7. Távolítson el a vasalóról minden címkét és matricát. A vasaló némely része enyhén olajos, ezért előfordulhat, hogy az első használat közben füstölni fog. Ez a füstölés nem a készülék meghibásodását jelenti és rövid időn belül megszűnik.
8. A vasalótalpról a lerakódások eltávolítására állítsa a hőfokszabályozót „max“ értékre és vasaljon nedves törlőkendőn keresztül.

A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE A HASZNÁLATRA

- **A víztartály feltöltésére 50 % csapvíz és 50 % desztillált víz keveréke ajánlott. Ez főleg olyan helyen ajánlott, ahol kemény a víz, mivel ezzel megakadályozza a vízkő lerakódását.**
- **A tartályt akkor is szükséges feltölteni, ha gőzölés nélkül szeretne vasalni.**

1. Ellenőrizze, hogy a berendezés nincs az elektromos hálózathoz csatlakoztatva.
2. Hüvelykujjával nyomja meg a tartály biztosítóját és ujjaival húzza ki a tartályt.
3. Töltse meg a tartályt a szükséges mennyiségű vízzel (legfeljebb a „max“ jelölésig).
4. Helyezze vissza a tartályt úgy, hogy először behelyezi az alját a kiugrásra, majd a felső részét a helyére nyomja.





1. Gőzadagoló
2. Hőfok jelzőfénye
3. Hőfokszabályozó
4. Hálózati vezeték dupla szigeteléssel valamint gőztömlő a vasalóhoz
5. „üres víztartály" jelzőfény
6. Gőzfejlesztő kapcsolója
7. „gőz készenlétben" jelzőfény
8. Vízkőmentesítés fedele
9. Talapzat
10. Vasaló
11. Tartály biztosítója
12. Kivehető víztartály

Gőzadagoló
A gomb megnyomásával kiengedi a gőzt a vasalóból.

Hőfokszabályozó
Az adott anyag típusának megfelelő hőfok beállítására.

Hőfok jelzőfénye
A vasaló hőmérsékletét jelzi. Vasalás közben kivilágítódik és kialszik.

„üres víztartály"
Figyelmeztet, hogy a víztartályt szükséges vízzel felönteni.

Gőzfejlesztő kapcsolója („bekapcsolva" jelzőfénnyel)
Bekapcsolja és kikapcsolja a gőzfejlesztőt.
A kapcsoló jelzőfénye mindig világít, ha a kapcsoló „I" helyzetben van.

„gőz készenlétben" jelzőfény
Figyelmeztet, hogy a gőzölés funkció használható.

HASZNÁLAT

- Soha ne vasaljon cipzáron, farmer varrásain stb. keresztül. Ezzel a vasalótalpat megrongálná. Kerülje ezeket a tárgyakat.
- A vasaló talapzata a gőzfejlesztőn melegszik. Ne érjen hozzá vasalás közben.
- Soha ne irányítsa a vasalótalpat másik személy felé, a gőz különösen forró.
- Minden ruházatnál tartsa be a vasalási utasításokat.
- Vasalás közben nem szabad, hogy a tartály beöntő nyílása nyitva legyen.
- Soha ne távolítsa el a gőzfejlesztő Calc Clean vízkőmentesítő fedelét. A fedél mögött helyezkedik el a vízkivezető, mely egyenesen a gőzfejlesztőbe vezet és üzemelés közben nagyon forró.

SZÁRAZ VASALÁS

1. Töltse meg a tartályt vízzel.
2. Helyezze a vasalót a gőzfejlesztőn levő talpazatra.
3. Szúrja a csatlakozódugót a konnektorba.
4. Kapcsolja be a főkapcsolót és a hőszabályzó (2. sz.) elforgatásával állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A vasaló melegedni kezd.
5. Az 1. sz. táblázat utasításai alapján állítsa be a hőfokot.
6. A beállított hőfok elérése után a vasaló jelzőfénye kialszik. Elkezdheti a vasalást.

VASALÁS GŐZÖLÉSSEL

1. Töltse meg a tartályt vízzel.
2. Helyezze a vasalót a gőzfejlesztőn levő talpazatra.
3. Szúrja a csatlakozódugót a konnektorba.
4. Ellenőrizze, hogy elegendő mennyiségű víz van-e a tartályban.

Szimbólum	Anyagtípus	Anyag	Hőfok
	Az anyag nem vasalható		
	Műszálas	Akril Modakril Polipropilén Poliuretán	
	Műszálas	Acetát Triacetát	
	Műszálas	Metal Cupro Poliészter Modal Viszkóza Poliamid (szilon)	
	Selyem	Selyem	
	Gyapjú	Gyapjú	
	Pamut	Pamut	
	Len	Len	

1. sz. táblázat

5. Állítsa a gőzfejlesztő kapcsolóját „I" állásba. A gőzfejlesztő felszívja a vizet és felmelegíti. A gőz készen áll a vasalásra, amikor a gőzfejlesztő „a gőz készenlétben" jelzőfénye kivilágítódik.
6. Közben állítsa be a hőfokszabályozót a kívánt hőfokra. Az 1. sz. táblázat utasításai alapján állítsa be a hőfokot.
7. Melegítés közben a vasaló jelzőfénye világít, a kívánt hőmérséklet elérése után kialszik. Elkezdheti a vasalást.
8. Vasalás közben a vasaló gőz gombjával adagolhatja a gőzt.
9. Amennyiben a vasalást megszakítja, állítsa a vasalót a gőzfejlesztőn levő talapzatra.
10. Miután a vasalást befejezte, állítsa a vasalót a gőzfejlesztőn levő talapzatra, kapcsolja ki a gőzfejlesztőt és húzza ki a készüléket a konnektorból.
11. Hagyja a berendezést teljesen kihűlni.

A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

A gőzfejlesztő figyelmeztető rendszerrel van ellátva: ha a víz szintje nagyon alacsonyra csökken, figyelmeztető hangjelzés hallatszik és kivilágítódik az „üres víztartály" jelzőfény.

1. Ha a figyelmeztető hangjelzést meghallja vagy az „üres víztartály" jelzőfényt meglátja világítani, kapcsolja ki a főkapcsolót és vegye ki a gőzfejlesztő víztartályát.
2. Töltse fel a víztartályt, de a „max" jelölést ne öntse túl.
3. Helyezze vissza a víztartályt a gőzfejlesztőbe és ellenőrizze, hogy megfelelően illeszkedik-e.

A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA ÉS RAKTÁROZÁSA

1. Kapcsolja ki a gőzfejlesztőt.
2. Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
3. Hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
4. Tisztítsa meg és szárítsa meg a berendezést (lásd: Karbantartás és tisztítás).
5. A vasalót száraz helyen raktározza, ahol nincs fagy és nem férnek hozzá gyerekek.

A vasalót függőlegesen (felállítva) tárolja, hogy a vasalótalp ne rongálódjon.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Ne mozgassa a gőzfejlesztőt, ha be van kapcsolva vagy ha forró.
- Ne merítse a készüléket, hálózati vezetéket illetve a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba. Amennyiben ez véletlenül megtörténik, a berendezést ne használja, likvidálja.
- Ne használjon korrozív anyagokat, sem durva tisztítószereket.
- Ne karcolja meg a vasalótalpat fém tárgyakkal.
- Vasalás közben a tartályba ne öntsön ecetet, valamint egyéb tisztítószert sem. Az anyagot tönkreteheti.
- Használat után a berendezést alaposan tisztítsa ki.
- Mielőtt a készülék tisztítását elkezdené, mindig húzza ki a konnektorból.

KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt csatlakoztassa le a berendezést az elektromos hálózatról és hagyja kihűlni.
2. Minden használat után öntse ki a vizet a tartályból.
3. Nedves törlőkendővel és enyhe tisztítószerrel törölje le a vasalótalpról a kalciumot és az egyéb lerakódásokat.
4. Nedves, puha törlőkendővel törölje meg a készülék testét.

VZKŐMENTESÍTÉS

A garancia nem vonatkozik a vízkő okozta problémákra és reklamációkra.

A berendezés élettartamát megnöveli, valamint a vízkőlerakódást megakadályozza, ha a vasalót havonta egyszer kiöblíti, és a vízkövet eltávolítja.

1. Öntse fel félig a víztartályt és rázza meg. Öntse ki és ismételje meg.
2. Öntsön a tartályba ecetes keveréket, melynek aránya 10:1 vagy a kereskedésben kapható speciális vízkő mentesítő készítményt. Ellenőrizze, hogy a készítmény alkalmas-e vasalókhoz. A csomagoláson található utasítások alapján járjon el.
3. Hagyja, a (feloldódott) vízkőoldó készítményt átfolyni az egész berendezésen. Kapcsolja be a berendezést és állítsa be a gőz mennyiségét maximumra („max").
4. Tartsa a vasalót vízszintesen a levegőben (ne állítsa le semmilyen felületre sem). Hagyja, hogy a gőz távozzon a berendezésből, amíg a tartály ki nem ürül.
5. Párszor öblítse át tiszta vízzel.

BIZTONSÁG

Általános információk

- Olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt az útmutatót a következő használat esetére.
- Csak a következő utasításokkal összhangban használja ezt a berendezést.
- Ez a berendezés kizárólag háztartási használatra hivatott.
- Ezen készülék használata gyerekek, illetve szellemi vagy értelmi fogyatékosok által, akinek nincs kellő tudásuk és tapasztalatuk a készülékről nagyon veszélyes lehet. Az ilyen személyekért felelős személyek kötelesek megfelelő utasításokat adni a készülék használatához és felügyelni is azt.
- Ne próbálkozzon a berendezés megjavításával, szükség esetén vigye szakképzett villanyszerelőhöz.
- Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja. Más tartozékok használata a berendezés meghibásodásához vagy balesethez vezethet.
- A berendezés nem használható külső időzítővel illetve távvezérlővel..

Elektromosság és hő

- Ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége megfelel a készülék címkéjén feltüntetett adatnak.
- Földelő érintkezővel ellátott konnektort használjon.
- Amennyiben hosszabbítót használ, a készülék energiafelvételének megfelelő típusút használjon. Tekerje ki az egész vezetéket és vezesse úgy, hogy senki ne akadjon el benne.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a vezetéket a konnektorból.
- Mindig a csatlakozódugót tartva húzza ki, ne a vezetéket húzza meg.
- A készülék áthelyezésekor soha ne emelje meg a vezetéket fogva.
- Soha ne használja a vasalót, ha az elektromos vezetéke sérült. Hagyja a vezeték javítását szakképzett villanyszerelőre.
- A berendezést, az elektromos vezetéket valamint a csatlakozódugót sem érheti nyílt láng valamint ne érintkezhet hőforrással sem.
- A berendezést, az elektromos vezetéket valamint a csatlakozódugót nem érheti víz, vegyszer vagy más folyadék.
- Amennyiben a berendezés vízbe esik, ne fogja meg, először csatlakoztassa le az elektromos hálózatról. A készüléket a továbbiakban ne használja.
- A vasaló, valamint annak részei üzemelés közben felmelegszenek. Ne érjen a forró részekhez.
- A berendezés üzemelés közben hőt sugároz. Szükséges, hogy körülötte elegendő szabad hely legyen és ne érjen gyúlékony anyaghoz. a berendezést nem szabad letakarni.

Vasalás közben

- Helyezze a készüléket egy szilárd, stabil alapzatra, hogy le ne eshessen.
- Ne használja a készüléket szabadban.
- Ne használja a készüléket párás helyiségben.
- Soha ne hagyja, hogy az elektromos vezeték lelógjon az asztalról.
- Ügyeljen arra, hogy amikor a készüléket, elektromos vezetéket vagy a csatlakozódugót megfogja, a keze száraz legyen.
- A készülék meghibásodása esetén, tisztítás előtt, a tartozékok felhelyezése illetve leszerelése előtt valamint raktározás előtt mindig csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Soha ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a készüléket gyerekek közelében.
- A készülék némely része melegszik. Ne érintse meg, hogy ne szenvedjen égési sérüléseket.
- A víztartályt a készülék bekapcsolása előtt töltse fel. Mindig hideg vizet használjon.
- Soha ne töltsön vizet a „max“ jelölés fölé.
- Használat után a készüléket alaposan ki kell tisztítani (lásd a „Karbantartás és tisztítás“ fejezetet).
- Raktározás, karbantartás és/vagy tisztítás előtt hagyja a készüléket a környezet hőmérsékletére hűlni.

FIGYELEM: EZT A KÉSZÜLÉKET FÖLDELNI KELL

HUN

Életkörnyezet

A csomagolóanyagot, mint a műanyagot és a kartonokat a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell kidobni. Amennyiben a még működő vagy egyszerűen javítható berendezésre már nincs szüksége, gondoskodjon annak megfelelő újrahasznosításáról.



Ha a készüléket már nem lehet használni, nagyon fontos, hogy felelősségtudatosan legyen megsemmisítve, mert még így fel lehet némely részét használni. A készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé! Vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta, vagy vigye el a gyűjtőhelyre. A készülék likvidálásáról a helyi községi hivatalban kaphat információt.

Ide vonatkozó európai rendszabályok:

2002/95/EC
2002/96/EC

MEGJEGYZÉS

1. Ezen készülék használata gyerekek, illetve szellemi vagy értelmi fogyatékosok által, akinek nincs kellő tudásuk és tapasztalatuk a készülékről nagyon veszélyes lehet. Az ilyen személyekért felelős személyek kötelesek megfelelő utasításokat adni a készülék használatához és felügyelni is azt.
2. Figyeljen a gyerekekre, hogy a készülékkel ne játszanak.
3. Ha a készülék csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz, nem maradhat felügyelet nélkül.
4. A víztartály feltöltése előtt a berendezést le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról (ez érvényes a gőzölős vasalókra valamint a permetezős vasalókra).
5. Használat közben a töltőnyílás nem maradhat nyitva. Szükséges mellékelni a víztartály feltöltésének útmutatóját (gőzölős vasalók).
6. A vasalót csak a hozzá tartozó állványzattal szabad használni (vezeték nélküli vasalók részére).
7. A vasaló nem általános használatra szolgál (utazóvasalók részére).
8. A vasalót stabil alátéten szükséges használni valamint raktározni.
9. A vasaló állványzatra helyezésekor fontos, hogy az állványzat stabil felületen legyen.
10. A vasalót ne használja, amennyiben leesett, vagy bármilyen látható meghibásodása van.

NAPAROVACIA ŽEHLIČKA

SINGER SHG 2026B

230V ~50Hz max 2200W



SVK

www.singer.com

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Táto kompletná parná stanica pozostáva zo žehličky a samostatného parného generátora. Žehlička je vybavená tlačidlom na dávkovanie pary a termostatom pre nastavenie požadovanej teploty.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

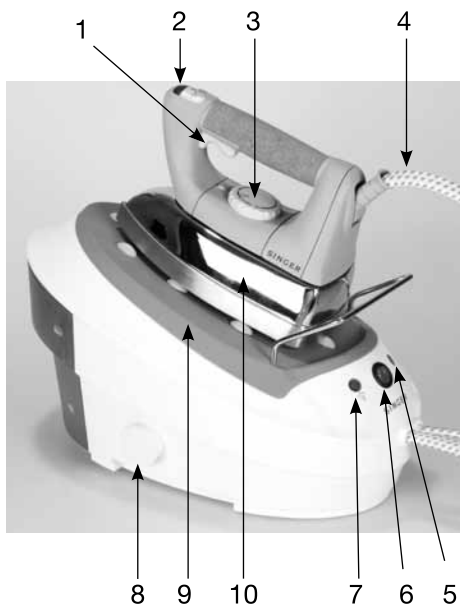
- **Pozorne si prečítajte tieto pokyny. Uložte si tento návod na ďalšie použitie.**
- **Skontrolujte si, či napätie vo Vašej sieti zodpovedá údajom na štítku spotrebiča.**
- **Pred zapnutím sieťovej šnúry do zásuvky aj pred vypnutím vždy nastavte termostat na minimum.**
- **Pokiaľ žehlíte v prítomnosti detí, dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nikdy nenechávajte zapnutú žehličku bez dozoru. Nedotýkajte sa horúcich častí žehličky ani parného generátora.**
- **Horúce kovové časti môžu spôsobiť popáleniny. Zaobchádzajte so žehličkou aj s parným generátorom opatrne.**

1. Pred prvým použitím žehličky skontrolujte, či napätie uvedené na spodku parného generátora je rovnaké, ako vo Vašej sieti.
2. Nenechávajte zapnutú žehličku bez dozoru.
3. Pred plnením nádržky vodou vždy vypnite sieťovú šnúru zo zásuvky.
4. Nikdy nepracujte so žehličkou, ak má poškodenú elektrickú šnúru, vidlicu, alebo pokiaľ Vám spadla, či je inak poškodená. Žehličku nerozoberajte, doneste ju do kvalifikovaného servisu. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Keď postavíte žehličku na stojan, skontrolujte, či stojí na stabilnom podklade.
6. Žehličku nepoužívajte, ak Vám spadla, alebo pokiaľ javí akékoľvek známky poškodenia.
7. Odstráňte zo žehličky všetky štítky a samolepky. Niektoré súčasti žehličky sú zľahka namazané, preto sa môže stať, že sa z nich po prvom zapnutí bude dymiť. Tento dym po chvíli prestane a nie je znakom poškodenia spotrebiča.
8. Pre odstránenie nánosov z dosky žehličky zapnite termostat na „max“ a žehlite cez vlhkú tkaninu.

PRÍPRAVA SPOTREBIČA NA POUŽITIE

- **Odporúča sa plniť nádržka zmesou 50% vody z kohútika a 50% destilovanej vody. Hlavne je to dôležité v oblastiach s tvrdou vodou, pretože tým predídete nánosom vodného kameňa.**
- **Nádržku je potrebné naplniť aj vtedy, keď chcete žehliť bez naparovania.**

1. Skontrolujte, či nie je zariadenie pripojené ku sieti.
2. Stlačte palcom poistku nádržky a prstami nádržku vytiahnite.
3. Naplňte nádržku zodpovedajúcim množstvom vody (najvyššie po rysku „max“).
4. Vráťte nádržku tak, že najskôr usadíte dno na výstupok a potom zatlačíte hornú časť na miesto.





1. Volič na dávkovanie pary
2. Kontrolka teploty
3. Ovládač termostatu
4. Sieťová šnúra s dvojitou izoláciou a parná hadica ku žehličke
5. Kontrolka „prázdna nádrž na vodu"
6. Vypínač parného generátora
7. Kontrolka „para pripravená"
8. Kryt pre odvápnenie
9. Podstavec
10. Žehlička
11. Poistka nádržky
12. Vyberateľná nádržka na vodu

Volič na dávkovanie pary
Stlačením tohto voliča vypustíte zo žehličky paru.

Ovládač termostatu
Pre nastavenie potrebnej teploty pre daný druh látky.

Kontrolka teploty
Indikuje teplotu žehličky. Počas žehlenia sa rozsvecuje a zhasína.

Kontrolka „prázdna nádrž na vodu"
Oznamuje, že je potrebné doliať vodu do nádržky.

Vypínač parného generátora (s kontrolkou „zapnuté")
Zapína a vypína generátor pary.
Kontrolka vo vypínači svieti vždy, ak je vypínač v polohe „I".

Kontrolka „para pripravená"
Oznamuje, že je možné používať funkciu naparovania.

POUŽITIE

- Nikdy nežehlite cez zips, cez nity na džínsoch a pod. Poškodili by ste tým dosku žehličky. Týmto predmetom sa vyhýbajte.
- Podstavec žehličky na parnom generátore sa zahrieva. Nesiahajte naň pri žehlení.
- Nikdy nemierte doskou žehličky proti druhým osobám, para je extrémne horúca.
- Vždy dodržiavajte pokyny na žehlenie na každom kuse odevu a dodržiavajte ich.
- Počas žehlenia nesmie byť otvorený plniaci otvor nádržky.
- Nikdy neodstraňujte z telesa generátora pary kryt na odvápňovanie Calc Clean. za týmto krytom je výtok vody, ktorá vedie priamo do generátora pary a je počas prevádzky veľmi horúca.

ŽEHLENIE NASUCHO

1. Naplňte nádržku vodou.
2. Položte žehličku na podložku na generátor pary.
3. Zapnite sieťovú vidlicu do zásuvky.
4. Zapnite hlavný vypínač a otočte ovládačom termostatu (č. 2) na požadovanú teplotu. Žehlička sa začne ohrievať.
5. Nastavte teplotu podľa pokynov v tabuľke 1.
6. Po dosiahnutí nastavenej teploty kontrolka na žehličke zhasne. Teraz môžete začať žehliť.

ŽEHLENIE S NAPAROVANÍM

1. Naplňte nádržku vodou.
2. Položte žehličku na podložku na generátor pary.
3. Zapnite sieťovú vidlici do zásuvky.
4. Skontrolujte, či je v nádržke dostatok vody.

Symbol	Druh látky	Materiál	Teplota
	Látka sa nežehlí		
	Syntetická	Akryl Modakryl Polypropylén Polyuretán	
	Syntetická	Acetát Triacetát	
	Syntetická	Metal Cupro Polyester Modal Viskóza Polyamid (silón)	
	Hodváb	Hodváb	
	Vlna	Vlna	
	Bavlna	Bavlna	
	Ľan	Ľan	

Tabuľka 1

5. Nastavte vypínač na generátore pary do polohy „I“. Generátor začne čerpať vodu a ohrievať ju. Para bude pripravená na žehlenie, keď sa rozsvieti kontrolka na generátore „para pripravená“.
6. Medzitým nastavte termostat na požadovanú teplotu. Nastavenie teploty upravte podľa pokynov v tabuľke 1.
7. Počas nahrievania svieti kontrolka na žehličke, po dosiahnutí nastavenej teploty zhasne. Teraz môžete začať žehliť.
8. Počas žehlenia môžete dávkovať paru parným tlačidlom na žehličke.
9. Pokiaľ prerušíte žehlení, postavte žehličku na podstavec na generátor páry.
10. Po skončení postavte žehličku na podstavec na generátor pary, vypnite generátor a odpojte spotrebič zo zásuvky.
11. Nechajte zariadenie vychladnúť.

DOPLNENIE NÁDRŽKY VODOU

Parná stanica je vybavená varovným systémom: keď klesne hladina vody veľmi nízko, ozve sa varovný zvuk a rozsvieti sa kontrolka „prázdna nádrž na vodu“.

1. Keď budete počuť varovný signál alebo uvidíte svietiť kontrolku „prázdna nádrž na vodu“, vypnite hlavný vypínač a vyberte nádržku z generátora pary.
2. Doplňte nádržku, ale nie viac, ako po rysku „max“.
3. Zasuňte nádržku do generátora a skontrolujte, či je správne usadená.

VYPÍNANIE A UKLADANIE SPOTREBIČA

1. Vypnite generátor pary.
2. Vytiahnite vidlicu zo zásuvky.
3. Nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
4. Vyčistite a vysušte zariadenie (viď Údržba a čistenie).
5. Ukladajte žehličku na suché miesto, kde nie je mráz a kam nemajú prístup deti.

Žehličku ukladajte zvislo (postavenú), aby sa nepoškodila žehliaca doska.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Nehýbte generátorom pary, ak je zapnutý alebo ak je horúci.
- Nenamáčajte spotrebič, sieťovú šnúru, ani vidlicu do vody alebo do inej kvapaliny. Pokiaľ k tomu dôjde nechcene, zariadenie nepoužívajte a zlikvidujte ho.
- Nepoužívajte korozívne, ani drsné čistiace prostriedky.
- Neškrabte po žehliacej doske kovovými predmetmi.
- Pri žehlení do nádržky nelejte ocot, ani iné čistiace prostriedky. Mohli by ste poškodiť látku.
- Zariadenie po použití dôkladne vyčistite.
- Pokiaľ sa chystáte spotrebič čistiť, vždy ho vypnite zo zásuvky.

ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte zariadenie zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
2. Po každom použití vylejte vodu z nádržky.
3. Utrite zo žehliacej dosky vápnik a iné usadeniny vlhkou tkaninou a neagresívnym čistiacim prostriedkom.
4. Utrite teleso žehličky vlhkou mäkkou tkaninou.

ODVÁPNENIE

Záruka sa nevzťahuje na reklamácie a problémy s vodným kameňom.

Životnosť zariadenia predĺžite a zabránite usadzovaniu vodného kameňa, ak žehličku jedenkrát za mesiac vypláchnete/odvápnite.

1. Naplňte nádržku do polovice a zatraste s ňou. Vylejte ju a zopakujte to ešte raz.
2. Nalejte do nádržky zmes vody s octom v pomere 10:1 alebo kúpený špeciálny odvápňovací prostriedok. Zistite si, či je odvápňovací prostriedok vhodný pre žehličky. Riaďte sa pokynmi na jeho obale.
3. Nechajte (rozpustený) odvápňovací prostriedok pretiecť celým zariadením. Zapnite zariadenie a nastavte množstvo pary na maximum („max“).
4. Držte žehličku vodorovne vo vzduchu (nestavajte ju na žiadny povrch). Nechajte paru vychádzať zo spotrebiča až do vyprázdnenia nádržky.
5. Prepláchnite niekoľkokrát čistou vodou.

BEZPEČNOSŤ

Všeobecné informácie

- Pozorne si prečítajte tieto pokyny. Uložte si tento návod na ďalšie použitie.
- Používajte toto zariadenie iba v súlade s týmito pokynmi.
- Toto zariadenie je určené výhradne na použitie v domácnosti.
- Používanie tohto zariadenia deťmi a osobami s fyzickou, duševnou alebo pohybovou chybou, osobami s nedostatkom potrebných vedomostí a skúseností môže byť nebezpečné. Osoby zodpovedné za bezpečnosť takýchto osôb im musia poskytnúť náležité pokyny a pri práci so spotrebičom na ne dozerať.
- Nepokúšajte sa zariadenie sami opraviť, doneste ho ku kvalifikovanému elektrikárovi.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané dodávateľom. Použitie iného príslušenstva môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo k úrazu užívateľa.
- Zariadenie nie je určené na prevádzku s externým časovým spínačom, ani diaľkovým ovládačom.

Elektrina a teplo

- Skontrolujte, či napätie vo Vašej sieti zodpovedá údajom na štítku spotrebiča.
- Používajte zásuvku so zemniacim kolíkom.
- Pokiaľ používate predlžovaciu šnúru, použite typ vhodný na príkon spotrebiča. Šnúru celú rozviňte a veďte ju tak, aby o ňu nikto nezakopol.
- Vždy, keď nepoužívate spotrebič dlhší čas, vypnite šnúru zo zásuvky.
- Pri vypínaní zo zásuvky uchopte šnúru za vidlicu, nie za šnúru.
- Pri prenášaní spotrebiča ho nikdy nedvíhajte za elektrickú šnúru.
- Nikdy nepracujte so žehličkou, ak má poškodenú elektrickú šnúru. Nechajte šnúru opraviť kvalifikovaným elektrikárom.
- Zariadenie, elektrická šnúra, ani vidlica nesmú prísť do priameho styku s otvoreným ohňom, ani s tepelným zdrojom.
- Zariadenie, elektrická šnúra, ani vidlica nesmú prísť do priameho styku s vodou, chemikáliami ani inými kvapalinami.
- Pokiaľ Vám spotrebič spadne do vody, nesiahajte naň, najskôr ho odpojte zo zásuvky. Spotrebič už ďalej nepoužívajte.
- Spotrebič a jeho časti sa počas prevádzky zahrievajú. Nedotýkajte sa horúcich častí.
- Zariadenie počas prevádzky vyžaruje okolo seba teplo. Je potrebné, aby okolo neho bolo dostatok voľného priestoru, a aby neprišlo do styku s horľavým materiálom. Zariadenie sa nesmie zakrývať.

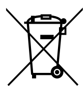
Počas žehlenia

- Postavte spotrebič na pevnú stabilnú podložku, aby nemohol spadnúť.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkej miestnosti.
- Nikdy nenechávajte elektrickú šnúru visieť dolu zo stola.
- Dbajte, aby ste mali pri dotyku so spotrebičom, šnúrou a vidlicou suché ruky.
- V prípade poruchy spotrebiča, pred jeho čistením, pred nasadzovaním či skladaním príslušenstva a pred uložením vždy odpojte spotrebič zo zásuvky.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Nenechávajte spotrebič v dosahu detí.
- Niektoré časti spotrebiča sa zahrievajú. Nedotýkajte sa ich, aby ste neutrpeli popáleniny.
- Nádržku napĺňajte vodou pred zapnutím spotrebiča. Používajte vždy studenú vodu.
- Nikdy nenapĺňajte nádržku nad rysku „max".
- Po použití spotrebič dôkladne vyčistite (viď kapitolu „Údržba a čistenie").
- Pred uložením, pred údržbou a/alebo čistením nechajte spotrebič vychladnúť na teplotu okolia.

POZOR: TENTO SPOTREBIČ MUSÍ BYŤ UZEMNENÝ

Zivotné prostredie

Obalové materiály, ako sú plasty a kartóny, vyhadzujte do príslušných kontajnerov. Pokiaľ sa chcete zbaviť spotrebiča, ktorý ešte funguje, alebo je jednoduché ho opraviť, uistite sa o jeho riadnej recyklácii.



Keď spotrebič doslúži, mal by byť zlikvidovaný zodpovedným spôsobom, aby sa ešte využil, alebo aspoň jeho časti. Nevyhadzujte spotrebič do netriedeného odpadu. Vráťte ho do obchodu, alebo ho odneste do zberného dvora. Informácie o systéme likvidácie odpadu získate na príslušnom obecnom úrade.

Súvisiace európske smernice:

2002/95/EC
2002/96/EC

POZNÁMKA

1. Používanie tohto zariadenia osobami (vrátane detí) s fyzickou, duševnou alebo pohybovou chybou, osobami s nedostatkom potrebných vedomostí a skúseností môže byť nebezpečné. Osoby zodpovedné za bezpečnosť takýchto osôb im musia poskytnúť náležité pokyny a pri práci so spotrebičom na ne dozerať.
2. Na deti je potrebné dozerať, aby sa so spotrebičom nehrali.
3. Spotrebič nesmie zostať bez dozoru, ak je pripojený ku sieti.
4. Pred plnením nádržky s vodou je potrebné odpojiť spotrebič zo zásuvky (platí pre naparovacie žehličky a žehličky s postrekom.
5. Počas používania nesmie byť otvorený plniaci otvor. Je potrebné priložiť návod k naplneniu vodnej nádržky (naparovacie žehličky).
6. Žehlička sa smie používať iba so stojanom k nej dodaným (pre bezšnúrové žehličky).
7. Žehlička nie je určená na bežné použitie (pre cestovné žehličky).
8. Žehličku je potrebné používať na stabilnej podložke aj ju na ňu odkladať.
9. Pri odkladaní žehličky na stojan je potrebné, aby bol stojan na stabilnom povrchu.
10. Žehličku nepoužívajte, pokiaľ Vám spadla, alebo pokiaľ javí viditeľné známky poškodenia.

SINGER Customer Service

Germany
Tel: 01805 000 118

Italy
SVP Europe SpA
Via IV Novembre 92/M - 20021
Bollate (Milano)
Tel: +39 02 33339.1
http://www.singer.it

Denmark
SVP / VSM Denmark
Generatorvej 8D, 1 DK-2730 Herlev
Tel: +45 44 53 13 33
http://www.singer.dk

Sweden
VSM Sverige
AB 561 84 Huskvarna
Tel: +46 36 146879
http://www.singer.se

Norway
SVP / VSM Norway
Postboks 785 NO-3002 Drammen
Tel: +47 67 83 83 35
http://www.singer.se/no

Finland
VSM Finland
Oy PL 676 33101 Tampere
Tel: +358 (0)3 33 972 320
http://www.singer.fi

Spain
S.p.A. Sucursal en ESPAÑA
Avenida Diagonal, Nº 429 Planta 3
08036 Barcelona
Tel: +39 02 33 33 92 37
http://singer.com/global/spain.html

Czech Republic
Značkový servis Singer
Milady Horákové 42
170 00 Praha 7
Tel.: + 420 272 773 079
http://www.singer.cz

Slovakia
BIATEC ELUX
Ing. Dušan Repta R. Dilonga 1488/12
917 01 Trnava
Tel.: +421 335 511 593,
+421 335 352 46
http://www.singer.cz

Hungary
József krt. 41. Budapest 1085
Tel: 06-1-323 1589, 06-1-323 1590
http://www.singer.kft.hu

Austria
Tel: 0662/830681817

Switzerland
Tel: 062/87156-65